

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



# OFFISIËLE KOERANT

TGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES - AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Monday, 16th March, 1959

WINDHOEK

Maandag, 16 Maart 1959

No. 2183

## CONTENTS.

## INHOUD.

Page/Bladsy

### PROCLAMATION—

- No. 14. Powers conferred upon Commission of Enquiry into Municipal Legislation . . . . .

### PROKLAMASIE—

- Magte verleen aan Kommissie van Ondersoek in sake Munisipale Wetgewing . . . . . 182

### GOVERNMENT NOTICES:—

- No. 42. Municipality, Luderitz: Amendment of Location Regulations . . . . .
- No. 43. Municipality, Gobabis: Amendment of Sanitary Regulations . . . . .
- No. 44. Municipality, Outjo: Amendment of Commonage Regulations . . . . .
- No. 45. Municipality, Omaruru: Staff Rules . . . . .
- No. 46. Township, Otavi: Extension of Boundaries . . . . .
- No. 47. Municipality, Gobabis: Amendment of Aerodrome Regulations . . . . .
- No. 48. Fisheries Officer: Appointment of . . . . .
- No. 49. Commission of Enquiry into Municipal Legislation: Appointment of Members . . . . .
- No. 50. Keetmanshoop Hunt Club: Registration of . . . . .
- No. 51. Price Control: Maximum Prices of Fertilizers . . . . .
- No. 52. Postal Tariffs: Amendment of . . . . .
- No. 53. Commissioner of Oaths: Cancellation of Appointment . . . . .
- No. 343. (Union). Customs Act, 1955: Rebate of Duty . . . . .
- No. 344. (Union). Customs Act, 1955: Admission of Certain Articles at Reduced Rates of Duty . . . . .
- No. 345. (Union). Customs Act, 1955: Admission of Certain Articles at Reduced Rates of Duty . . . . .
- No. 346. (Union). Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty . . . . .
- No. 347. (Union). Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty . . . . .
- No. 348. (Union). Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty . . . . .
- No. 349. (Union). Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty . . . . .

### GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:—

- Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Lokasieregulasies . . . . . 182
- Munisipaliteit, Gobabis: Wysiging van Sanitasie-Regulasies . . . . . 182
- Munisipaliteit Outjo: Wysiging van Dorpsgronde-regulasies . . . . . 183
- Munisipaliteit Omaruru: Personeelreëls . . . . . 187
- Dorpsgebied Otavi: Uitbreiding van Grense . . . . . 202
- Munisipaliteit Gobabis: Wysiging van Vliegwaregulasies . . . . . 202
- Vissery-beampte: Aanstelling van . . . . . 202
- Kommissie van Ondersoek in sake Munisipale Wetgewing: Aanstelling van Lede . . . . . 202
- Jagvereniging Keetmanshoop: Registrasie van . . . . . 203
- Prysbeheer: Maksimum Pryse van Kunsmis . . . . . 203
- Postariewe: Wysiging van . . . . . 204
- Kommissaris van Ede: Intrekking van Aanstelling . . . . . 205
- (Unie). Doeanewet 1955: Kortings van Reg . . . . . 205
- (Unie). Doeanewet 1955: Toelating van sekere Goedere teen Verlaagde Regte . . . . . 205
- (Unie). Doeanewet 1955: Toelating van Sekere Goedere teen Verlaagde Regte . . . . . 205
- (Unie). Doeanewet 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg . . . . . 206
- (Unie). Doeanewet 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg . . . . . 206
- (Unie). Doeanewet 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg . . . . . 206
- (Unie). Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg . . . . . 207

### GENERAL NOTICES:—

- No. 30. Companies Registered During February, 1959 . . . . .
- No. 31. Trade Marks: Unpaid Renewal Fees for the Period ending 28th February, 1959 . . . . .
- No. 32. Mines: Grant of Exclusive Rights . . . . .
- No. 136. (Union). S. A. Council for Scientific and Industrial Research: Standardization Mark . . . . .

### ALGEMENE KENNISGEWINGS:—

- Maatskappye Geregistreer Gedurende Februarie 1959 . . . . . 207
- Handelsmerke: Onbetaalde Hernuwingsfooie vir die Tydperk eindigende 28 Februarie 1959 . . . . . 208
- Mynwese: Toekenning van Alleenregte . . . . . 208
- (Unie). S. A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad: Standaardmerk . . . . . 210

### ADVERTISEMENTS:—

Estate Notices, etc., etc. . . . .

### ADVERTENSIES:—

Boedelkennisgewings, ens., ens. . . . . 210

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 14 of 1959.]

WHEREAS it is desirable to confer certain powers upon the Commission appointed by the Administrator to enquire whether or not it is advisable to review the provisions of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, especially sections 159 and 160 thereof, to investigate the question of control over municipalities and if necessary, to propose such amendments to such Ordinance as may be desirable.

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested by section one of the Commissions' Powers Ordinance, 1927 (No. 6 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

The powers, jurisdiction and privileges set forth in sections three to seven of the Commissions' Powers Ordinance, 1927 (No. 6 of 1927), are hereby conferred upon the said Commission.

The appointment of this Commission is notified in Government Notice No. 49 dated the 16th day of March, 1959.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 18th day of February, 1959.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator.*

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES AFRIKA.

No. 14 van 1959.]

NADEMAAL dit wenslik is om sekere magte aan die Kommissie te verleen wat deur die Administrateur benoem is om ondersoek in te stel na die wenslikheid, al dan nie om die bepalinge van die Munisipale Ordonnansie 194 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, veral artikel 159 en 160 van genoemde Ordonnansie te hersien, om o die kwessie van beheer oor munisipaliteite in te gaan, e om, indien nodig, sodanige wysigings aan genoemde Ordonnansie as wat nodig mag blyk, aan te beveel.

SO IS DIT dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Magte van Kommissies Ordonnansie 1927 (Ordonnansie 6 van 1927), hierby proklameer verklaar en bekend maak:—

Die magte, regs mag en voorregte wat in artikels drie tot sewe van gemelde Magte van Kommissies Ordonnansie uiteengesit is, word hierby verleen aan genoemde Kommissie.

Die benoeming van hierdie Kommissie is bekend gemaak in Goewermentskennisgewing No. 49 gedateer die 16de dag van Maart 1959.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad op hierdie 18de dag van Februarie 1959.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrateur.*

**Government Notices.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
*Secretary for South West Africa.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 42.] [16th March, 1959.

**CORRECTION NOTICE.**

Government Notice No. 21 dated 2nd February, 1959 is hereby corrected by the substitution in the English text of the amount of "2/-" for the amount of "3/-".

No. 43.] [16th March, 1959.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty read with section one hundred and ninety nine of the Municipal Ordinance 1949

**Goewermentskennisgewings.**

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 42.] [16 Maart 1959.]

**VERBETERINGSKENNISGEWING.**

Goewermentskennisgewing 21 van 2 Februarie 1959 word hierby verbeter deur die bedrag „3/-" in die Engels teks te vervang deur die bedrag „2/-".

No. 43.] [16 Maart 1959.]

Dit het die Administrateur behaag om kragtens e ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd nege-en-negentig van die Munisipale Ordonnansie



Ordinance No. 3 of 1949) to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 16 of 1945 as amended by Government Notice Nos. 541 of 1951, 65 of 1958, 145 of 1958 and 210 of 1958:—

#### MUNICIPALITY OF GOBABIS.

##### SANITARY REGULATIONS: TARIFFS AND FEES.

Regulation 26 is hereby amended by the insertion of the following words immediately after the words "part hereof" where they appear at the end of the said regulation:—

"provided that double the above fees shall be payable in cases where the Council is requested to remove slopwater between the hours 12:00 noon on Saturdays and 8:00 a.m. on Mondays".

No. 44.]

[16th March, 1959.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve of the undermentioned regulations for the Municipal area of Outjo and to repeal Regulations 24 to 45 (both inclusive) published under Government Notice No. 66 of 1931 and the regulations published under Government Notice No. 103 of 1945, as amended by Government Notice No. 13 of 1949:

#### THE MUNICIPALITY OF OUTJO.

##### COMMONAGE-REGULATIONS.

1. For the convenience of persons intending to rail or derail stock, or to conduct sales, at Outjo, there shall be certain Municipal Kraals (other than pound Kraals), in which such persons may, with the written permission of the Town Clerk, keep such stock for a period of time and subject to the conditions reflected in such written permission.

2. Applications for the use of such kraals shall be submitted in writing by applicants, to the Town Clerk, not less than 6 hours before the said kraals are intended to be used.

3. The Town Clerk shall not permit any applicant to use a kraal continuously for more than three days.

4. The Town Clerk shall prescribe in writing to successful applicants:—

- the number and class of stock to be accommodated in the respective kraals allotted,
- the name of the person entitled to the use thereof, and
- the date and time from and to which such use may be made.

5. The tariff of fees payable to the Council for the use of the kraals shall be:

- 1½d. per day per head in respect of large stock
- 1½d. per day per 10 head or portion thereof in respect of small stock.
- plus 1½d. per head per day in respect of large stock and 1½d. per 10 head or portion thereof in respect of small stock, supplied with water.
- 1½d. per 10 head or portion thereof in respect of small stock for the use of the Municipal dipping pen.

6. It shall be an offence for any person to use such kraals without the written permission of the Town Clerk or to act in contravention of the terms and conditions of use as indicated by the Town Clerk.

7. No person shall be allowed to keep or graze any large or small stock within the Municipal Area unless in possession of a grazing licence issued to him by the Council.

sie 1949 (Ordonnansie No. 3 van 1949) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 16 van 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 451 van 1951, 65 van 1958, 145 van 1958 en 210 van 1958:—

#### MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

##### SANITASIE-REGULASIES: TARIWE EN GELDE.

Regulasie 26 word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende woorde onmiddellik na die woorde „verwyder word” waar dit aan die einde van die regulasie voorkom:—

„met dien verstande dat dubbeld hierdie tariewe van toepassing sal wees in gevalle waar die Raad versoek word om speelwater te verwyder tussen die ure 12:00 middag Saterdag en 8:00 vm. Maandag.”

No. 44.]

[16 Maart 1959.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel een-honderd-en-sestig, saamgelees met artikel een-honderd-nege-en-negentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies vir die Munisipale gebied van Outjo, en die herroeping van regulasies 24 tot 45 (albei ingesluit) afgekondig onder Goewermentskennisgewing 66 van 1931 en die regulasies afgekondig onder Goewermentskennisgewing 203 van 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 13 van 1949:

#### DIE MUNISIPALITEIT OUTJO.

##### DORPSGRONDE-REGULASIES.

1. Vir die gerief van persone wat voornemens is om vee per spoor te stuur, van die spoor af te laai of verkopings in Outjo te hou, sal daar sekere Munisipale krale (afgesien van skutkrale) wees waarin sodanige persone met die skriftelike toestemming van die Stadsklerk, sodanige vee vir 'n tydperk, en onderhewig aan die voorwaardes in sodanige skriftelike toestemming weergegee, wag hou.

2. Aansoeke om die gebruik van sodanige krale moet skriftelik deur applikante by die Stadsklerk ingedien word minstens 6 uur voordat die applikant voornemens is om die vermelde krale te gebruik.

3. Die Stadsklerk sal geen applikant toelaat om 'n kraal vir 'n ononderbroke tydperk van meer as drie dae te gebruik nie.

4. Die Stadsklerk moet skriftelik aan suksesvolle applikante voorskryf:—

- Die aantal en soort vee wat in die onderskeidelike krale wat aldus toegeken is, gehou mag word.
- die naam van die persoon wat op die gebruik daarvan geregtig is, en
- die datum en tydperk vanaf en tot wanneer sodanige kraal gebruik mag word.

5. Die tariewe van gelde wat vir die gebruik van krale aan die Raad betaal moet word, is:—

- 1½d. per dag per kop ten opsigte van grootvee.
- 1½d. per dag per 10 kop of gedeelte daarvan ten opsigte van kleinvee.
- plus 1½d. per kop per dag ten opsigte van grootvee en 1½d. per 10 kop of gedeelte daarvan per dag ten opsigte van kleinvee wat van water voorsien word.
- 1½d per 10 kop of gedeelte daarvan ten opsigte van kleinvee vir die gebruik van die Munisipale dipgat.

6. Enige persoon wat sodanige krale sonder die skriftelike toestemming van die Stadsklerk gebruik, of in stryd handel met die voorwaardes van gebruik soos deur die Stadsklerk bepaal, begaan 'n oortreding.

7. Niemand sal toegelaat word om enige groot- of kleinvee binne die Munisipale gebied van Outjo te hou of te bring nie, tensy hy in besit is van 'n weillisensie deur die Raad aan hom uitgereik.

8. Upon the lapse of 30 days from the date on which these regulations take effect, every owner of livestock desiring to graze stock on the Commonage shall apply to the Council for a licence so to graze stock and shall register such stock at the office of the Council and shall give a full description of the brands and marks by which his animals may be identified.

9. Every owner of livestock who applies for a licence in terms of regulation 8 hereof shall be furnished by the Council with such licence for a period not exceeding three months, provided that he is considered a fit and proper person to hold such licence and that he has paid to the Council such grazing fees as may be payable by him in terms of regulation 10 hereof.

10. In accordance with the provisions of these regulations an owner or occupier of an erf or premises may graze 3 head of large and 2 head of small stock on the Commonage subject to payment in advance of the following monies:—

- (a) for large stock 3/- per head monthly;
- (b) for small stock 1/- per two head monthly.

Provided that the Council may, in its discretion and on receipt of an application to that effect, increase the number which such owner or occupier may graze. Provided further that the Council may at any time, by notice, limit the number.

11. (a) All livestock found on the Commonage or within the boundaries of the Municipal Area, in respect of which no permit or licence has been issued by the Council, may be impounded by any duly authorised officer of the Council or Police Official.

(b) The owner or person in charge of any large or small stock which trespass on any backyard or fenced garden, or which are found without a herdsman in charge, in any public street or elsewhere in the town area of Outjo, shall be guilty of an offence.

12. The provisions of regulations 7 to 10 hereof, both inclusive, shall not extend nor be deemed to apply —

(a) to any draught horses, mules, cattle, sheep or goats of travellers or transport riders passing through the Municipal Area, who shall outspan at the appointed place or places or shall travel by the appointed roads in such area: Provided however, that no such traveller or transport rider shall graze his mules, horses, donkeys, cattle, sheep or goats on the Commonage for a longer period than 36 hours, without the consent of the Council. In case any person mentioned herein keeps his animals on the Commonage for a longer period than allowed in these regulations, he shall pay to the Council a fee of 3d. per head per day, or part of a day, during which such animal remains on the Commonage longer than 36 hours;

(b) to any livestock which any person conducting the business of a dealer in livestock places or causes to be placed on the Commonage for the purpose of sale at any place within the Municipal Area: Provided that he has notified the Council of the arrival on the Commonage of such livestock and that the sale will take place not later than 3 days after the arrival of such livestock or part thereof, intended for such sale or awaiting transit and that he keeps the livestock in such a place and complies with such conditions as may be imposed by the Council.

Any such livestock may be grazed on the Commonage for a longer period than 36 hours with the consent of the Council and on payment in respect thereof of the fees prescribed in paragraph (a) of this regulation.

13. Every duly authorised officer of the Council may demand from a person whom he may consider to be acting contrary to any of the provisions of regulations 7 to 12, both inclusive, the production of the licence issued to him thereunder, and any person wilfully refusing to produce such licence on demand, or refusing to pay to the officer duly authorised to receive same, any of the charges due and payable under these regulations, shall be guilty of an offence.

8. Na die verstryking van 30 dae vanaf datum waarop hierdie regulasies in werking tree, moet elke eienaar van lewende hawe wat dit op die dorpsgronde wil laat wei, aansoek doen by die Raad om 'n lisensie om vee te wei en moet sodanige vee by die kantoor van die Raad laat registreer, en moet 'n noukeurige beskrywing van die brandmerke waardeur sy diere uitgeken kan word, gee.

9. Iedere eienaar van lewende hawe wat kragtens regulasie 8 hiervan aansoek doen om 'n weilisensie, moet deur die Raad voorsien word van sodanige lisensie vir 'n tydperk van hoogstens drie maande mits hy beskou word as 'n persoon wat bekwaam en geskik is om sodanige lisensie te verkry, en hy aan die Raad sodanige weigelde as wat deur hom betaalbaar is kragtens regulasie 10 hiervan, betaal het.

10. In ooreenstemming met die bepalings van hierdie regulasies mag 'n eienaar of bewoner van 'n erf of perseel 3 stuks grootvee en 2 stuks kleinvee op die Dorpsgronde laat wei, onderworpe aan die vooruitbetaling van die volgende gelde:—

- (a) vir grootvee, 3/- per kop maandeliks;
- (b) vir kleinvee 1/- per 2 stuks per maand.

Met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en op ontvangs van 'n aansoek te dien effekte, die aantal wat so 'n eienaar of bewoner mag aanhou, mag vermeerder.

Met dien verstande voorts dat die Raad die aantal wat so 'n eienaar of bewoner mag aanhou, te eniger tyd by kennisgewing mag beperk.

11. (a) Al die lewende hawe wat op die dorpsgronde of binne die grense van die Munisipale gebied gevind word waarvoor geen permit of lisensie deur die Raad uitgereik is nie, mag deur enige behoorlike gemagtigde amptenaar van die Raad of polisiebeampte geskut word.

(b) Die eienaar of persoon in beheer van enige groot- of kleinvee wat in enige agterplaas of omheinde tuin oortree, of wat sonder 'n wagter in enige openbare tuin oortree, of wat sonder 'n wagter in enige openbare straat of elders binne die Munisipalegebied van Outjo gevind word, is skuldig aan 'n oortreding.

12. Die bepalings van artikels 7 tot 10 hiervan, albei ingesluit, is nie van toepassing, en word nie geag van toepassing te wees nie op —

(a) trekperde, muile, beeste, skape of bokke van reisigers of transportryers, wat deur die Munisipale gebied trek en op die daarvoor aangewese plek of plekke uitspan of wat oor die vasgestelde paaie in sodanige gebied trek: Met dien verstande egter dat geen reisiger of transportryer sonder die toestemming van die Raad sy perde, muile, donkies, beeste, skape of bokke op die dorpsgronde vir 'n langer tydperk as 36 uur mag laat wei nie. Ingeval enige persoon hierin vermeld sy diere langer op dorpsgronde hou as wat in hierdie regulasie toegelaat word, moet hy 'n fooi van 3d. vir elke dier per dag, of gedeelte van 'n dag waarop sodanige dier langer as die tydperk van 36 uur op die dorpsgronde bly, betaal;

(b) enige lewende hawe wat 'n persoon wat die besigheid van 'n handelaar in lewende hawe uitoefen, op die dorpsgronde bring of laat bring met die doel om sodanige lewende hawe te verkoop op enige plek binne die Munisipale gebied: Met dien verstande dat sodanige persoon die Raad in kennis gestel het van aankoms van sodanige diere op die dorpsgronde en dat die verkoop sal plaasvind nie later as drie dae na die aankoms van die lewende hawe, of gedeelte daarvan, bestemd vir verkoop of wagtende op vervoer, en dat hy die lewende hawe op so 'n plek hou en sodanige voorwaardes nakom, as wat deur die Raad voorgeskryf mag word.

Enige sodanige lewende hawe mag op die dorpsgronde met die toestemming van die Raad en na betaling van die gelde ten opsigte daarvan, wat in paragraaf (a) van hierdie regulasie voorgeskryf is vir 'n langer tydperk as 36 uur wei.

13. Iedere behoorlik gemagtigde beampte van die Raad mag aan enige persoon, wat sinsinsiens in stryd handel met enige van die bepalings van regulasies 7 tot 12, albei ingesluit, vra om sy lisensie, ingevolge daarvan aan hom uitgereik, te toon, of wat weier om enige gelde wat ooreenkomstig hierdie regulasie verskuldig en betaalbaar is aan die beampte, wat behoorlik gemagtig is om dit te ontvang, te betaal, is skuldig aan 'n oortreding.



14. The Council shall have the right at any time to collect and cause to be brought into a kraal used for that purpose all livestock found grazing on the Commonage for the purpose of identification by licencees or permit holders. All stock not so identified by the licencees or permit holders, or their representatives, agents or servants, or which are not otherwise protected by the provisions of these regulations, may be impounded by any authorised employee of the Council.

15. No person while travelling shall, save in case of an emergency outspan any draught animal on any portion of the Commonage except at places set apart as public outspans by the Council.

16. Notwithstanding anything contained in these regulations, every owner of livestock shall at least once in every 3 months or more often when thereto required, be bound to state in writing to the Council the number of large or small stock he depastures on the Commonage and their brands or marks, as the case may be, for the purpose of having such stock registered, and any such owner who fails to comply with the provisions of this regulation or gives incorrect information as regards numbers, brands or marks, shall be guilty of an offence.

17. Any owner of any animal, suffering from any infectious or contagious disease, shall, as soon as he becomes aware of such disease, be bound to give notice thereof to the Council.

18. When it is found that an animal is suffering from an infectious or contagious disease and the owner of such animal, being thereto required by the Council upon the advice of a veterinary officer, refuses or neglects to destroy or isolate such animal the Council may take such steps, as may be necessary, to suppress or prevent the spreading of such disease and the owner shall be responsible to the Council for all costs it may have incurred in connection with the destruction or isolation of such animal of the suppression or prevention of the spreading of such disease.

19. No owner shall allow to remain within or to be deposited on the Commonage the carcass of any animal, which has died, without properly burying or otherwise disposing of such carcass to the satisfaction of the Council.

All expenses incurred in connection with the burial or disposal of a carcass shall be borne by the owner of such dead animal.

Any contractor who undertakes the burial of such carcass for and on behalf of the owner, shall be responsible to the Council for compliance with and fulfilment of the provisions of these regulations and for any expenses that may be incurred by the Council in connection with such burial.

If the owner makes default in complying with the provisions of these regulations, the Board may bury or destroy such carcass and the owner of the dead animal shall be responsible to the Council for the expenses incurred in connection therewith.

20. Nothing contained in regulations 17, 18 and 19 of these regulations shall be deemed to exempt any person from complying with the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920), as amended, and any orders or regulations promulgated thereunder.

21. No person shall cut any pole, tree or bushwood or gather firewood on the Commonage unless he has first had and obtained a licence so to do from the Council against payment of such fees and charges as the Council may decide on from time to time.

22. No sand, gravel, stones or earth shall be removed from any place within the Municipal Area except from such places as may be approved by the Council for that purpose.

Any person who desires to remove sand, gravel, stones or earth must first obtain a licence from the Council, which may grant such licence on pre-payment of a fee of 6d. per waggon-load or an equivalent thereof.

14. Die Raad mag te eniger tyd die lewende hawe wat op die dorpsgronde wei, versamel en in die daarvoor bestemde kraal laat bring met die doel om dit deur die lisensiehouers of permithouers te laat identifiseer. Al die vee wat nie deur die lisensiehouers of permithouers of hul verteenwoordigers, agente of bediendes identifiseer is of wat nie andersins beskerm is deur die bepalings van hierdie regulasies nie, mag deur enige gemagtigde werknemer van die Raad geskut word.

15. Geen reisende persoon mag, behalwe in gevalle van nood, enige trekkier op enige gedeelte van die dorpsgronde behalwe op plekke wat as openbare uitspanplekke deur die Raad aangewys is, uitspan nie.

16. Nieteenstaande enigiets in hierdie regulasies vervat is iedere eienaar van lewende hawe verplig om ten minste eenmaal in elke drie maande, of meermaal as dit van hom vereis word, skriftelik aan die Raad kennis te gee hoe groot die aantal groot- of kleinvee is wat hy op die dorpsgronde laat loop en wat hul brandmerke en merke is, na gelang van die geval, met die doel om sodanige vee te laat registreer en enige sodanige eienaar wat nie aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen nie of verkeerde inligting wat betref die aantal, brandmerke of merke verstrek, is skuldig aan 'n oortreding.

17. Enige eienaar van enige dier wat aan enige aansteeklike of besmetlike siekte ly, moet, sodra dit aan hom bekend word, kennis daarvan aan die Raad gee.

18. Wanneer bevind word dat enige dier aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, en die eienaar van sodanige dier, wanneer dit deur die Raad volgens die raad van 'n veeartsenykundige beaampte vereis word, weier of nalaat om dit te vernietig of af te sonder, mag die Raad sodanige stappe doen as wat nodig of raadsaam mag wees om die verspreiding van sodanige siekte te onderdruk of te voorkom, en die eienaar sal aan die Raad verantwoordelik wees vir alle koste wat die Raad in verband met die vernietiging of afsondering of met die onderdrukking of voorkoming van die verspreiding van sodanige siekte, mag aangegaan het.

19. Geen eienaar mag toelaat dat die karkas van enige dier wat doodgegaan het sonder om behoorlik en ter bevrediging van die Raad begrawe of andersins vernietig te word, op die dorpsgronde bly lê of daarop geplaas word nie.

Al die onkoste aangegaan in verband met die begraving of vernietiging van 'n karkas moet deur die eienaar van sodanige dooie dier betaal word.

Enige kontrakteur wat die begraving van sodanige karkas ten behoeve van die eienaar uitvoer, is verantwoordelik aan die Raad vir die nakoming en vervulling van die bepalings van hierdie regulasies en vir enige onkoste wat deur die Raad in verband met sodanige begraving gemaak mag word.

Indien die eienaar in gebreke bly om aan die bepalings van hierdie regulasies te voldoen, kan die Raad sodanige karkas begrawe of vernietig, en die eienaar van die dooie dier sal aan die Raad verantwoordelik wees vir die koste in verband daarmee.

20. Niks vervat in regulasies 17, 18 en 19 van hierdie regulasies sal beskou word as 'n vrystelling vir enige persoon om die bepalings van die „Veeziekten Proklamatie 1920" (Proklamasie 28 van 1920), soos gewysig, en enige voorskrifte of regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, na te kom nie.

21. Niemand mag op die dorpsgronde enige paal of boom of struikgewas kap of hout versamel sonder vooraf daarvoor 'n lisensie van die Raad teen betaling van sodanige gelde en koste, soos die Raad van tyd tot tyd mag vasstel, te verkry het nie.

22. Geen sand, gruis, klippe of grond mag van enige plek in die Munisipale Gebied, behalwe van sodanige plekke as wat vir daardie doel deur die Raad goedgekeur mag word, weggery word nie.

Iemand wat sand, gruis, klippe of grond wil wegry, moet eers 'n lisensie van die Raad verkry, wat dit, na betaling van 'n geld van 6d. per wawrag of wat daarmee gelyk staan, sal toestaan.

23. No person shall cut or gather any grass on the Commonage, unless he has first had and obtained a licence so to do from the Council against pre-payment of such fees as the Council may decide from time to time.

24. No dog shall be allowed to run uncontrolled on the Commonage and any dog found on the Commonage without an owner may be impounded and detained by the Council for a period of three days, during which period the detention of such dog will be advertised by posting a notice of the fact in front of the office of the Council. If after the expiration of 3 days, any such dog shall not have been claimed, it may be offered for sale and if not sold, may be destroyed.

Any dog found chasing stock grazing on the Commonage may be shot or destroyed upon sight by any duly authorised employee of the Council.

25. No stallion, bull, ram or boar shall be allowed on the Commonage or in the streets, by itself or without being held under proper physical control.

26. No person may make bricks on the Commonage unless he has first had and obtained a licence from the Council against payment of such fees as the Council may decide from time to time.

27. No person shall at any time hunt game on the Commonage unless he has first had and obtained permission from the Council so to do. Such permission shall only be granted to holders of operative game licences lawfully issued and upon payment of a fee of ten shillings for each such permission: Provided that the Council may at all times prohibit the hunting and shooting of game on the Commonage or limit the hunting and shooting of game to defined portions of the Commonage.

28. Stock may be watered at the public watering places provided that the Council's permission has been obtained so to do.

Any person watering stock, without such permission at the public watering places or any place vesting in the Council other than the public watering places, shall be guilty of an offence.

29. The Council may appoint a ranger with authority to enforce the provisions of these regulations.

30. Any person who shall contravene any of the foregoing regulations or who shall make default in complying with any regulation with which it is his duty to comply, shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding twenty pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

31. In the interpretation of these regulations the following words and expressions shall have the meaning hereby assigned to them unless such meanings be repugnant to or inconsistent with the context or subject matter in which such words or expressions occur:—

- (a) "COUNCIL" shall mean the Municipality of Outjo.
- (b) "COMMONAGE" shall mean such land situate within the Municipal Area as is reserved for the grazing of livestock, but do not include the farms that the Council leased, where these regulations are in conflict with existing contracts.
- (c) "LARGE STOCK" shall mean and include horses, mules, asses and bovines.
- (d) "OWNER" shall, in regard to large or small stock, mean the actual owner or the person who has the control of any large or small stock or both such owner and person having control.
- (e) "SMALL STOCK" shall mean and include sheep and goats.

23. Niemand mag op die dorpsgronde gras sny of versamel sonder dat hy vooraf 'n lisensie van die Raad teen betaling van sodanige geld as wat die Raad van tyd tot tyd mag vasstel, besit en verkry het nie.

24. Geen honde sal toegelaat word om sonder beheer op die dorpsgronde te loop nie, en enige hond wat sonder 'n eienaar op die dorpsgronde gevind word, mag geskut en deur die Raad gehou word vir 'n tydperk van drie dae, gedurende welke tydperk die aanhou van sodanige honde deur aanplakking van 'n kennisgewing voor die kantoor van die Raad geadverteer sal word; indien enige sodanige hond na die verstryking van die drie dae nog nie opgeëis is nie, kan dit te koop aangebied word en, indien nie verkoop nie, doodgemaak word.

Enige hond wat gevind word dat hy vee, wat op die dorpsgronde wei, jaag, mag geskiet word of doodgemaak word indien hy deur 'n behoorlik gemagtigde werknemer van die Raad daarby betrap word.

25. Geen hings, bul, ram of beervark sal toegelaat word om alleen of sonder om in bedwang gehou te word op die dorpsgronde of in die strate te wees nie.

26. Niemand mag stene op die dorpsgronde maak nie sonder vooraf 'n lisensie van die Raad teen betaling van sodanige gelde as wat die Raad van tyd tot tyd mag vasstel, te besit en verkry het nie.

27. Niemand mag te eniger tyd wild op die dorpsgronde jag sonder vooraf die skriftelike toestemming van die Raad daarvoor te verkry het nie. Sodanige toestemming sal alleenlik toegestaan word aan houers van jaglisensies wat van krag en wettiglik uitgereik is na betaling van 'n fooi van tien sjelings vir elke sodanige toestemming: Met dien verstande dat die Raad te alle tye die skiet en jag van wild op die dorpsgronde mag belet of die skiet en jag van wild tot bepaalde gedeeltes van die dorpsgronde mag beperk.

28. Vee kan by die openbare drinkplekke water gee word, mits die toestemming van die Raad daartoe verkry is. Iemand wat sonder sodanige toestemming vee by die openbare drinkplekke water gee, of vee op enige ander plek waaroor die Raad beskik as die openbare drinkplekke water gee, is skuldig aan 'n oortreding.

29. Die Raad mag 'n opsigter aanstel wat gemagtig sal wees om die bepalings van hierdie regulasies toe te pas.

30. Enige persoon wat enige van die voorafgaande regulasies oortree, of in gebreke bly in die nakoming van enige regulasie wat hy verplig is om na te kom, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding onderhewig aan 'n boete van hoogstens twintig pond of, by wanbetaling, aan gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

31. By die uitlegging van hierdie regulasies het die volgende woorde en uitdrukkings die betekenis wat hierby daaraan toegeken word, tensy sodanige betekenis teenstrydig of onbestaanbaar is met die sinsverband of onderwerp, in verband waarmee die woorde die uitdrukkings voorkom:—

- (a) „RAAD” beteken die Raad van die Munisipaliteit Outjo.
- (b) „DORPSGRONDE” beteken sodanige grond wat binne die Munisipale Gebied geleë is en wat as weiveld vir lewendende hawe uitgehou is, maar sluit nie die plase wat die Raad verhuur in nie waar die regulasies strydig is met die bestaande kontrakte.
- (c) „GROOTVEE” beteken en sluit in perde, muile, esels en beeste.
- (d) „EIENAAR” beteken, in verband met groot- en kleinvee, die werklike eienaar of die persoon wat die beheer het oor enige groot- en kleinvee, of beide sodanige eienaar en persoon wat die beheer daarvoor het.
- (e) „KLEINVEE” beteken en sluit in skape en bokke.



No. 45.]

[16th March, 1959.

No. 45.]

[16 Maart 1959.

The Administrator has been pleased to repeal the Staff Rules of the Municipality of Omaruru, as published under General Notice No. 1 of 1947, as amended, and to substitute the following new rules therefor.

## MUNICIPALITY OF OMARURU.

## STAFF RULES

## PRELIMINARY

## DEFINITIONS:

In these rules, unless the context otherwise indicates—

- “AGE OF SUPERANNUATION” shall mean the attainment of the age laid down in the Rules of the Pension Fund as the age of superannuation for each class of employee;
- “ASSOCIATION” shall mean the South African Association of Municipal Employees (non-political);
- “COUNCIL” shall mean the Council of the Municipality of Omaruru;
- “FACTORY WORKERS” shall mean all employees who are employed on premises registered as factories in terms of the Factories, Machinery and Building Works Ordinance of 1952, as amended, and to whom the provisions of the said Ordinance apply;
- “HEADS OF DEPARTMENT” shall have the meaning assigned to these words by Section 148 (9) of the Municipal Ordinance and shall include the duly authorised deputies of the persons concerned, except, however, for the purposes of rules 38 and 50;
- “ORDINANCE” shall mean the Municipal Ordinance (No. 3 of 1949) as amended from time to time;
- “PENSION FUND” shall mean the Windhoek Municipal Pension Fund, as established by Government Notice No. 292 of 1st October, 1953;
- “PERMANENT EMPLOYEE” shall mean any European employee who is on the permanent staff establishment;
- “PERMANENT STAFF” shall mean the fixed staff establishment of the Council as defined in Section 148 (9) of the Ordinance;
- “PUBLIC HOLIDAYS” shall mean the public holidays enumerated in Union Government Proclamation No. 5 of 1952;
- “SALARY” shall mean basic salary, excluding any allowances;
- “TEMPORARY EMPLOYEES” shall mean any European person who is employed in a temporary capacity in terms of these rules and who is not on the permanent staff;
- “TOWN CLERK” shall mean the Town Clerk of the Municipality of Omaruru or his duly authorised deputy.

## CHAPTER I

## ADMINISTRATION.

*Appointment of Staff Committee.*

1. For the purpose of consultation between the Council and its employees on all matters affecting the employees, there shall be established a joint committee called the Staff Committee. The Staff Committee shall be composed of three members of the Council who shall, together with three alternates, be appointed annually by the Council at the same time as its standing committees are appointed; plus

(1) one representative of each of the aforementioned Departments to be appointed by the Head of the Department concerned, and

(2) one representative of the Association as an observer and adviser.

2. (1) A chairman and Vice-Chairman shall be appointed annually by the Staff Committee from amongst its own members at its first meeting after being itself appointed;

(2) The Chairman shall have a deliberative vote only and in the case of equality of voting on any matter, such matter shall be referred to the departmental committee concerned;

Dit behaag die Administrateur om die Personeelreëls van die Munisipaliteit Omaruru, wat by Algemene-kennisgewing 1 van 1947 verskyn het, soos gewysig, in te trek, en te vervang met die onderstaande nuwe reëls.

## MUNISIPALITEIT OMARURU.

## PERSONEELREËLS.

## INLEIDENDE BEPALINGS.

## WOORDBEPALING:

In hierdie reëls, tensy die sinsverband anders aandui, beteken —

- „PENSIOENOUDERDOM” die bereiking van die ouderdom wat in die Pensioenfondstreëls bepaal word as die pensioenouderdom vir elke klas werknemer;
- „VERENIGING” die Suid-Afrikaanse Vereniging van Munisipale Werknemers (nie-politiek);
- „RAAD” die Raad van die Munisipaliteit Omaruru;
- „FABRIEKSWERKERS” alle werknemers wat werk op persele wat ingevolge die Ordonnansie op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk 1952, soos gewysig, as fabrieke geregistreer is, en op wie die bepalings van die genoemde Ordonnansie betrekking het;
- „HOOFDE VAN DEPARTEMENTE” dieselfde as in die woordbepaling daarvan by artikel 148 (9) van die Munisipale Ordonnansie en omvat dit die behoorlik gemagtigde plaasvervaardigers van die betrokkenes, behalwe egter by die toepassing van reëls 38 en 50;
- „DIE ORDONNANSIE” die Munisipale Ordonnansie 3 van 1949 soos van tyd tot tyd gewysig;
- „PENSIOENFONDS” Die Windhoekse Munisipale Pensioenfond, gestig by Goewermentskennisgewing 292 van 1 Oktober 1953;
- „VASTE WERKNEMER” enige blanke werknemer in die vaste diensstaat;
- „VASTE PERSONEEL” die vaste diensstaat van die Raad soos bepaal by artikel 148 (9) van die Ordonnansie;
- „OPENBARE VAKANSIEDAE” die openbare vakansiedae wat in Unie-Proklamasie 5 van 1952 genoem word.
- „SALARISSE” basiese salaris, uitsluitende toelaes;
- „TYDELIKE WERKNEMER” enige blanke wat in 'n tydelike hoedanigheid ingevolge hierdie reëls in diens is en wat nie in die vaste diensstaat is nie;
- „STADSKLERK” die Stadsklerk van die Munisipaliteit Omaruru of sy behoorlik gemagtigde plaasvervanger.

## HOOFSTUK I

## ADMINISTRASIE

*Aanstelling van Personeelkomitee*

1. Met die oog op die beraadslaging tussen die Raad en sy werknemers oor alle sake wat die werknemers raak, word daar hierby 'n gesamentlike komitee gestig wat die Personeelkomitee heet. Die Personeelkomitee bestaan uit drie lede van die Raad, wat die Raad elke jaar, gelyktydig met die aanstelling van sy vaste komitees, tesame met drie sekundi aanstel, sowel as —

(1) een verteenwoordiger van elkeen van die bogenoemde departemente, aangestel deur die hoof van elke betrokke departement; en

(2) een verteenwoordiger van die Vereniging, as waarnemer en raadgewer.

*Aanstelling van Voorsitter en Ondervoorsitter.*

2. (1) Die Personeelkomitee kies elke jaar op sy eerste vergadering na sy aanstelling 'n voorsitter en ondervoorsitter uit sy geledere;

(2) Die voorsitter het net 'n gewone stem en, by staking van stemme oor enige saak, moet dié saak aan die betrokke departementelekomitee voorgelê word;

(3) Two members, which members shall be Councilors, shall form a quorum of the committee, and no business shall be transacted at any meeting of the committee unless at least two Councillors are present at such meeting.

*Objects of Staff Committee.*

3. The objects of the Staff Committee shall be:—

(1) To negotiate in matters relating to the Council's employees with a view to the prevention and adjustment of differences;

(2) To secure the largest possible measure of co-operation between the Council and its employees for the development and improvement of local government administration;

(3) To deal with all matters affecting the mutual interest of the Council and the employees and to make recommendations thereon to the standing committee of the Council dealing with any such matters;

(4) To be responsible for the grading and regrading of posts in the Council's service.

CHAPTER II

CONDITIONS OF SERVICE

APPOINTMENTS.

*Terms of Appointments.*

4. The terms of all appointments to the Council's service shall be specifically stated in writing in conformity with the Council's decisions, and signed by the official duly authorised thereto.

5. (1) No person shall be appointed to the permanent staff unless—

(a) he shall have served such probationary period as the Council may require, which shall not be shorter than six months and not longer than 12 months;

(b) a certificate as prescribed in appendix I shall have been granted to him by the head of his department — provided that any person appointed on probation shall be permitted to contribute to the pension fund during his probationary period, and that, when his appointment is confirmed after the expiry of the probationary period, such confirmation shall, for purposes of leave and pensions, be effective retrospectively from the date of his assumption of duty;

(c) he joins the Pension Fund and contributes thereto if eligible so to do in accordance with the provisions of the rules thereof for the time being in force;

(d) he becomes a member of a Medical Aid Fund approved by the Council;

(e) he produces, at his own expense, a medical certificate of good health when applying for the vacancy;

(f) he is a Union National;

(g) he is under the age of 45 years, unless he is already a member of an approved Pension Fund and his benefits under such membership are transferred to the Windhoek Pension Fund;

(h) he is capable of reading, writing and speaking both official languages.

(2) No person may claim appointment to the fixed establishment as a right by reason of the fulfilment of the qualifying conditions.

*How appointments are made.*

6. (1) Subject to the provisions of Section 148 of the Ordinance the appointment or transfer of all employees in the service of the Council, whether temporary, permanent or in an acting capacity, shall be made by the Council. The Council may by resolution, except in the case of appointment of heads of departments, delegate this power to any of its standing committees or to the head of the department in which the appointment or transfer is to be made. Appointments or transfers not made by the Council shall be reported to the Council for confirmation.

(2) Subject to the provisions of Section 148 (3) of the Ordinance any person may be employed in a temporary capacity or under contract either in a vacant post or whatever it is necessary to increase temporarily the staff of any department or if his services may be re-

(3) Twee lede van die komitee — welke lede raadslede moet wees — vorm 'n kworum, en geen sake mag deur die komitee op enige vergadering oorweeg word tensy daar nie ten minste twee raadslede teenwoordig is nie.

*Werksaamhede van Personeelkomitee.*

3. Die werksaamhede van die Personeelkomitee is —

(1) om te onderhandel in sake betreffende die Raad se werknemers met die oog op die uitkakeling en skikking van verskille;

(2) om die hoogste moontlike samewerking tussen die Raad en sy werknemers te verseker ter ontwikkeling en verbetering van die administrasie van die plaaslike bestuur;

(3) om in te gaan op alle sake wat die onderlinge belange van die Raad en die werknemers raak en om aanbevelings daarvoor te doen by die vaste komitee van die Raad wat met daardie sake handel;

(4) om verantwoordelikheid te aanvaar vir die gradering en hergradering van betrekkings in die Raad se diens.

HOOFSTUK II

DIENSVOORWAARDES

AANSTELLINGS

*Aanstellingsvoorwaardes.*

4. Die voorwaardes van elke aanstelling in die Raad se diens moet spesifiek op skrif gestel word ooreenkomstig die Raad se besluite, en moet deur die amptenaar wat behoorlik daartoe gemagtig is, onderteken word.

5. (1) Niemand mag in die vaste personeel aangestel word nie, tensy —

(a) hy die proeftydperk wat die Raad vereis, uitgedien het, welke proeftydperk minstens ses maande en hoogstens twaalf maande moet duur;

(b) die hoof van sy departement 'n sertifikaat soos by aanhangsel I voorgeskryf, aan hom toegeken het: Met dien verstande dat elkeen wat op proef aangestel is, toegelaat moet word om gedurende sy proeftydperk tot die Pensioenfonds by te dra, en dat by die bekragtiging van sy aanstelling na afloop van sy proeftydperk sodanige bekragtiging, vir verlof- en pensioendoeleindes, terugwerkende krag het van die datum waarop hy diens aanvaar het;

(c) hy by die Pensioenfonds aansluit en daartoe bydra as hy, ooreenkomstig die bepalinge van die reëls daarvan wat dan geld, geregtig is om dit te doen;

(d) hy lid word van 'n mediese hulpfonds wat die Raad goedkeur;

(e) hy ten tye van sy aansoek om die vakature, op eie koste 'n mediese sertifikaat toon wat getuig dat hy goeie gesondheid geniet;

(f) hy 'n Unieburger is;

(g) hy jonger is as 45 jaar of anders reeds lid is van 'n goedgekeurde pensioenfonds en sy voordele uit sodanige lidmaatskap aan die Windhoekse Municipale Pensioenfonds oorgedra word;

(h) hy beide amptelike landstale kan lees en skryf en praat.

(2) Niemand het aanspraak op aanstelling in die vaste personeel uit hoofde daarvan dat hy aan al die kwalifikasievoorwaardes voldoen nie.

6. (1) Behoudens die bepalinge van artikel 148 van die Ordonnansie doen die Raad alle aanstellings en verplasinge van sy werknemers, hetsy tydelik, vas of in waarnemende hoedanigheid. Die Raad kan, buiten by die aanstelling van hoofde van departemente, hierdie bevoegdheid by raadsbesluite oordra aan enige van sy vaste komitees of aan die hoof van die departement waarin die aanstelling of oorplasing moet geskied. Aanstellings of oorplasinge wat nie deur die Raad gedoen word nie, moet by die Raad aangemeld word vir bekragtiging.

(2) Behoudens die bepalinge van artikel 148 (3) van die Ordonnansie, kan enigeen in diens geneem word in 'n tydelike hoedanigheid of ingevolge 'n kontrak, óf in 'n vakature óf wanneer ook al dit nodig is om die personeel van enige departement tydelik aan te vul óf wanneer sy dienste nodig is vir 'n bepaalde soort werk of onderne-



quired for some class of work or undertaking in connection wherewith a staff is not ordinarily maintained on a permanent basis. Such temporary employees shall be appointed for a period to be stated in each case, except in the case of employees filling permanent posts but who do not qualify for appointment to the permanent staff due to causes beyond their control. A contract of service shall be entered into between the Council and each such temporary employee.

(3) If the period stated by operation of this rule subsequently proves insufficient in any case for the work involved, the employee may be re-appointed for a further stated period not exceeding the immediately preceding period. Any such re-appointment shall be made before the immediately preceding period expires. In considering each such case, the Council shall at the time consider whether the circumstances warrant the appointment of such temporary employee as a permanent employee.

(4) Temporary employees as aforesaid shall be entitled to annual and sick leave in accordance with the provisions of these rules.

(5) The provisions of rule 6 (2) and 6 (3) shall not apply to temporary employees who are in the service of the Council on the date of coming into operation of these rules.

#### *Proof of age and qualifications.*

7. Every employee shall produce satisfactory proof of age and of the possession of the qualifications mentioned in his application to the official mentioned in rule 4 within one month from the date of appointment, on condition that the Council may grant extension for the production of such documents.

#### *Canvassing.*

8. Personal canvassing of Councillors for appointment or promotion in the gift of the Council is strictly prohibited. Corroborated proof thereof shall disqualify a candidate or employee for appointment or promotion.

### TERMINATION OF APPOINTMENT

#### *Termination of Services.*

9. (1) Except where otherwise provided in any employee's conditions of employment, his employment may be terminated by either party —

- (a) if such person is a temporary employee, on 24 hours notice;
- (b) if such person is on the permanent staff or fills a permanent post but does not qualify for appointment to the permanent staff due to causes beyond his control, on 30 day's notice;
- (c) if such person is under contract for a limited period, in accordance with the terms of such contract.

(2) Subject to the provisions of the Ordinance and any other statutory enactments, the service of an employee may be terminated on account of

- (a) superannuation, if the Council and the employee contribute to a pension fund;
- (b) continued ill-health, continued infirmity, or continued disablement for duty;
- (c) the abolition of his post or any reduction in or re-organisation or re-adjustment of departments or offices of the Council's service;
- (d) misconduct such as is described in these conditions of employment;
- (e) in the case of an employee appointed on probation, his services being unsatisfactory in the opinion of the Head of the Department in which he is employed.

#### *When temporary appointments terminate.*

(3) The services of a temporary employee shall *ipso facto* terminate on expiry of his stated period of appointment or re-appointment, or upon expiry of notice of termination given or received. The period of such notice is to be not less than 24 hours.

#### *Dispensing with services.*

(4) The power to dispense with the services of an employee shall be exercised subject to such of these con-

ding in verband waarmee daar nie gewoonlik personeel op 'n vaste grondslag aangehou word nie. Sodanige tydelike werknemers word aangestel vir 'n tydperk wat in elke geval aangegee moet word, buiten waar werknemers vaste betrekkinge vul maar nie gekwalifiseer is vir aanstelling op die vaste diensstaat nie weens oorsake buite hul beheer. Die Raad en elk so 'n tydelike werknemer moet 'n dienskontrak aangaan.

(3) As die tydperk wat by die toepassing van hierdie reël aangegee is, na afloop daarvan in enige geval onvoldoende blyk vir die betrokke werk, kan die werknemer heraan gestel word vir 'n verdere aangegewe tydperk hoogstens so lank soos die onmiddelik voorafgaande tydperk. Elk so 'n heraanstelling moet voor afloop van die onmiddelik voorafgaande tydperk geskied. By die oorweging van elk so 'n geval, moet die Raad ingaan op die vraag of die omstandighede die aanstelling van so 'n tydelike werknemer as vaste werknemer regverdig.

(4) Die voormelde tydelike werknemers is geregtig op jaarlikse en siekteverlof ooreenkomstig die bepalinge van hierdie reëls.

(5) Die bepalinge van reël 6 (2) en 6 (3) geld geen tydelike werknemers wat op die datum van inwerking-treding van hierdie reëls in die diens van die Raad is nie.

#### *Bewys van Ouderdom en Kwalifikasies.*

7. Elke werknemer moet binne een maand na die datum van sy aanstelling aan die amptenaar wat in reël 4 genoem word, bevredigende bewys lewer van sy ouderdom en dat hy die kwalifikasies besit wat hy in sy aansoek noem, met dien verstande dat die Raad uitstel tot die indiening van sodanige dokumente mag verleen.

#### *Gunsverwing.*

8. Persoonlike gunsverwing by raadslede om enige aanstelling of bevordering waarvoor die Raad beskikkings-reg het, is streng verbode. By bevestigende bewys daarvan, is 'n kandidaat of werknemer onbevoeg vir aanstelling of bevordering.

### BEEÏNDIGING VAN AANSTELLING.

#### *Diensbeëindiging.*

9. (1) Buiten waar 'n werknemer se diensvoorwaardes anders bepaal, kan sy diens deur hom of deur die Raad beëindig word —

- (a) as die werknemer tydelik is, met 24 uur kennisgewing.
- (b) as die werknemer in die vaste personeel is of 'n vaste betrekking beklee maar nie kwalifiseer vir aanstelling in die vaste personeel nie weens oorsake buite sy beheer, met dertig dae kennisgewing;
- (c) as die werknemer 'n beperkte tyd lank onder kontrak is, ooreenkomstig die voorwaardes van die kontrak.

(2) Behoudens die bepalinge van die Ordonnansie en ander statutêre wetgewing kan die diens van 'n werknemer beëindig word —

- (a) weens die bereiking van die pensioenouderdom, as die raad en die werknemer tot 'n pensioenfonds bydra;
- (b) weens voortdurende swak gesondheid of siekte of voortdurende ongeskiktheid vir werk;
- (c) weens die afskaffing van sy betrekking of enige vermindering in, of reorganisasie of herskikking van departemente of kantore in die raad se diens;
- (d) weens wangedrag soos beskryf in hierdie reëls;
- (e) in die geval van persone wat op proef aangestel is, indien sy dienste, na die mening van sy departementshoof, onbevredigend is.

#### *Wanneer tydelike aanstellings eindig.*

(3) Die dienste van 'n tydelike werknemer word van self beëindig by afloop van die aangegewe tydperk van sy aanstelling, of by verval van die kennis van beëindiging wat gegee of geneem word. Die tydperk van sodanige kennisgewing moet tenminste 24 uur wees.

#### *Ontheffing uit die diens.*

(4) Die bevoegdheid om 'n werknemer uit die diens te onthef word uitgevoer onderhewig aan dié reëls hierin

ditions of employment as are applicable to such employee and the exercise of such powers shall be further subject to the provisions of any other laws affecting employees of the Council.

(5) Subject to the provisions of rule 36, the decision to terminate the services of any employee for any reason shall be made by the same authority as appointed or re-appointed such employee, and the decision shall be conveyed to him in the same manner as the decision of appointment or re-appointment.

#### HOURS OF WORK AND OVERTIME.

10. Every employee shall be on duty during such hours and on such days as are prescribed from time to time by the Council.

*Checking or Clocking in and out and Signing on or off.*

11. Unless exempted by the Head of his Department, every employee must, in accordance with the arrangements in force at his office, workshop, or depot, check or clock in or sign on before the time for starting work, and must commence work without delay; he must not cease work until the time for stopping work has arrived. Any employee neglecting to check or clock in or sign on will be considered as being absent from duty, and any employee found checking or clocking in or out or signing on or off for another employee will be liable to be dealt with under the disciplinary provisions of these rules. All attendance records shall be inspected at such times and by such persons as the Council may direct.

*Overtime.*

12. (1) Permanent employees who are in receipt of salaries not calculated on an hourly basis shall not be entitled to payment for overtime. The Council may, however, in its discretion and subject to the provisions of the Ordinance, decide to pay such employees honoraria, to be decided on by the Council, or to grant such employees additional leave.

(2) Hourly paid employees who are not factory workers shall be paid as follows:

- (a) for overtime worked on weekdays up to midnight — one and a half times the ordinary basic rate of remuneration;
- (b) for overtime worked on weekdays from midnight up to the starting time of the next ordinary working day — double the ordinary basic rate of remuneration; provided that if the overtime commences within two hours of the ordinary starting time, the rate of pay shall be at the rate of time and a half;
- (c) on Sundays double the ordinary basic rate of remuneration for the actual time worked.

(3) All factory workers shall be paid for overtime worked at rates which shall not be lower than the rates prescribed by the Factories, Machinery and Building Work Ordinance of 1952 or by determinations made thereunder by the Secretary for South West Africa.

*Public Holidays.*

13. (1) Public Holidays are to be regarded as paid holidays and all employees shall be paid as if they had worked the normal hours of the day on which such holidays fall, irrespective of whether they actually work on such days or not;

(2) Where an hourly paid employee actually works on a public holiday, he shall receive, in addition to the remuneration aforesaid, payment at ordinary basic rates in respect of the actual number of hours worked, irrespective of the number of such hours;

(3) The provisions of this rule shall not apply to persons performing overtime work under the terms of their appointment.

*Loss of Time.*

14. An hourly paid employee who arrives late at his post for work shall, if he is not more than 30 minutes late, not commence work until 30 minutes after the time

vervat wat die betrokke werknemer geld, en die uitvoering van daardie bevoegdheid is voorts onderhewig aan die bepalings van enige ander wette wat werknemers van die raad raak.

(5) Behoudens die bepalings van reël 36 moet die besluit om die dienste van 'n werknemer om enige rede te beëindig, gedoen word deur dieselfde gesag as dié wat sodanige werknemer aangestel of heraangestel het, en die besluit moet aan hom oorgedra word op dieselfde wyse soos die besluit om hom aan te stel of weer aan te stel oorgedra is.

#### DIENSURE EN OORTYD

10. Elke werknemer moet gedurende die ure en op die dae wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, in diens wees.

*Outomatiese of ander Aantekening van Aankoms of Vertrek.*

11. Tensy die hoof van sy departement hom daarvan vrygestel het, moet elke werknemer ooreenkomstig die reëlings wat in sy kantoor, werkswinkel of depot geld, sy aankoms aanmeld, of inklok of aanteken voordat die diensure begin, en moet sonder versuim met sy werk begin; hy mag nie ophou werk voordat die diensure verstryk het nie. Enige werknemer wat versuim om sy aankoms aan te meld, in te klok of aan te teken word gehou vir afwesig van sy pligte, en as daar gevind word dat 'n werknemer vir 'n ander werknemer aanmeld, inklok of aanteken, kan daar teen hom opgetree word ooreenkomstig die tugbepalings van hierdie reëls. Alle bywoningsregisters moet nagegaan word op die tye en deur diegene wat die Raad daartoe aanwys.

*Oortyd.*

12. (1) Vaste werknemers wat salarisse ontvang wat nie op 'n uurgrondslag bereken word nie, is nie geregtig op betaling vir oortydse werk nie. Die Raad kan egter, na eie goeddunke en onderhewig aan die bepalings van die Ordonnansie, besluit om aan sodanige werknemers honoraria te betaal wat die Raad bepaal, of aan hulle bykomende verlof toe te staan.

(2) Uurloners wat nie fabriekswerkers is nie, kry die volgende besoldiging:—

- (a) vir oortydse werk op weksdae tot om middernag — anderhalwe keer die gewone basiese tarief van besoldiging;
- (b) vir oortydse werk op weksdae van middernag tot op die begintyd van die eersvolgende gewone werkdag — dubbel die gewone basiese tarief van besoldiging; Met dien verstande dat as die oortydse werk binne twee uur voor die gewone begintyd aanvang, die tarief van besoldiging anderhalwe keer die gewone tarief is;
- (c) op Sondag dubbel die gewone basiese tarief van besoldiging vir tyd waarin daar werklik gewerk word.

(3) Alle fabriekswerkers word vir oortydse werk betaal teen tariewe wat minstens gelyk is aan dié wat die Ordonnansie op Fabrieke, Masjienerie en Bouwerk van 1952 bepaal, of wat die Sekretaris van Suidwes-Afrika daaringevolge voorskryf.

*Openbare Vakansiedae.*

13. (1) Openbare vakansiedae word beskou as betaalde vakansiedae en alle werknemers word betaal asof hulle die gewone ure van die vakansiedag gewerk het, ongeag of hulle inderdaad op daardie dag werk of nie;

(2) Waar 'n uurloner wel op 'n vakansiedag werk, ontvang hy, bo en behalwe die bogenoemde betaling, betaling teen die gewone basiese tariewe ten opsigte van die werklike getal ure waarin hy gewerk het, ongeag die getal ure.

(3) Die bepalings van hierdie reël geld geen werknemers wat oortyd werk ingevolge die voorwaardes van hul aanstelling nie.

*Verlies van Tyd.*

14. 'n Uurloner wat laat by sy werk aankom, mag, as hy minder as dertig minute laat is, nie met sy werk begin nie voordat dertig minute verloop het na die bepaal-



stipulated for commencement; or shall, if he is more than 30 minutes late, not commence work at all on that day, without special permission of his supervisor in charge; provided that such employee shall, in any event, forfeit a proportionate share of his wages commensurate with the loss of time.

15. For the purpose of this rule, "standby duty" shall mean the time before or after the normal daily working hours for which an employee shall be required to be available at all times for the purpose of attending to urgent duties in regard to services to be determined by the Council. The employee shall be paid at the prescribed rates in respect of all time actually worked whilst on standby duty.

#### ALLOWANCES.

##### *Acting Allowances.*

16. No employee may claim as a right additional remuneration in respect of extra or special work devolving upon him. The Council may, however appoint any employee specifically in an acting capacity and may pay to such employee an acting allowance as it may deem fit.

##### *Refunding of Transport Expenses.*

17. The Council shall refund after one year of satisfactory services to recruited employees to the permanent staff and to employees engaged under contract in posts on the permanent staff—

- (a) transport expenses calculated at the rate of first class railfare in the case of employees engaged at a salary of £800 per year or more, and at second class railfare in the case of other employees, from the point of embarkation to Omaruru;
- (b) transport expenses incurred in bringing his personal effects, to a maximum weight of 14,000 lbs. to Omaruru, subject to a maximum equal to railway rates at owner's risk;
- (c) a subsistence allowance of £2.2.- per day per person of over 12 years of age from the time of embarkation to the time of arrival in Omaruru. For children under 12 years of age, the allowance shall be £1.1.- per day. Should such recruited employee employ some other mode of transport, he shall be re-imbursed as if he and his family had travelled by train and his personal effects had been transported by train in terms of this rule.

##### *Applications for refunds.*

18. Every application for subsistence and travelling allowances shall be submitted in writing by the applicant who shall support his application by receipts or evidence of payment, where necessary, to the satisfaction of the Council, whose decision shall be final.

##### *Allowances when absent on Council's Business.*

19. (1) The Council shall pay to employees who are required by the Council to proceed on the Council's business or to attend conferences, an allowance of £4.4.- per day from the time of leaving Omaruru to the time of return, but excluding time spent on the private affairs of such employee. The transport expenses shall be paid by the Council and shall consist of rail fare, air fare and insurance, or such allowance for the use of private conveyance as the Council may determine.

If an employee spends more than £4.4.- per day on accommodation, taxi fares and such reasonable expenses as the Council may allow, the Council may re-imburse such employee in its discretion.

(2) Employees who leave the town in the ordinary course of their duties shall be re-imbursed such amounts as are actually and necessarily expended by them during such absence.

##### *Allowance for use of private Motorcar.*

20. An employee who is required regularly to use his privately owned motor vehicle in the course of his official duties within the Municipal Area, shall be paid for such periods as he actually uses such vehicle in the Council's service, a transport allowance in accordance with the transport allowance scheme approved by the Council by resolution from time to time.

de tyd waarop hy moes begin het. As hy meer as dertig minute laat is mag hy nie sonder die uitdruklike toestemming van sy toesighouer op daardie dag met sy werk begin nie. Met dien verstande dat so 'n werknemer in elke geval 'n eweredige deel van sy loon na verhouding met die tydverlies verbeur.

15. By die toepassing van hierdie reël beteken „beskikbaarheidsdiens" die tyd voor en na die gewone daaglikse werke waarin 'n werknemer hom deurgaans beskikbaar moet hou vir dringende pligte ten opsigte van dienste waarvoor die Raad besluit. Die werknemer word besoldig teen die voorgeskrewe tariewe ten opsigte van die werk wat hy inderdaad verrig het terwyl hy beskikbaarheidsdiens lewer.

#### TOELAES.

##### *Waarnemingstoelaes.*

16. Geen werknemer mag regtens bykomende besoldiging ten opsigte van ekstra of spesiale werk wat hom te beurt val eis nie. Met dien verstande dat die Raad enige werknemer spesifiek in 'n waarnemende hoedanigheid kan aanstel en sodanige waarnemende toelae soos wat hy goed ag kan betaal.

##### *Terugbetalings van Vervoerkoste.*

17. Na een jaar bevredigende diens betaal die Raad aan gewerfde werknemers in die vaste personeel en aan kontrakwerknemers wat in betrekking in die vaste personeel werk die onderstaande gelde terug: —

- (a) vervoerkoste bereken op die basis van eersteklas-treinvervoer vir werknemers wat teen 'n salaris van £800 per jaar of meer aangestel is, en van tweedeklas-treinvervoer vir ander werknemers, en wel van die plek van vertrek tot in Omaruru;
- (b) vervoerkoste wat hy aangegaan het om sy persoonlike besittings na Omaruru te bring tot op 'n maksimale gewig van 14,000 pond, onderhewig aan 'n maksimum gelyk aan spoorwegtariewe teen die eienaar se eie risiko.
- (c) 'n onderhoudstoelae van £2.2.0 per dag per persoon ouer as twaalf jaar vanaf die tyd van vertrek tot die tyd van aankoms in Omaruru. Vir kinders jonger as twaalf jaar is die toelae £1.1.0 per dag. Gebruik sodanige werknemer 'n ander vervoermiddel, word hy terugbetaal asof hy en sy gesin per trein gereis het en sy persoonlike besittings ingevolge hierdie reël per spoor vervoer is.

##### *Aansoeke om Terugbetaling.*

18. Die applikant moet elke aansoek om onderhouds-en reistoelae skriftelik voorlê, en hy moet, waar nodig, sy aansoek steun met kwitansies of betalingsbewyse ten genoë van die Raad, wie se besluit die saak afdoen.

##### *Toelaes by Afwesigheid weens die Raad se Pligte.*

19 (1) Die Raad betaal aan werknemers wat hy gelas om vir amptelike sake te reis of konferensies by te woon, 'n toelae van £4.4.0 per dag van die tyd van hul vertrek uit Omaruru tot wanneer hulle terugkeer, met uitsluiting van tyd wat hulle aan hul private aangeleenthede bestee het. Die Raad betaal die vervoerkoste waarby ingesluit is die spoor-koste, lugvervoerkoste en versekering, of die toelae vir die gebruik van private vervoer wat die Raad bepaal. As 'n werknemer meer as £4.4.0 per dag uitgee aan verblyf-koste, huurmotor-gelde en redelike uitgawes wat die Raad toelaat, kan die Raad die werknemer na goeddunke daarvoor uitbetaal.

(2) Werknemers wat in die gewone loop van hul pligte die stad verlaat, word die bedrae wat hulle werklik en noodwendig in hul afwesigheid uitgegee het, terugbetaal.

##### *Toelaes vir gebruik van private Motor.*

20. Aan 'n werknemer wat sy private motor gereeld in die loop van sy amptelike pligte binne die munisipale gebied moet gebruik, word 'n vervoertoelae betaal vir die tydperke waarin hy werklik sodanige voertuig in die Raad se diens gebruik, ooreenkomstig die vervoertoelae-telsel wat die Raad van tyd tot tyd by besluit toepas.

*Payment of Allowances in special Circumstances.*

21. If the circumstances of a case justify a departure from the provisions of these regulations, the Council may, in its discretion, and subject to the approval of the Administrator, authorise the payment of such expenses or allowances as it may deem fit.

22. (1) An employee shall not without the express permission of the Council —

- (a) perform or undertake to perform remunerative work other than for the Council;
- (b) employ servants of the Council for personal purposes during their working hours, whether such servants are remunerated by the employee for such employee or not.

(2) Any fees or payments received by an employee for acting on behalf of the Council in any capacity or in respect of any services rendered during working hours, shall be paid into the revenue of the Council.

**DUTIES AND RESPONSIBILITIES.**

23. Every head of a department shall be responsible for the efficient and economical administration of his department. It shall be the duty of an employee responsible for the work of other employees to maintain order and discipline and to see that the hours of duty are observed by those working under him. He shall give special attention to the efficient arrangement of work and disposition of the employee under him and exercise economy in the methods of working and the number of employees employed.

*Obligations during Working Hours.*

24. Every employee must devote himself entirely to the service of the Council and to the discharge of his official duty during his hours of duty. He shall not, during his hours of duty, without authority of the head or sub-head of the department in which he serves, absent himself from duty or otherwise allow his attention to be engaged with his personal affairs.

*Unauthorised Absence from Duty.*

25. An employee shall not absent himself from duty, alter his appointed hours of attendance or exchange duty with any other employee without authority. In case of illness he must immediately report the circumstances to the head or sub-head of his department and furnish, as early as practicable, the required medical certificate covering his absence from duty.

*Duties after Hours.*

26. Any employee may be called upon to attend for duty for such periods outside his normal hours of duty as the exigencies of the service require, but shall not be deemed to have contravened the provisions hereof if for good and sufficient reasons on any occasion he should decline to attend for such duty. The head of the department concerned may, when necessity requires, call upon any employee to assist temporarily at any place and in such capacity as is consistent with his normal status and occupation. Employees who so attend or assist shall be compensated on the basis laid down in rule 12 or in rule 21, as the case may be.

*Responsibility for Material.*

27. Any employee to whom material has been issued against his signature shall in the first place be responsible for the safe custody and economical and effective use of such material, and for the return of any surplus, or the notification of the use of any surplus for a purpose different from that for which it was issued.

**GENERAL OBLIGATIONS.***Servicing of private Vehicles.*

28. No vehicle owned by an employee of the Council, whether or not the employee receives transport allowance from the Council for the use of such vehicle, shall be repaired or maintained in the Council's workshop.

*Use of Council's Transport.*

29. No vehicle owned by or on hire to the Council shall be used for private purposes unless written approval has been received from the Council. No employee shall

*Betaling van Toelaes onder spesiale Omstandighede.*

21. Waar die omstandighede van 'n geval 'n afwyking van die bepalings van hierdie reëls regverdig, kan die Raad, na goeddunke en onderhewig aan die Administrateur se goedkeuring, die betaling magtig van die onkoste en toelaes wat hy goed vind.

22. (1) 'n Werknemer mag nie sonder die uitdruklike goedkeuring van die Raad —

- (a) besoldigde werk, buiten vir die Raad, uitvoer of onderneem nie;
- (b) werknemers van die Raad vir persoonlike doeleindes gedurende hul diensure gebruik nie, of hy sodanige werknemers besoldig vir hul werk of nie.

(2) Gelde of betalings wat 'n werknemer ontvang omdat hy in enige hoedanigheid hoegenaamd namens die Raad optree, of vir enige dienste wat hy gedurende diensure verrig, moet in die Raad se inkomste gestort word.

**PLIGTE EN VERANTWOORDELIKHEDE**

23. Die hoof van elke departement is verantwoordelik vir die bekwame en ekonomiese bestuur van sy departement. Dit is die plig van 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die werk van ander werknemers om die orde en tug te handhaaf en om te sorg dat diegene wat onder hom werk, die diensure nakom. Hy moet veral let op die doelmatige indeling van die werk en die plasing van die werknemers onder hom, en moet besuinigingsmaatreëls toepas by die werkstelsels en die getal werknemers wat in diens is.

*Verpligtings tydens Diensure.*

24. Elke werknemer moet hom gedurende sy diensure uitsluitlik aan die diens van die Raad en aan die uitvoering van sy ampspligte wy. Hy mag nie sonder verlof van die hoof of onderhoof van die departement waarin hy dien gedurende sy diensure van sy plig afwesig wees of andersins sy aandag aan sy persoonlike sake wy nie.

*Ongemagtigde Afwesigheid van Diens.*

25. 'n Werknemer mag nie sonder verlof van sy werk wegbly, sy bepaalde diensure verander of pligte omruil met enige ander werknemer nie. As hy siek is, moet hy onmiddellik die omstandighede daarvan aan die hoof of onderhoof van sy departement aanmeld en sodra doenlik die nodige mediese sertifikaat ten opsigte van sy afwesigheid verskaf.

*Na-ursee Pligte.*

26. Daar kan van enige werknemer verwag word om diens te doen buite sy gewone diensure vir tydperke wat die behoeftes van die diens vereis, maar daar word nie aangeneem dat hy die bepalings hiervan oortree het as hy om goeie en voldoende redes by die een of ander geleentheid weier om sodanige diens te doen nie. Die hoof van die betrokke departement kan, wanneer dit noodsaaklik is, enige werknemer aansê om tydelik hulp te verleen op 'n plek en in 'n hoedanigheid wat ooreenstem met sy gewone status en werk. Werknemers wat aldus diens doen en hulp verleen, word vergoed op die grondslag wat by reël 12 of reël 21, na gelang, neergelê word.

*Verantwoordelikheid vir Materiaal.*

27. 'n Werknemer aan wie materiaal teen sy handtekening uitgereik is, is in die eerste plek verantwoordelik vir die veilige bewaring en die ekonomiese en doelmatige gebruik van sodanige materiaal, en ook vir die terugbesorging van moontlike oorblywende materiaal, of vir die aanmelding van die gebruik van oorblywende materiaal vir 'n ander doel as dié waarvoor dit uitgereik is.

**ALGEMENE VERPLIGTING***Bediening van Private Voertuie.*

28. Geen voertuig wat aan 'n werknemer van die Raad behoort, hetsy sodanige werknemer vervoertoelaes van die Raad ontvang vir die gebruik daarvan of nie, mag in die Raad se werkswinkels herstel of onderhou word nie.

*Gebruik van Raad se Vervoer.*

29. Geen voertuig wat aan die Raad behoort of aan hom verhuur is, mag vir private doeleindes gebruik word nie, tensy skriftelike goedkeuring van die Raad verkry



take a vehicle owned by or on hire to the Council to his place of residence otherwise than on duty or use the same for transportation between home and place of duty, except those employees specially permitted to do so by a resolution of the Council. The latter employees may use such vehicles after hours on the Council's business only.

*Interest in Council's Contracts.*

30. An employee shall not, except with the authority of the Council, in any way concern or interest himself for gain in any bargain, contract or arrangement whatsoever made by or with the Council.

*Change of Address and Marital Status.*

31. An employee shall promptly notify any change in his residential address or his marital status to his Head of Department.

*Participation in Elections.*

32. Employees of the Council shall not, except in the course of their duties, take an active part in elections of councillors either by public speaking or by writing, or serve on a committee having as its objects the promotion of, or prevention of the return of any particular candidate for election to the Council.

*Uniform.*

33. Employees shall be provided with such uniform and/or other personal equipment necessary for the proper execution of their duties as laid down from time to time by resolution of the Council. All uniform and other personal equipment issued to employees shall remain the property of the Council, but the Council may, as a special dispensation, permit an official on retirement to retain his uniform.

*Member of S.A.A.M.E.*

34. (1) All employees (other than labourers whose employment is financially assisted from outside sources) shall, as on the date hereof or as on the date of entering the service of the Council, whichever be the latter date, become and thereafter during the whole of their employment by the Council, remain members of the Association. The terms of this rule do not prevent an employee from being a member also of any other trade union of which he may wish to be a member.

(2) Subscriptions payable to the Association by such members shall be deducted at the time of payment, from the payment to such employees of salaries or wages, and the amounts so deducted shall be paid to the Association.

CHAPTER III

DISCIPLINE.

*Definition of Misconduct.*

35. Any person employed by the Council who—

(1) disobeys, disregards or makes wilful default in carrying out a lawful order given to him by a person having authority to give same or by word or conduct displays insubordination; or

(2) is negligent or indolent in the discharge of his duties; or

(3) is or becomes inefficient or incompetent in his duties from causes within his own control; or

(4) undertakes any private or agency work in any matter connected with the exercise or performance of his official duties; or

(5) speaks or publicly comments at a public meeting or allows himself to be interviewed from purposes of publication or contributes anonymously or otherwise to newspapers or other publications of like nature on subjects concerning the policy, business or administration of the Council or on subjects concerning public policy or matters of a political or official nature or matters relating to the administration of any other department; or

(6) conducts himself in a disgraceful, improper or unbecoming manner, either in the discharge of his duties or in public, or shows gross discourtesy to another employee or to any member of the public in the discharge of his duties; or

is. Geen werknemer mag 'n voertuig wat aan die Raad behoort of aan hom verhuur is, na sy woonplek neem nie, tensy hy in diens is nie, of dit vir vervoer tussen sy huis en sy werkplek gebruik nie, tensy hy 'n werknemer is wat by Raadsbesluit uitdruklik daartoe verlof gekry het. Laasgenoemde werknemers kan sodanige voertuie na diensure net op sake van die Raad gebruik.

*Belange in Raad se Kontrakte.*

30. Buiten met die goedkeuring van die Raad, mag geen werknemer hom enigszins om wins bemoei met, of belange verkry in, enige transaksie, kontrak of reëling hoegenaamd deur of met die Raad nie.

*Verandering van Adres en Huwelikstaat.*

31. 'n Werknemer moet stiptelik enige verandering van sy huisadres of van sy huwelikstaat aan die hoof van sy departement meedeel.

*Deelneming in Verkiegings.*

32. Buiten in die loop van sy pligte mag geen werknemer van die Raad aktief deelneem aan die verkiesing van raadslede, óf by wyse van openbare toesprake óf geskryfte nie, nóg mag hy dien in 'n komitee wat as oogmerke die bevordering of die verhoeding van die verkiesing van 'n bepaalde kandidaat tot die Raad.

*Uniforms.*

33. Werknemers word voorsien van uniforms en/of ander persoonlike uitrusting wat nodig is vir die behoorlike uitvoering van hul pligte soos van tyd tot tyd by Raadsbesluit neergelê word. Alle uniforms en persoonlike uitrusting wat aan werknemers uitgereik word, bly die Raad se eiendom, maar die Raad kan, as 'n spesiale vergunning, 'n amptenaar by aftreding toelaat om sy uniform te behou.

*Lid van S.A.V.M.W.*

34. (1) Alle werknemers (buiten arbeiders wie se diens geldelik gesteun word uit buitebronne) moet op die datum hiervan of op die datum waarop hulle by die Raad intree, watter ook al die jongste datum is, lede van die Vereniging, en daarna deurgaans lede bly solank hulle in die Raad se diens is. Die bepalinge van hierdie reël verhinder geen werknemer om ook lid te wees van enige ander vakunie, as hy dit so verkies nie.

(2) Die bydraes wat sodanige lede aan die Vereniging moet betaal, word ten tyde van besoldiging van sodanige werknemers se salarisse of lone afgetrek, en die aldus afgetrekte bedrae word aan die Vereniging oorbetaal.

HOOFSTUK III

TUGBEPALINGS

*Omskrywing van Wangedrag.*

35. Elke werknemer van die Raad wat —

(1) 'n Wettige bevel aan hom deur iemand wat daartoe gemagtig is, nie gehoorsaam nie, verontagsaam of opsetlik versuim, of met woord of daad weerspanningheid toon; of

(2) nalatig of traag is by die uitvoering van sy pligte; of

(3) weens oorsake binne sy eie beheer onbekwaam of ongeskik is of word om sy pligte na te kom; of

(4) privaat- of agentskapswerk onderneem in 'n saak wat in verband staan met die uitoefening of nakoming van sy ampspligte; of

(5) oor onderwerpe betreffende die beleid, werksaamhede of bestuur van die Raad, die openbare beleid, aangeleenthede met politieke of amptelike strekking, of sake betreffende die bestuur van enige ander departement op 'n openbare vergadering praat of openbaar kommentaar lewer, of 'n onderhoud toestaan ter publikasie, of naamloos of andersins tot koerante of ander soortgelyke publikasies bydra; of

(6) hom skandelik of onbehoorlik of onbetaamlik gedra, hetsy by die nakoming van sy pligte of in die openbaar, of by die uitvoering van sy pligte growwe onbeleefdheid teenoor 'n ander werknemer of 'n lid van die publiek aan die dag lê; of

(7) is repeatedly under the influence of intoxicating liquor or stupefying drugs when on duty or when reporting or due to report for duty, or who repeatedly partakes of intoxicating liquor or stupefying drugs to the extent that he is, in the opinion of his Head of Department, incapable of carrying out the duties delegated to him efficiently or in a proper manner; or

(8) becomes insolvent or compromises with his creditors or has a decree of civil imprisonment issued against him by any court of law, unless he can show to the satisfaction of the Council, that such insolvency, compromise or judgement has been occasioned by unavoidable misfortune; or

(9) discloses official information, acquired in the course of his duties, otherwise than in the discharge thereof; or

(10) uses for any purposes, other than for the discharge of his official duties, information gained by or conveyed to him through his connection with the Council, notwithstanding that he does not disclose such information; or

(11) accepts or demands in respect of the performance of his duties, any commission, fee or reward, pecuniary or otherwise (not being the emoluments payable to him in respect of his duties) or fails to report to the Town Clerk the offer of any fee, commission or reward; or

(12) misappropriates or improperly uses any property or funds of the Council under circumstances which do not constitute a criminal offence; or

(13) is convicted of any crime and sentenced to imprisonment without the option of a fine; or

(14) fails, during the hours of attendance, to devote himself to the discharge of his duties or allows his attention to be engaged on private affairs; or

(15) leaves his office or his orbit of work on private business during the hours of attendance, except with the permission of the Head of Department; or

(16) absents himself from his office or duty without leave or overstays any period of authorized leave, except with the permission of his Head of Department; or

(17) fails to notify his Head of Department immediately in the event of absence from office of duty without leave for any cause; or

(18) develops habits of unpunctuality or irregularity in attending at or remaining on duty under the provisions of these rules; or

(19) attempts to secure intervention from political or outside sources in relation to his position or emoluments with the Council; or

(20) except with the consent of the Council, accepts from any member or members of the public, any gift or money or any other article presented to him, either for services rendered or by reason of his occupying or having occupied a particular office or post with the Council; or

(21) makes an incorrect or false statement, knowing the same to be incorrect or false, whether with a view to obtaining a privilege or advantage in relation to his official position or for any other reason; or

(22) commits any grave act of immorality not amounting to a criminal offence; or

(23) fails to communicate to all employees under his control any instructions issued in terms of rule 74;

(24) fails to answer any question on matters within his knowledge, lawfully put to him by the Town Clerk or by his Head of Department where it is alleged that there has been contravention of these rules; or

(25) wilfully contravenes any provisions of these rules;

shall be deemed to be guilty of a contravention of these rules and shall be dealt with as provided herein, but subject to the provisions of the Ordinance.

#### *Disciplinary Procedure.*

36. (1) Any person employed by the Council who is charged with misconduct may be suspended temporarily from duty and emoluments by the Town Clerk or Head of Department concerned. Should a Head of Department so suspend any employee in terms of this rule, he shall

(7) herhaaldelik onder die invloed van sterk drank of versuiftende verdowingsmiddels is wanneer hy in diens is, of wanneer hy hom vir diens aanmeld of moet aanmeld, of wat herhaaldelik sterk drank of versuiftende verdowingsmiddels dermate gebruik dat hy, na die hoof van sy departement meen, nie in staat is om die pligte aan hom opgedra bekwaam of behoorlik uit te voer nie; of

(8) insolvent raak of 'n vergelyk met sy krediteure tref of 'n bevel tot siviele gyseling van 'n geregshof teen hom het, tensy hy ten genoë van die Raad kan bewys dat sodanige insolvenskap, vergelyk of bevel deur 'n onvermydelike ramp veroorsaak is; of

(9) amptelike inligting wat hy in die loop van sy pligte ingewin het, andersins as ter uitvoering van sodanige pligte bekend maak; of

(10) om enige doel buiten die uitvoering van sy ampspligte gebruik maak van inligting wat hy weens sy betrekking by die Raad ingewin of verkry het, al maak hy sodanige inligting nie bekend nie; of

(11) ten opsigte van die uitvoering van sy pligte enige kommissie, gelde of beloning, geldelik of andersins (buiten die besoldiging wat hy vir sy pligte moet ontvang) aanneem of vorder, of nalaat om die aanbod van 'n sodanige kommissie, gelde of beloning by die Stadsklerk aan te meld; of

(12) eiendom of fondse van die Raad misbruik of onbehoorlik gebruik onder omstandighede wat dit nie 'n strafregtelike oortreding maak nie; of

(13) skuldig bevind word aan 'n misdaad en gevonnisd word tot tronkstraf sonder die keuse van 'n boete; of

(14) gedurende diensure nalaat om sy plig uit te voer, of sy aandag aan private aangeleenthede wy; of

(15) gedurende diensure sy kantoor of werkplek in verband met privaatsake verlaat, sonder die toestemming van die hoof van sy departement; of

(16) sonder verlof uit sy kantoor of werk afwesig is, of die tydperk van sy gemagtigde verlof oorskry, sonder die toestemming van die hoof van sy departement; of

(17) nalaat om die hoof van sy departement onmiddellik in kennis te stel wanneer hy om die een of ander rede sonder verlof uit die kantoor of werk afwesig is; of

(18) die gewoonte aanleer om laat of ongereeld by sy werk aan te kom en sy diensure nie ten volle uit te dien ooreenkomstig die bepalings van hierdie reëls nie; of

(19) probeer om in verband met sy betrekking of besoldiging by die Raad, tussenkoms uit politieke of buitestaande bronne te bewerkstellig; of

(20) sonder die toestemming van die Raad van 'n lid of lede van die publiek 'n geskenk of geld of enigets anders aanneem, wat hom aangebied word vir gelewerde dienste of uit hoofde daarvan dat hy 'n bepaalde amp of betrekking by die Raad beklee het; of

(21) 'n onjuiste of valse verklaring maak met die wete dat dit onjuis of vals is, hetsy ter verkryging van die een of ander voorreg of voordeel in verband met sy amp, of om enige ander rede; of

(22) 'n ernstige onsedelikheid pleeg wat nie op 'n strafregtelike oortreding neerkom nie; of

(23) nalaat om enige opdragte wat ingevolge reël 68 uitgereik is, aan alle werknemers mee te deel; of

(24) nalaat om 'n vraag oor sake volgens sy kennis wat die Stadsklerk of die hoof van sy departement wettiglik in verband met 'n beweerde oortreding van hierdie reëls aan hom stel, te beantwoord; of

(25) opsetlik enige bepalings van hierdie reëls verontagsaam,

word gehou vir skuldig aan 'n oortreding van hierdie reëls, en daar word teen hom opgetree soos hierin bepaal maar onderhewig aan die bepalings van die Ordonnansie.

#### *Procedure*

36. (1) 'n Werknemer van die Raad wat weens wanpedrag aangekla word, kan deur die Stadsklerk of die hoof van die betrokke departement tydelik uit sy diens geskors word. Wanneer die hoof van 'n departement 'n werknemer ingevolge hierdie reël skors, moet hy sodanig



report such suspension within 24 hours to the Town Clerk, who shall immediately serve notice to that effect on the employee concerned. A copy of the charge shall forthwith be transmitted or delivered personally to such person or left at his last known address;

(2) The charge shall contain or shall be accompanied by a direction calling upon the person charged to transmit or deliver within a reasonable period specified in the direction, but not exceeding 7 days, to the Town Clerk a written admission or denial of the charge, and, if he so desire, a written explanation of the misconduct charged.

(3) The matter shall, after the expiry of such period, and whether or not such a statement or admission or denial has been transmitted, be considered by the committee appointed by the Council to enforce the provisions of this chapter.

(4) Should the person dealt with under this rule, admit the charge or fail to reply thereto within the time specified, an enquiry shall not be necessary, but if he denies the charge, an enquiry shall be held by a committee of enquiry appointed by the Council within 14 days of the date of suspension or the date of the charge and such employee shall be entitled to be heard, to be present and to be represented at the enquiry and to produce such relevant evidence as he may think fit.

(5) If the committee of enquiry find the charge is not proved, the charge shall be dismissed and thereupon any order of suspension shall be deemed to be discharged as from the date of such order; but if the finding is that the charge is proved, the committee of enquiry shall report its findings to the Council;

(6) If a person is charged with a criminal offence of which he has been convicted by a court of law a certified copy of the records shall be sufficient evidence of the commission by him of such offence, unless the conviction has been set aside on appeal by a superior court or unless such appeal is pending before such court.

(7) Any person employed by the Council acquitted of a criminal charge shall not thereby be rendered exempt from any steps which may be taken under these rules on account of his conduct in the matter.

(8) The Council, upon consideration of the action to be taken on being informed that a charge of misconduct against any person has been proved, may take one or more of the following steps:—

- (a) discharge any order or suspension that may have been made;
- (b) caution or reprimand such person;
- (c) subject to the provision of Section 148 of the Ordinance, reduce the emoluments of such person, even if this entails a reduction in grade;
- (d) subject to the provisions of Section 148 of Ordinance 3 of 1949, discharge such persons from the service of the Council or call upon him to resign therefrom as from a date to be specified to avoid such discharge; provided that if such person fails to resign within 7 days from being called upon to do so, he shall be deemed to have been discharged from such specified date.

(9) An order of suspension made under this rule, may be withdrawn by the Council at any stage of the proceedings, but such withdrawal shall in no way prejudice the prosecution of the charge;

(10) A person who is suspended from duty and emoluments shall not be entitled to receive any salary, wages or other emoluments for the period of his suspension; provided that the Council shall pay the whole of such person's salary, wages or other emoluments in the event of his being found not guilty of the charge laid against him; provided further that the Council may, in its discretion, order the payment to him of the whole or any portion of such salary, wages or emoluments in the event of his being found guilty of misconduct.

ge skorsing binne 24 uur aanmeld by die Stadsklerk, wat onverwyld 'n skorsingskenningsgewing op die betrokke werknemer moet dien. 'n Afskrif van die aanklag moet onmiddelik aan die aangeklaagde persoonlik afgelewer of bestel word, of by sy jongste bekende adres gelaat word;

(2) In of by die aanklag moet daar 'n aanwysing aan die aangeklaagde gaan om binne 'n redelike tyd (maar hoogstens sewe dae) wat in die aanklag vermeld word, 'n skriftelike erkenning of ontkenning van die aanklag, en, as hy dit verkies, ook 'n skriftelike verklaring van die wangedrag waarvan hy aangekla word, aan die Stadsklerk te stuur of af te lewer;

(3) Na afloop van gemelde tydperk (hetsy sodanige verklarings van erkenning of ontkenning van die aanklag ingedien is al dan nie) oorweeg die komitee wat die Raad aangestel het om die bepalings van hierdie hoofstuk uit te voer, die saak;

(4) Erken die aangeklaagde ingevolge hierdie reël die aanklag binne die voorgeskrewe tydperk, of versuim hy om binne die genoemde tydperk op die aanklag te antwoord, is daar geen ondersoek nodig nie, maar ontken hy die aanklag, moet 'n komitee van ondersoek wat die Raad aangestel het, 'n ondersoek binne 14 dae na die skorsingsdatum of datum van aanklag instel, waarby sodanige werknemer die reg het om verhoor te word, om teenwoordig en verteenwoordig te wees, en ook om getuënis ter sake wat hy nodig ag, te lewer;

(5) As die komitee van ondersoek bevind dat die aanklag nie bewese is nie, word dit van die hand gewys, en daarop word die skorsingsbevel beskou as opgehef vanaf die datum van sodanige bevel; maar is die bevinding dat die aanklag wel bewese is, moet die komitee van ondersoek sy bevinding aan die Raad voorlê;

(6) As iemand aangekla word weens 'n strafregtelike oortreding waaraan hy deur 'n geregshof skuldig bevind is, is 'n gewaarmerkte afskrif van die hofstukke afdoende bewys dat hy die oortreding begaan het, tensy sodanige skuldigbevinding op appél deur 'n hoër hof ter syde gestel word, of tensy sodanige appél voor sodanige hoër hof nog aanhangig is;

(7) 'n Werkgewer van die Raad wat van 'n strafregtelike aanklag vrygespreek word, word nie daardeur vrygestel van stappe wat die Raad ingevolge hierdie reëls en weens sy gedrag by die aangeleentheid kan doen nie;

(8) Nadat die Raad kennis geneem het dat 'n aanklag van wangedrag teen iemand bewese blyk het, kan hy by oorweging van sy optrede in die aangeleentheid, een of meer van die onderstaande stappe doen —

- (a) enige bevel of skorsing wat gedoen is, ophef;
- (b) die betrokke persoon waarsku of berispe;
- (c) onderhewig aan die bepalings van artikel 148 van die Ordonnansie, so iemand se besoldiging verminder, selfs al bring dit verlaging van graad mee;
- (d) Behoudens die bepalings van artikel 148 van Ordonnansie 3 van 1949 so iemand uit die diens van die Raad ontslaan, of hom aansê om van 'n bepaalde datum daaruit te bedank ten einde ontslag te vermy: Met dien verstande dat as hy binne sewe dae nadat hy aangesê is om te bedank, nie bedank nie, hy beskou word as ontslaan met ingang van sodanige bepaalde datum.

(9) Die Raad kan 'n skorsingsbevel in gevolge hierdie reël in enige stadium van die verrigtinge terugtrek, maar so 'n terugtrekking benadeel geensins die deursooi van die aanklag nie;

(10) Iemand wat uit die diens en van besoldiging geskors is, het geen reg op salaris, loon of ander besoldiging gedurende die skorsingstydperk nie: Met dien verstande dat as hy onskuldig bevind word van die aanklag teen hom die Raad sy hele salaris, loon of ander besoldiging moet uitbetaal: Met dien verstande voorts dat as hy skuldig bevind word van wangedrag die Raad na goeddunke kan gelas dat sy salaris, loon of ander besoldiging geheel of ten dele aan hom uitbetaal moet word.

## CHAPTER IV

## LEAVE

## GENERAL PROVISIONS PERTAINING TO LEAVE

*Leave Register.*

37. All leave due, leave granted and leave taken shall be recorded in a leave register to be kept for that purpose. Such register shall be open to inspection by any employee at all reasonable times during office hours. All leave due must be entered in the leave register on completion of each year of service rendered by the employee.

*Leave Groups.*

38. For the purpose of granting of leave, employees of the Council shall be grouped as follows —

- Group A: Heads of Departments;
- Group B: Employees in receipt of a basic salary in excess of £1440 per annum;
- Group C: All employees who are not hourly paid and whose salary grades amount to £400 per year or more, who do not fall within Groups A or B;
- Group D: All hourly paid employees and all employees who are not hourly paid and whose salary grades amount to less than £400 per year.

*Travelling Time.*

39. (1) Persons proceeding on annual leave to a destination beyond the boundaries of South West Africa shall be granted an additional three days in lieu of travelling time. Such additional time may be claimed if the period of absence on leave exceeds two-thirds of the number of days scheduled under rule 50.

*Travelling Expenses while on leave.*

39. (2) Any European employee of the Municipality proceeding on leave to any place outside the district of Omaruru, shall be entitled once in every calendar year to be paid, prior to departure, a sum equal to the amount of a first-class return rail fare for himself, and half first-class rail fare for his wife and children up to the age of sixteen years not in employment, between Omaruru and the Railway Station nearest to the place where such leave is to be spent, irrespective of whether the journey is undertaken by rail or any other means of conveyance!

Provided that, should such leave be spent at any place beyond De Aar, the amount payable under this rule shall not exceed the amount of the relative return rail fares to De Aar.

Provided further that for the purpose of this rule any married woman in the employ of the Municipality, shall be considered as a single person without children.

*When Leave may be taken.*

40. (1) Every employee shall proceed on leave for a period of at least 14 days in every period of twelve months after completion of one year of service, on such dates as may be decided on by his Head of Department;

(2) Leave over and above specified in rule 40 (1) may be taken only if, in the discretion of the Head of Department concerned, the exigencies of the service allow. The Council may, however, in its discretion, require an employee to proceed on leave.

*Granting Leave.*

41. No annual leave shall be granted unless —

- (1) The applicant has submitted his application for leave on a form to be prescribed by the Council;
- (2) The application is approved by the Council, who may delegate its powers of approval to the Heads of Departments.

For the purpose of this rule the Mayor may grant the necessary approval required by sub-rule (2) above when any Head of Department applies for leave.

*Return to Duty after Leave.*

42. Any employee who fails to report for duty after any period of authorised leave has expired, will be deemed to have absented himself from duty without leave and shall be dealt with under the provisions of Section 36 of these rules, unless good cause can be shown for such absence.

## HOOFSTUK IV.

## VERLOF

## ALGEMENE BEPALINGS RAKENDE VERLOF

*Verlofregister.*

37. Alle verskuldigde verlof, toegekende verlof en gebruikte verlof moet opgeteken word in 'n verlofregister wat daarvoor aangehou moet word. Sodanige register moet te alle redelike tye gedurende kantoorure beskikbaar wees ter insae van enige werknemer. Alle verskuldigde verlof moet by die voltooiing van elke jaar van diens wat die werknemer lewer, in die verlofregister opgeteken word.

*Verlofgroepe.*

38. By die toekenning van verlof word werknemers van die Raad soos volg ingedeel:—

- Groep A: Hoofde van departemente;
- Groep B: Werknemers wat 'n basiese salaris bo £1440 per jaar ontvang;
- Groep C: Alle werknemers wat nie by die uur betaal word nie en wie se salarisgrade £400 per jaar of hoër bedra maar wat nie by groepe A of B ressorteer nie;
- Groep D: Alle werknemers wat by die uur betaal word en alle werknemers wat nie by die uur betaal word nie, wie se salarisgrade onder £400 per jaar is.

*Reistyd.*

39. (1) Werknemers wat met jaarlikse verlof vertrek na 'n bestemming buite die grense van Suidwes-Afrika word 'n ekstra drie dae verlof in die plek van reistyd toegestaan. Daar kan op hierdie bykomende tyd aanspraak gemaak word, as die tydperk van afwesigheidsverlof meer as twee-derdes is van die getal dae genoem by reël 50.

*Reistoelae vir Verlof.*

39. (2) Enige blanke werknemer van die Munisipaliteit wat met verlof gaan na enige plek buite die distrik Omaruru is geregtig om eenmaal elke kalenderjaar betaal te word, voor sy verlof, 'n bedrag gelyk aan 'n eerste klas retoerspoorwegkaartjie vir homself en 'n halwe eerste klas retoerspoorwegkaartjie vir sy vrou en kinders, 16 jaar oud en onder wat nie werkzaam is nie tussen Omaruru en die spoorwegstasie naaste aan die plek waar sodanige verlof deurgebring word, afgesien daarvan of die reis per trein of enige middel van vervoer onderneem word: Met dien verstande dat as sodanige verlof anderkant De Aar deurgebring word, die bedrag wat betaalbaar is onder hierdie reël nie die bedrag ten opsigte van 'n retoerreiskaartjie na De Aar moet oorskry nie.

Met dien verstande verder dat, vir die doel van hierdie reël, enige getroude vrou in diens van die Munisipaliteit, beskou moet word as 'n ongetroude persoon sonder kinders.

*Wanneer verlof geneem kan word.*

40. (1) Elke werknemer moet verlof neem vir 'n tydperk van minstens 14 dae in elke tydperk van 12 maande na voltooiing van een jaar diens, op sodanige tye soos deur die hoof van die departement besluit word;

(2) Verlof bo en behalwe in 40 (1) kan geneem word net as die behoeftes van die diens dit, na die mening van die hoof van die betrokke departement, toelaat. Die Raad kan egter na eie goeddunke 'n werknemer aansê om verlof te neem.

*Toekenning van verlof.*

41. Geen jaarlikse verlof word toegestaan nie, tensy—

- (1) die applikant sy aansoek om verlof ingedien het op die vorm wat die Raad voorskryf;
- (2) die Raad die aansoek goedgekeur het. (Die Raad kan sy bevoegdheid van goedkeuring oordra aan die hoof van departement.)

By die toepassing van hierdie reël kan die Burge-meester die nodige goedkeuring verstrek wat sub-reël (2) hierbo vereis, wanneer 'n hoof van 'n departement om verlof aansoek doen.

*Hervatting van diens na verlof.*

42. 'n Werknemer wat na afloop van 'n tydperk van gemagtigde verlof versuim om hom vir diens aan te meld, word geag sonder verlof uit sy diens afwesig te wees, en teen hom word opgetree ingevolge die bepalings van reël 36, tensy goeie rede aangegee kan word vir sodanige afwesigheid.



43. (1) Annual leave may be accumulated by any employee and taken in conjunction with the whole or any portion of bonus leave or accumulated leave which may stand to his credit in the leave register; provided that the maximum number of days of annual leave which may be accumulated shall be 180 days.

(2) The total period of absence on leave, whether annual or bonus leave, shall not exceed 180 days in any period of 18 months, calculated backwards from the last day of leave applied for: Provided that the Council may, by resolution, allow an employee to accumulate more annual leave than 180 days, and take more leave than 180 days within any period of 18 months if his leave is required for a special purpose, approved by the Council. Such additional accumulated leave shall only accrue after an application for the accumulation has been granted by the Council and no forfeited leave shall be considered for this purpose.

*Payment during the Leave Period.*

44. An employee to whom leave has been granted shall, on the last working day before he proceeds on leave, be entitled to receive the salary which would accrue to him during the period of his leave.

*Payment in respect of accumulated leave.*

45. On final termination of employment, except in the case of dismissal, a proportionate accumulation of annual leave, in respect of the last incomplete year of service, shall be added to the annual leave already shown in the leave register as having been accumulated by any employee in terms of rules 43 and 52 and he shall be paid for such accumulated leave up to the maximum of 180 days. In no other case may payment be made in lieu of leave accumulated, except as is provided for in the proviso to rule 52.

*Leave on Retirement, Retrenchment or Death.*

46. (1) An employee who is about to retire from the service on the grounds of attaining the age of superannuation, re-organisation or reduction in staff, physical disability or permanent ill-health may be granted any class of leave to expire on the date fixed for retirement for a period not exceeding the period standing to his credit in the leave register; or the Council may, in lieu of granting leave, pay such employee salary or wages in respect of such leave, but in no case in excess of 180 days.

(2) In the case of an employee's death whilst in the Council's service his dependants shall be paid the amount of salary or wages in lieu of all leave standing to his credit at the date of his death.

(3) No employee shall be allowed to resign whilst on leave and should he wish to resign from the service whilst on leave, he will be required to return to his duties to serve the period of notice in terms of the conditions of his appointment.

*Calculation of Period of Leave.*

47. All periods of leave of absence are to be calculated to include the first ordinary working day on which the employee is absent, to exclude the working day on which he resumes duty and to exclude all public holidays which fall within the period of leave.

*Recalling from Leave.*

48. Leave granted to an employee may be deferred at any time if the exigencies of the service so demand; provided that any employee who is recalled from leave shall have the unexpired portion of his leave credited to him in the leave register and all reasonable extra expenditure incurred as a result of his being recalled shall be borne by the Council. In any other circumstances an employee proceeding on leave may not return to duty until the full period of such leave has expired unless the permission of the Council has been obtained.

*Leave erroneously granted.*

In the event of leave erroneously but in good faith granted to and taken by any employee in excess of the leave provided for under these rules, such over-granted leave may, with the approval of the Council, be deducted from any leave which subsequently accrues to such an employee.

43. (1) 'n Werknemer kan sy jaarlikse verlof laat ooploop en dit saam met sy bonus verlof of ander opgelepe verlof wat hom in die verlofregister goedgeskryf staan of saam met enige deel daarvan neem met dien verstande dat dié maksimale getal dae jaarlikse verlof wat kan ooploop, 180 dae is.

(2) Die hele tydperk van afwesigheid met verlof, hetsy jaarlikse of bonusverlof, mag hoogstens 180 dae beloop in enige tydperk van agtien maande — gereken vanaf die laaste dag van die verlof waarom aansoek gedoen is: Met dien verstande dat die Raad by besluit 'n werknemer kan toelaat om meer as 180 dae jaarlikse verlof te laat ooploop, en om meer as 180 dae binne 'n tydperk van 18 maande te neem as sy verlof nodig blyk weens 'n besondere doel wat die Raad goedkeur. Sodanige bykomende verlof kom hom toe eers nadat aansoek om oploping deur die Raad toegestaan is, en geen verbeurde verlof kom hiervoor in aanmerking nie.

*Besoldiging gedurende verloftydperk.*

44. 'n Werknemer aan wie verlof toegestaan is, het die reg om op die laaste werkdag voordat hy met verlof gaan, die salaris te ontvang wat hom gedurende sy verloftydperk toekom.

*Besoldiging in die geval van opgeloopte verlof.*

45. Buiten by ontslag word daar by finale diensbeëindiging en ten opsigte van die laaste onvoltooide jaar van diens eweredige opgeloopte jaarlikse verlof bygevoeg tot die jaarlikse verlof wat reeds in die verlofregister aange-teken staan as opgeloopte verlof ingevolge reëls 43 en 52 en vir sodanige opgeloopte verlof word hy uitbetaal tot op 'n maksimum van 180 dae. Buiten soos bepaal in die voorbehoud van reël 52, mag daar in geen ander geval uitbetaling vir opgeloopte verlof geskied nie.

*Verlof by aftrede, personeelbesnoeiing of oorlyde.*

46. (1) Aan 'n werknemer wat op die punt staan om weens die bereiking van die pensioenouderdom, reorganisasie of personeelbesnoeiing, liggaamsongeskiktheid of blywende swak gesondheid uit die diens af te tree, kan enige soort verlof toegestaan word vir 'n tydperk hoogstens so lank soos die verlof wat hom in die verlofregister goedgeskryf staan, wat ten einde loop op die aftredingsdatum; of die Raad kan aan so 'n werknemer salaris of loon ten opsigte van sodanige verlof uitbetaal, maar geen-sins vir meer as 180 dae nie.

(2) Wanneer 'n werknemer sterf terwyl hy in diens van die Raad is, word die bedrag van sy salaris of loon in plaas van verlof wat op die datum van sy oorlyde hom goedgeskryf staan, aan sy afhanklikes uitbetaal.

(3) Geen werknemer mag bedank terwyl hy met verlof is nie, en as hy besluit om te bedank terwyl hy met verlof is, moet hy na sy werk terugkeer en ooreenkomstig sy diensvoorwaardes sy kennisgewingstydperk uitdien.

*Berekening van verloftydperk.*

47. Alle tydperke van afwesigheid met verlof moet so bereken word dat hulle die eerste gewone werksdag waarop die werknemer afwesig is, insluit, en die werksdag waarop hy diens hervat, uitsluit, en alle openbare vakansiedae uitsluit wat binne die verloftydperk voorkom.

*Intrekking van Verlof.*

48. Verlof wat 'n werknemer toegestaan is, kan te eniger tyd ingetrek word as die behoeftes van die diens dit vereis: Met dien verstande dat wanneer 'n werknemer wat van sy verlof teruggeroep word, die onverstreke deel van sy verlof hom in die verlofregister goedgeskryf moet word, en die Raad na sy mening alle redelike ekstra uitgawes moet dra wat aangegaan word omdat hy teruggeroep word. Onder alle ander omstandighede mag 'n werknemer wat met verlof afwesig is, nie voor die verstryking van sy hele verloftydperk sy diens hervat nie, tensy die Raad se toestemming verkry is.

*Verlof wat per abuis toegestaan is.*

49. Wanneer daar per abuis maar te goeder trou aan 'n werknemer meer verlof toegestaan en deur hom gebruik word, as wat hom ingevolge hierdie reëls toekom, kan sodanige oormaat aan verlof met die Raad se goedkeuring afgetrek word van die verlof wat sodanige werknemer daarna toekom.

## ANNUAL LEAVE

*Accrual of annual leave.*

50. (1) Annual leave on full pay shall accrue on completion of the first year of service for the whole of the first year and thereafter proportionately to the period of a year of service completed. An employee shall not be entitled to take his first period of annual leave until he has completed 12 months of service.

(2) Annual leave shall accrue according to the following scale:

- Group A: 38 days per annum;
- Group B: 34 days per annum;
- Group C: 30 days per annum;
- Group D: 21 days per annum.

## BONUS LEAVE

*Accrual of Bonus Leave.*

51. (1) Permanent employees or temporary employees who cannot be placed on the permanent staff due to circumstances beyond their control, except apprentices, who have completed five years continuous service with the Council shall be granted bonus leave with full pay on the following scale:

- (a) Employees with a salary of £800 per annum or more — 90 days inclusive of Sundays and Public holidays;
- (b) Employees with a salary of less than £800 per annum — 45 days inclusive of Sundays and Public holidays; provided that the provisions of this sub-rule shall not apply to employees who, on the date of coming into force of these rules, have completed 5 years service with the Council. Such employees shall retain the bonus leave benefits to which they were entitled in terms of the Staff Rules hereby repealed.

(2) The period of five years shall be calculated from the time of appointment to the permanent staff and shall include the probationary period of an employee engaged on a permanent basis to a post on the permanent staff or from the date of qualifying for the last period of bonus leave.

(3) In calculating the period of five years, the number of days of leave without pay, taken by an employee during the period, must be excluded.

*Accumulation of Bonus Leave.*

52. Save when otherwise specially provided, bonus leave shall not be accumulated and shall be taken within 5 years after it becomes due and may be taken together with such annual leave as may then be due or accumulated, subject to the conditions of rule 43: Provided that if, in the opinion of the Council, the exigencies of the service necessitate it, bonus leave which had accrued in terms of rule 51, may be accumulated and an extension if time may be granted in which such bonus leave may be taken, but such extension if time shall not exceed two years: Provided further that should any employee so desire, the Council may, in lieu of granting bonus leave, pay such employee salary or wages in respect of such leave.

*Calculation of Bonus Leave on Termination of Service.*

53. On final termination of service, except in the case of dismissal, the employee shall be credited with bonus leave as follows:

- (1) If the service terminates within the first period of five years, no bonus leave accrues;
- (2) if the service terminates after the completion of five year's service, bonus leave already credited shall be increased proportionately to the service rendered in respect of the next bonus leave cycle.

## SICK LEAVE.

*Accrual of Sick Leave.*

54. All employees, except persons engaged in a casual capacity, shall be granted 90 days on full pay and 90 days on half pay in a cycle of three years taken from the coming into force of these rules: Provided that sick leave shall be limited to 30 days within the first year of service unless special leave is extended by resolution of

## JAARLIKSE VERLOF.

*Aanwas van jaarlikse verlof.*

50. (1) Jaarlikse verlof teen volle betaling kom 'n werknemer toe na voltooiing van sy eerste jaar diens en ten opsigte van daardie hele jaar, en daarna eweredig met die deel van 'n jaar van diens wat voltooi word. 'n Werknemer het geen reg op sy eerste tydperk aan jaarlikse verlof voordat hy twaalf maande diens voltooi het nie.

(2) Jaarlikse verlof wás op die onderstaande skaal aan:

- Groep A: 38 dae per jaar;
- Groep B: 34 dae per jaar;
- Groep C: 30 dae per jaar;
- Groep D: 21 dae per jaar.

## BONUSVERLOF

*Aanwas van bonusverlof.*

51 (1) Vaste werknemers, of tydelike werknemers wat weens omstandighede buite hul beheer nie in die vaste personeel kan dien nie (uitgesonderd vakleerlinge) wat vyf jaar onafgebroke diens by die Raad voltooi het, word bonusverlof teen volbetaling op die onderstaande skaal toegestaan:

- (a) Werknemers met 'n salaris van £800 per jaar of meer — 90 dae insluitende Sondae en openbare vakansiedae.
- (b) Werknemers met 'n salaris van minder as £800 per jaar — 45 dae insluitende Sondae en openbare vakansiedae: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie sub-reël nie geld vir werknemers wat op die datum waarop hierdie reëls in werking tree, 5 jaar diens by die Raad voltooi het nie. Sodanige werknemers behou die bonusverlofvoordele waarop hulle geregtig is uit kragte van die Personeelreëls wat hierby ingetrek word.

(2) Die tydperk van vyf jaar word bereken vanaf die datum van aanstelling in die vaste personeel en sluit in die proeftydperk van 'n werknemer wat op 'n vaste grondslag aangestel is in 'n betrekking in die vaste personeel, of die datum waarop 'n werknemer vir sy voorafgaande tydperk van bonusverlof gekwalifiseer het.

(3) By die berekening van die tydperk van vyf jaar moet die getal dae verlof sonder betaling wat 'n werknemer in daardie tydperk geneem het, uitgesluit word.

*Oploping van bonusverlof.*

52. Buiten waar daar uitdruklik anders bepaal word, mag 'n werknemer sy bonusverlof nie laat oloop nie, maar moet hy dit neem binne vyf jaar nadat dit aangewas het, en kan hy dit neem saam met jaarlikse verlof wat dan geneem kan word of opgeloopt het, onderhewig aan die bepalings van reël 43: Met dien verstande dat waar die diensvereistes, na die Raad meen, dit noodsaak, bonusverlof wat ingevolge reël 51 aangewas het kan oloop en die tydperk waarbinne die bonusverlof gebruik kan word, verlang kan word, maar hoogstens tot op twee jaar: Met dien verstande voorts dat waar 'n werknemer dit verkies, die Raad in plaas van bonusverlof aan 'n werknemer toe te staan, hom salaris of loon ten opsigte van sodanige verlof kan uitbetaal.

*Berekening van Bonusverlof by Beëindiging van Diens.*

53. Buiten by ontslag word 'n werknemer by finale diensbeëindiging soos volg met bonusverlof goedgeskryf:-

- (1) As die diens binne die eerste vyf jaar eindig, wás daar geen bonusverlof aan nie;
- (2) as die diens eindig na die voltooiing van vyf jaar, word bonusverlof wat 'n werknemer reeds toegeskryf is, vermeerder na verhouding van sy diens ten opsigte van die volgende bonusverlof-kringloop.

## SIEKTEVERLOF

*Aanwas van Siekteverlof.*

54. Alle werknemers buite dié wat in 'n toevallige hoedanigheid aangestel is, word siekteverlof teen 90 dae met volbetaling en 90 dae met halfbetaling toegestaan in 'n kringloop van drie jaar met ingang van die datum van inwerkingtreëding van hierdie reëls: Met dien verstande dat siekteverlof beperk word tot 30 dae binne die eerste



the Council. All sick leave not taken at the end of such cycle, and all accumulated sick leave at the date of coming into operation of these rules, shall be forfeited.

#### *Extension of Sick Leave.*

55. An employee who has been granted the maximum period of sick leave obtainable under these rules, and who at its expiration, is still unable, due to ill-health, to perform his duties efficiently, may, at the discretion of the Council, be granted an extension of sick leave on half pay for a further period not exceeding three months.

#### *Medical Examination of Applicants for Sick Leave.*

56. It shall be obligatory upon any employee who is absent on sick leave for a period in excess of two days, to submit, together with his application for such sick leave, a certificate, made out in the form prescribed by the Council and signed by a registered medical practitioner. The Council may require an applicant for, or an employee on sick leave to submit himself at any time for examination by a registered medical practitioner approved by the Council, and, if justified by the result of such examination, the Council may require such applicant or employee to take in lieu of sick leave any period of annual leave to his credit in the leave register.

#### *Ill-defined Diseases.*

57. No sick leave shall be granted in respect of neurasthenia, insomnia, debility or other ill-defined disease or conditions of ill-health unless it is established to the satisfaction of the Council that —

(1) the applicant is not in a fit state of health to perform his duties; and

(2) the conditions could not have been avoided by the taking of reasonable care or precautions on the part of the applicant or by the utilisation of the facilities available to him in regard to annual leave.

#### *Illness whilst on Leave.*

58. Illness during absence on leave shall not rank for sick leave, save to the extent that the authorised absence on leave is extended by such illness.

#### *Injury on Leave.*

59. Where an employee meets with an accident or contracts a disease in the course of carrying out his duties, his absence from duty is not to be regarded as sick leave for the purposes of these rules, if the case is covered by Workmen's Compensation Legislation or insurance, but as special leave.

### OTHER CLASSES OF LEAVE.

#### *Study Leave.*

60. Study leave of up to 14 days per calendar year inclusive of Saturdays, Sundays and Public Holidays may be granted by the Council on the recommendation of the Head of a Department to an employee who intends to sit for an examination which, in the opinion of the Head of such Department, will be of direct benefit to the Department concerned: Provided that study leave can be taken only within two months of writing the examination.

#### *Special Leave.*

61. The Council may, in special circumstances, grant to any employee additional or special leave for such period or periods for such purposes and upon such conditions regarding salary, wages and allowances as it may deem fit: Provided that special leave shall not be granted to an employee for the purpose of sick leave except as is provided for in rule 59.

#### *Leave without Pay.*

62. Leave without pay may be granted to an employee for such period as may be recommended by his Head of Department.

#### *Compassionate Leave.*

63. If absence from duty is necessitated by serious illness or death and the employee has no leave due to him which he may take, the Council shall consider the circumstances and may grant him compassionate leave, proportionate to annual leave accrued for the period of his services, and such compassionate leave taken, shall be debited against his next leave when it becomes due. Should

jaar van diens, tensy spesiale verlof by Raadsbesluit toegestaan word. Alle siekteverlof wat aan die einde van so 'n kringloop nie geneem is nie en alle opgeloopte siekteverlof op die datum waarop hierdie reëls in werking tree, word verbeur.

#### *Verlenging van Siekteverlof.*

55. Aan 'n werknemer aan wie die maksimale tydperk siekteverlof verkrygbaar ingevolge hierdie reëls toegestaan is, en wat na afloop daarvan nog weens swak gesondheid nie in staat is om sy pligte behoorlik uit te voer nie, kan daar na goeddunke van die Raad 'n verlenging van siekteverlof met halfbetaling vir 'n verdere tydperk van hoogstens drie maande toegestaan word.

#### *Mediese Ondersoek van Applikante om Siekteverlof.*

56. 'n Werknemer wat meer as twee dae lank afwesig is met siekteverlof moet saam met sy aansoek om siekteverlof 'n sertifikaat voorlê wat voltooi is in die vorm wat die Raad goedgekeur het en deur 'n geregistreerde geneesheer onderteken is. Die Raad kan te eniger tyd gelas dat 'n applikant om siekteverlof of 'n werknemer aan wie siekteverlof toegestaan is, hom onderwerp aan ondersoek deur 'n geregistreerde geneesheer wat die Raad goedgekeur het, en as die uitslag van die ondersoek dit regverdig, kan die Raad eis dat sodanige applikant of werknemer jaarlikse verlof wat hom in die verlofregister goedgeskryf staan, in die plek van siekteverlof neem.

#### *Swakomskrewe Siektes.*

57. Siekteverlof word nie toegestaan ten opsigte van senuweeswakheid, slaaploosheid, liggaamswakheid of ander swakomskrewe siekte of toestand van swak-gesondheid nie, tensy daar ten genoë van die Raad vasgestel word dat—

(1) die applikant nie in 'n geskikte gesondheidstoestand verkeer om sy werk te behartig nie; en

(2) die applikant die toestand nie kon vermy het óf deur redelike sorg of voorsorg te tref óf deur die jaarlikse verlof waaroor hy beskik, te gebruik nie.

#### *Ongesteldheid tydens Verlof.*

58. Waar siekte tydens verlof intree, tel dit nie as siekteverlof nie, buiten in dié mate dat die goedgekeurde verlof weens sodanige siekte verleng word.

#### *Besering tydens Verlof.*

59. Waar 'n werknemer 'n ongeluk oorkom of 'n siekte opdoen in die loop van sy pligte, word sy afwesigheid van diens by die toepassing van hierdie reëls nie beskou as siekteverlof nie, as die saak gedek word deur ongevallen wetgewing of deur versekering, maar word dit as spesiale verlof beskou.

### ANDER SOORTE VERLOF.

#### *Studieverlof.*

60. Die Raad kan studieverlof tot op 14 dae per kalenderjaar (insluitende Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae) op aanbeveling van die hoof van 'n departement toestaan aan 'n werknemer wat 'n eksamen wil aflê wat, na sodanige hoof meen, die betrokke departement regstreks sal bevoordeel: Met dien verstande dat studieverlof net binne twee maande voordat die eksamen afgelê word, geneem word.

#### *Spesiale Verlof.*

61. Die Raad kan in buitengewone omstandighede bykomende of spesiale verlof aan 'n werknemer toeken vir 'n tydperk of tydperke vir doeleindes en op voorwaardes betreffende salaris, loon of toelaes wat die Raad goed vind: Met dien verstande dat spesiale verlof nie weens siekte aan 'n werknemer toegeken mag word nie, buiten soos bepaal by reël 59.

#### *Verlof sonder Betaling.*

62. Verlof sonder betaling kan aan 'n werknemer toegestaan word vir 'n tydperk wat die hoof van sy departement aanbeveel.

#### *Verlof om Menslikheidsredes.*

63. As afwesigheid van diens genoodsaak word weens ernstige siekte of dood, en die werknemer geen verlof het wat hom toekom en wat hy kan neem nie, oorweeg die Raad die omstandighede, en kan die Raad hom verlof wat ten opsigte van sy dienstyd aangewas het, en sodanige verlof om menslikheidsredes word afgetrek van sy volgende gewone verlof wanneer dit hom toekom.

such an employee resign or leave the service before the annual leave becomes due, he shall refund to the Council the wages, allowances, etc. which he received in respect of the leave of absence on full pay, previously granted to him in terms of this rule.

#### CHAPTER V GENERAL PROVISIONS.

##### *Representations, Complaints and Grievances.*

64. (1) No employee other than a Head of Department shall discuss with any Councillor any matter in the affairs of the Council and no such employee shall permit any Councillor to discuss any such matter with him;

(2) No approach by an employee on any matter affecting him in his capacity as an employee shall be made except to or through his Head of Department;

(3) An employee having any grievance or complaint arising out of his employment may submit the matter, in writing, to the Head of the Department, not later than 7 days from the date from which the matter came to such employee's notice and the Head of the Department may take such action as he deems fit and shall thereafter immediately notify the employee in writing: Provided that any such employee who is dissatisfied with the decision of the Head of the Department may request that the matter be brought before the Staff Committee and, in the event of the Head of the Department declining to have this done, such employee may address the Town Clerk, who shall thereupon submit the matter for consideration to the Staff Committee.

##### *Conduct of Employee.*

65. The conduct of an employee must be civil and obliging, and he must couch his official communications in courteous language. He must afford proper facilities for business to be conducted, be careful to give correct information and, when asked, give the name or official designation.

##### *Removal or use of Council's Property.*

66. Except in the discharge of his official duties an employee shall not, without first obtaining the written permission of the head or sub-head of his department, use or permit to be used any property or goods of the Council or remove or cause them to be removed from Council premises.

##### *Subletting of accommodation.*

67. An employee may not exchange for other quarters or sublet in whole or part without authority, any living quarters allotted to him.

##### *Transmission of Instructions to Employees.*

68. When necessary a bulletin setting forth any instructions or resolutions of the Council affecting employees shall be issued by the Town Clerk to every Head of Department and to the Association and every Head of Department shall cause the same to be brought to the attention of all employees in their respective departments. Insofar as the contents of any such bulletin are, or appear to be, an alteration to these conditions of employment or to any other term or condition of employment any employee concerned shall have the right of appeal to the Council and the right to appoint a representative to assist him in his appeal.

##### *Attendance at Court of Law.*

69. (1) Any employee who receives a subpoena or other order requiring him to attend at any court of law shall immediately intimate the fact to the Head of his Department in order that arrangements may, if necessary, be made for the performance of his work whilst in attendance at the court;

(2) Any employee who is required to attend at a court in order to give evidence or to produce papers on behalf of the Council or in connection with the work upon which he is employed shall attend the court in the performance of and as a part of his duty and shall be paid his ordinary pay;

As 'n werknemer bedank of die diens verlaat voordat sy jaarlikse verlof hom toekom, moet hy aan die Raad al die loon, toelaes, ens. terugbetaal, wat hy ten opsigte van die afwesighedsverlof met volbetaling ontvang het en wat hom ingevolge hierdie reël vooruit toegestaan is.

#### HOOFSTUK V ALGEMENE BEPALINGS

##### *Verloë, Klagtes en Griewe.*

64. (1) Geen werknemer buiten die hoof van 'n departement mag enige aangeleentheid in verband met die sake van die Raad met 'n raadslid bespreek nie, en geen werknemer mag 'n raadslid toelaat om enige so 'n aangeleentheid met hom te bespreek nie.

(2) 'n Werknemer mag geen nadering soek oor 'n saak wat hom in sy hoedanigheid as werknemer raak nie, buiten by, of deur bemiddeling van die hoof van sy departement.

(3) 'n Werknemer wat 'n grief of klagte het wat uit sy diens ontstaan, kan die saak uiterlik sewe dae na die datum waarop hy daarvan kennis geneem het, skriftelik aan die hoof van sy departement voorlê, en die hoof van die departement moet optree soos hy goed vind en onmiddelik daarna die werknemer skriftelik daarvan verwittig: Met dien verstande dat enige so 'n werknemer wat ontevrede is met die besluit van die hoof van die departement, kan versoek dat die saak voor die Personeelkomitee moet kom, en as die hoof van die departement weier om dit te laat doen, sodanige werknemer hom tot die Stadsklerk kan rig, wat daarop die saak ter oorweging aan die Personeelkomitee moet voorlê.

##### *Gedrag.*

65. Die gedrag van 'n werknemer moet beleefd en diensvaardig wees, en hy moet amptelike mededelings in hoflike taal opstel. Hy moet behoorlike geleentheid skep vir sake wat gedoen moet word, sorgvuldige juiste inligting verstrek, en, wanneer hy daartoe gevra word, sy naam en ampstitel noem, of gebruik.

##### *Verwydering van Raadseiendom.*

66. Buiten ter uitvoering van sy ampspligte mag 'n werknemer nie sonder die voorafverkreë skriftelike goedkeuring van die hoof of onderhoof van sy departement eiendom of goedere van die Raad gebruik of toelaat dat dit gebruik word, of sodanige eiendom of goedere van die Raad se persele verwyder of laat verwyder nie.

##### *Onderverhuur van Woonruimte.*

67. 'n Werknemer mag nie die woonpersele wat hom toegeken is sonder die magtiging in die geheel of ten dele omruil vir ander persele, of dit onderverhuur nie.

##### *Oorhandiging van Opdragte aan Werknemers.*

68. Wanneer nodig, reik die Stadsklerk aan elke hoof van 'n departement en aan die Vereniging 'n bulletin uit waarin opdragte of raadsbesluite wat werknemers aangaan, uiteengesit word, en elke hoof van 'n departement moet sorg dat dit onder die aandag van elke werknemer in sy betrokke departement kom. In dié mate dat die inhoud van enige sodanige bulletin 'n wysiging van hierdie reëls of van enige ander diensbepaling of voorwaarde is of skyn te wees, het enige betrokke werknemer die reg om hoër beroep op die Raad en die reg om 'n verteenwoordiger aan te stel om hom met sy beroep by te staan.

##### *Bywoning van Geregshof.*

69. (1) Elke werknemer wat 'n dagvaarding as getuie of enige ander bevel ontvang om 'n geregshof by te woon, moet die hoof van sy departement onmiddelik daarvan in kennis stel, sodat daar, waar nodig, reëlins getref kan word vir die waarneming van sy pligte terwyl hy die hof bywoon;

(2) Elke werknemer wat 'n hofsitting moet bywoon om namens die Raad getuie te lewer of stukke voor te lê, of andersins in verband met sy ampspligte, woon die hof in die loop van sy diens en as deel van sy pligte by, en hy ontvang daarvoor sy gewone besoldiging.



(3) Any employee who attends a court as a witness in his private capacity, but not in connection with his personal or family affairs, shall be paid his ordinary pay;

(4) Any employee who attends a court must claim the expenses awarded to him by the Court or by the party on whose behalf he is appearing as a witness and shall pay in to the Council the witness fees received by him;

(5) Every employee attending the Court in his private capacity or for family reasons either as a witness or otherwise shall use his ordinary leave accredited to him, or if he has no leave to his credit, make use of unpaid leave for this purpose;

*Advertising of Vacancies.*

70. Every vacancy on the permanent staff, including instances where the Head of Department proposes to promote an employee from one grade to another or to transfer a temporary employee to a post on the permanent staff, shall be circularised amongst the Council's staff inviting applications for such vacancy, and, in addition, at the discretion of the Council, applications for such vacancy shall be invited in the public press. Except where the Council shall specially resolve to the contrary, all vacancies on the permanent staff in a grade having a minimum of £800 or over shall be advertised in the public press.

*Employment beyond age of Retirement.*

71. Subject to the Pension Fund regulations, an employee reaching the age of superannuation, shall be retired from the Council's service and shall be paid all amounts due to him under the Pension Fund Regulations and under these rules: Provided that, with his/her consent, his/her services may be retained by the Council as a temporary measure, subject to the provisions of rule 6: Provided further that every such extension of such services shall be at a fixed salary which shall not be in excess of the commencing notch of the scale applicable to the post in which his/her services are so retained.

*Recognition of Qualifications.*

72. Where an employee passes an examination and thus obtains a qualification, recognised by the Council to be in excess of the requirements of his post and of appreciable benefit to his Department, the Council shall grant such employee a special increment equal to one notch of the scale applicable to his post with effect from the date on which he produces proof of his having attained such qualifications: Provided that, if such employee is already on the maximum notch of his scale, such maximum shall, in his particular instance, be raised by an amount equal to one notch on the scale.

*Employees to be provided with these Regulations.*

73. Upon appointment to the service of the Council each employee shall be provided with a copy of these conditions of employment together with such instructions as the Head of the Department may consider to be necessary for his guidance. The employee shall acknowledge receipt of these conditions of employment and shall make himself thoroughly conversant therewith. Upon final termination of service, the employee shall return such conditions of employment and instructions to the Head of his Department.

APPENDIX I

I certify that ..... has served the required probationary period of ..... months, and that during that time his/her conduct and efficiency have been satisfactory. He/she is in all respects suitable to be appointed to the permanent staff.

Date: .....

Head of Department

(3) Elke werknemer wat die hof in 'n private hoedanigheid as getuie bywoon, maar nie in verband met persoonlike of familiesake nie, ontvang daarvoor sy gewone salaris of loon;

(4) Elke werknemer wat die hof bywoon, moet die koste wat die hof of die party vir wie hy as getuie dien, aan hom toeken, opeis, en die getuie-gelde wat hy bygevolg ontvang, aan die Raad betaal;

(5) Elke werknemer wat die hof in verband met private of familiesake as getuie of andersins bywoon, moet van sy gewone verlof vir die doel gebruik maak of indien hy geen verlof tot sy krediet het nie, verlof sonder betaling neem.

*Vakatures moet geadverteer word.*

70. Elke vakature in die vaste personeel, insluitende gevalle waar die hoof van 'n departement 'n werknemer van een graad tot 'n ander wil bevorder of 'n tydelike werknemer wil oorplaas na 'n betrekking in die vaste personeel, moet by wyse van 'n omsendbrief onder die Raad se personeel bekend gemaak word, en daarin moet gevra word om aansoeke om sodanige vakature, en bowendien kan die Raad uit eie goeddunke aansoeke om sodanige vakature in die openbare pers aanvra. Buiten waar die Raad uitdruklik anders besluit, word alle vakatures in die vaste personeel in 'n graad met 'n minimum salaris van £800 of meer in die openbare pers geadverteer.

*Indiensneming na Aftree Ouderdom.*

71. Behoudens die Pensioenfondstreëls moet 'n werknemer wat die pensioenouderdom bereik het, uit die Raad se diens aftree, en word daar aan hom alle bedrae uitbetaal wat hom ingevolge die Pensioenfondstreëls en hierdie reëls toekom: Met dien verstande dat die Raad met sy/haar toestemming sy/haar dienste kan behou as 'n tydelike maatreël behoudens die bepaling van reël 6: Met dien verstande voorts dat elke sodanige verlenging van diens teen 'n vaste salaris geskied wat hoogstens gelyk staan met die beginkerf van die skaal wat geld vir die betrekking waarin sy/haar dienste aldus behou word.

*Erkenning van Kwalifikasies.*

72. Waar 'n werknemer in 'n eksamen slaag en aldus 'n kwalifikasie verwerf wat, na die Raad erken die vereistes van sy betrekking oorskryf en van aansienlike voordeel vir sy departement is, ken die Raad aan so 'n werknemer 'n spesiale verhoging toe wat gelykstaan aan een kerf op die skaal wat vir die betrekking geld, en wel met ingang van die datum waarop hy bewys lewer dat hy sodanige kwalifikasie verwerf het: Met dien verstande dat waar so 'n werknemer reeds op die maksimumkerf van sy skaal is, sodanige maksimum in sy besondere geval verhoog word met 'n bedrag wat gelyk is aan een kerf op die skaal.

*Regulasies moet aan Werknemers verskaf word.*

73. By aanstelling in die Raad se diens moet daar aan elke werknemer 'n eksemplaar van hierdie reëls besorg word, sowel as, moontlike opdragte wat die hoof van die departement vir sy leiding nodig ag. Die werknemer moet ontvangs van hierdie reëls en opdragte erken en behoorlik daarmee vertrou raak. By finale beëindiging van diens moet die werknemer sodanige reëls en opdragte aan die hoof van sy departement terugbesorg.

AANHANGSEL I.

Ek sertifiseer hierby dat ..... die vereiste proef tydperk van ..... maande uitgedien het en dat sy/haar gedrag en bekwaamheid in daardie tyd bevredigend was. Hy/sy is allesins geskik vir aanstelling in die vaste personeel.

Datum: .....

Hoof van Departement

No. 46.] [16th March, 1959.

The Administrator has been pleased, in terms of Section 32 of the Townships Ordinance 1928 (Ordinance No. 11 of 1928) to extend the boundaries of the Township of Otavi, in the District of Grootfontein, South West Africa, so as to include Portion 3 of the Farm Swaps No. 755, Registration Division B as represented by Diagram No. A. 529/58, and Portion 4 of the Farm Swaps No. 755 Registration Division B as represented by Diagram No. A. 530/58.

Portion 3 is now known as Erf No. 428 and Portion 4 as Erf No. 429, Township of Otavi.

No. 47.] [16th March, 1959.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty* read with section *one hundred and ninety nine* of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance No. 3 of 1949) to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 146 of 1958:—

## MUNICIPALITY OF GOBABIS.

## AERODROME REGULATIONS.

The Aerodrome Regulations of the Municipality of Gobabis are hereby amended by:—

A. Insertion of the following new paragraph immediately after regulation 3, the existing paragraph thus becoming paragraph (a):—

“(b) No animals will at any time be allowed on the aerodrome without the written permission of the Town Clerk of the Municipality of Gobabis and animals found trespassing on the aerodrome will be impounded forthwith. The owner or the person in charge of animals which trespass or have trespassed on the aerodrome shall be guilty of an offence.”

B. Insertion of the following new regulation immediately after regulation 7:—

“(8) Any person contravening or neglecting to adhere to any of these regulations shall be guilty of an offence and be liable upon conviction to a fine not exceeding £20.0.0. (twenty pounds) and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.”

C. Insertion of the following new regulation immediately after regulation 8:—

“(9) For the purpose of these regulations the following words shall have the several meanings hereby assigned to them:—

- (a) “Council” shall mean the Council of the Municipality of Gobabis.  
 (b) “Aerodrome” shall mean that portion of the Gobabis Townlands, whether fenced or not, set aside from time to time by the Council for the sole use of aeroplanes.”

No. 48.] [16th March, 1959.

## APPOINTMENT OF FISHERIES OFFICER.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *eleven* of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, to appoint Mr. F.M.C. Calitz as a Fisheries Officer for the purpose of carrying out the provisions of the said Ordinance and the regulations promulgated thereunder.

No. 49.] [16th March, 1959.

## COMMISSION OF ENQUIRY.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Administrator has been pleased to appoint a Commission consisting of —

No. 46.] [16 Maart 1959.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge Artikel 32 van die Dorpe Ordonnansie 1928 (Ordonnansie 11 van 1928) die grense van die Dorpsgebied Otavi, in die distrik Grootfontein, Suidwes-Afrika, uit te brei ter insluiting van Gedeelte 3 van die plaas Swaps No. 755 Registrasie Afdeling B soos op kaart No. A 529/58 aangedui, en Gedeelte 4 van die plaas Swaps No. 755 Registrasie Afdeling B soos op kaart No. A. 530/58, aangedui.

Gedeelte 3 is nou bekend as Erf No. 428 en Gedeelte 4 as Erf No. 429, Dorp Otavi.

No. 47.] [16 Maart 1959.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *eenhonderd-en-sestig* gelees met artikel *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949) sy goedkeuring te heg aan die onderstande wysiging van die regulasies afgekondig onder Goewermentskennisgewing 146 van 1958:—

## MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

## VLIEGHAWE-REGULASIES.

Die Vliegawe-regulasies van die Munisipaliteit van Gobabis word hierby soos volg gewysig:—

A. Die toevoeging van die volgende nuwe paragraaf onmiddellik na regulasie 3, die bestaande paragraaf word dus paragraaf (a):—

“(b) Geen diere word te eniger tyd op die vliegveld toegelaat sonder die skriftelike toestemming van die Stadsklerk van die Munisipaliteit van Gobabis nie en enige diere wat oortredend gevind word, sal onverwyld geskut word. Die eienaar of die persoon in beheer van die diere wat oortree of oortree het is skuldig aan 'n oortreding.”

B. Die toevoeging van die volgende nuwe regulasie onmiddellik na regulasie 7:—

“(8) Enigiemand wat hierdie regulasies oortree of versuim om dit na te kom is skuldig aan 'n oortreding en is by skuldigbevinding onderhewig aan 'n boete van hoogstens £20.0.0. (twintig pond) en, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.”

C. Die toevoeging van die volgende nuwe regulasie onmiddellik na regulasie 8:—

“(9) In hierdie regulasies het die volgende woorde en uitdrukkings die verskeie betekenisse, wat hierby aan hulle onderskeidelik gegee word:—

- (a) „Raad” beteken die Raad van die Munisipaliteit van Gobabis.  
 (b) „Vliegawe” beteken daardie gedeelte van die Dorpsgrond, omhein of te nie, wat die Raad van tyd tot tyd afsonder vir die uitsluitlike gebruik van vliegtuie.”

No. 48.] [16 Maart 1959.

## AANSTELLING VAN VISSERYE-BEAMPTTE.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *elf* van die Ordonnansie op Robbevings en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), soos gewysig, mnr. F. M. C. Calitz as 'n Visserye-Beampte aan te stel om die bepalinge van genoemde Ordonnansie en die regulasies daarop afgekondig uit te voer.

No. 49.] [16 Maart 1959.

## KOMMISSIE VAN ONDERSOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om 'n Kommissie aan te stel bestaande uit —



Mr. J. J. M. van Zyl, M. E. C., as chairman.  
 Mr. H. D. Wessels, Assistant Secretary for South West Africa.  
 Mr. W. C. Verschuur, Attorney General.  
 Mr. H. M. van As, Deputy-Mayor of Windhoek.  
 Mr. A. C. Arnold, Town Treasurer, Windhoek.  
 Mr. G. P. Kruger, Town Clerk, Outjo.  
 Mr. H. K. Muller, S.W.A. Administration as Secretary.

to enquire whether or not it is advisable to review the provisions of the Municipal Ordinance, 1949, as amended specially sections 159 and 160 thereof, to investigate the question of control over municipalities, and if necessary, to propose such amendments to the said Ordinance as may be desirable.

The Commission will have the power to co-opt another member or members.

No. 50.] [16th March, 1959.

REGISTRATION OF HUNT CLUB.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section 2 of section three of the Vermin Extermination Ordinance 1957 (No. 15 of 1957), to approve of the registration of the "Keetmanshoop Hunt Club" with effect from the date of publication hereof, for the area defined in the schedule hereto.

SCHEDULE.

That portion of the District of Keetmanshoop bounded as follows:—

From the most western corner beacon of Portion 1 of the farm Itzawisis 9 in the Magisterial District of Keetmanshoop, along the boundaries of and including the following farms in succession, namely: Portion 1 of Itzawisis 9, Remainder of Itzawisis 9, Bloemhof 311, Portion 1 and Remainder of Blau Ost 144, Blau Ost 143, Blaukehl Nord 141, Daweb Nord 140, Daweb 139, Kubis 1, Portion A of Stampriet 38, Skrapklip Nord 154, Skrapklip 39, Remainder of Breekrug 49, Portion 4 and Portion 2 of Breekrug 49, Kameelmund 50, Portion 1 and Remainder of Warmbak 52, Altdorn 32, Aikanes 128, Hariros 133, Gobas 134, the Remainder, Portion 4, Portion 3, Portion 2 (Khaib) and Portion 5 of Bystick 2, Gellap-West 4, Gellap-Ost 3, Nabaos 7, Paradies 8, Portion of Itzawisis 9 to the most western corner beacon of the aforementioned farm being the point of beginning.

No. 51.] [16th March, 1959.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PERTILIZERS.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, as amended, Pieter Gerhardus Cloete Rousseau, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of Regulation 1 of the said War Measure, do hereby further amend Government Notice No. 209 of the 15th August, 1957, as amended, (Maximum Prices of Fertilizers) by substituting with effect from 2nd February, 1959, the Schedules hereto for the relative Schedules thereto.

FIRST SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price per ton (2,000 lb.)	
	Bagged.	
	£	s. d.
Superphosphate H.G.	11	0 6
Basic Super H.G.	11	9 0
Super and raw phosphate 1 : 1	11	4 0
Raw phosphate H.G.	11	1 6
Ammonium sulphate	20	15 0
Ammonium nitrate H.G.	28	0 0
Limestone ammonium nitrate	22	5 0
Urea	46	10 0
Sulphate of potash	20	8 0
Phosphate of potash	26	13 0
Potash magnesia	18	17 0
Basic slag, high grade	12	3 6
Basic slag, low grade	11	12 0

Mnr. J. J. M. van Zyl, L.U.K., as voorsitter.  
 Mnr. H. D. Wessels, Assistent-sekretaris van Suidwes-Afrika.  
 Mnr. W. C. Verschuur, Prokureur-generaal.  
 Mnr. H. M. van As, Onderburgemeester van Windhoek.  
 Mnr. A. C. Arnold, Stadstesourier, Windhoek.  
 Mnr. G. P. Kruger, Stadsklerk, Outjo.  
 Mnr. H. K. Muller, S. W. A. Administrasie as Sekretaris.

om ondersoek in te stel na die wenslikheid, al dan nie, om die bepalings van die Munisipale Ordonnansie 1949, soos gewysig, te hersien, veral artikels 159 en 160 daarvan om op die kwessie van beheer oor munisipaliteite in te gaan, en om, indien nodig, sodanige wysigings aan genoemde Ordonnansie as wat nodig mag blyk, aan te beveel.

Die Kommissie is gemagtig om 'n ander lid of lede te koöpteer.

No. 50.] [16 Maart 1959.

REGISTRASIE VAN JAGVERENIGING.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel 2 van artikel drie van die Ordonnansie op die Uitroeiing van Ongediertes 1957 (No. 15 van 1957), sy goedkeuring te heg aan die registrasie van die „Jagvereniging Keetmanshoop” met ingang van datum van publikasie hiervan, vir die streek wat in die bylae hiervan bepaal word.

BYLAE.

Daardie gedeelte van die distrik Keetmanshoop, waarvan die grenslyn soos volg loop:

Van die verste westelike hoekbaken van Gedeelte 1 van die plaas Itzawisis 9, in die Magistraatsdistrik Keetmanshoop, langs die grense van en insluitende die volgende plase na mekaar, naamlik: Gedeelte 1 van Itzawisis 9, Restant van Itzawisis 9, Bloemhof 311, Gedeelte 1 en Restant van Blau Ost 144, Blau Ost 143, Blaukehl Nord 141, Daweb Nord 140, Daweb 139, Kubis 31, Gedeelte A van Stampriet 38, Skrapklip Nord 154, Skrapklip 39, Restant van Breekrug 49, Gedeelte 4 en Gedeelte 2 van Breekrug 49, Kameelmund 50, Gedeelte 1 en Restant van Warmbak 52, Altdorn 32, Aikanes 128, Hariros 133, Gobas 134, die Restant, Gedeelte 4, Gedeelte 3, Gedeelte 2 (Khaib) en Gedeelte 5 van Bystick 2, Gellap-West 4, Gellap-Ost 3, Nabaos 7, Paradies 8, Gedeelte 1 van Itzawisis 9, tot by die verste westelike hoekbaken van laasgenoemde plaas synde die aanvangspunt.

No. 51.] [16 Maart 1959.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KUNSMIS.

Ek, Pieter Gerhardus Cloete Rousseau, Adjunk-Pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen kragtens regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, soos gewysig, wysig hierby verder Goewermentskennisgewing 209 van 15 Augustus 1957, soos gewysig, (Maksimum Pryse van Kunsmis) deur die Bylaes hiervan met ingang 2 Februarie 1959 in die plek te stel van die betrokke bylaes daarvan.

EERSTE BYLAE.

Soort kunsmis.	Maksimum prys per ton (2,000 lb.)	
	in sakke.	
	£	s. d.
Superfosfaat „H.G.”	11	0 6
Basiese super „H.G.”	11	9 0
Super- en rufosfaat 1 : 1	11	4 0
Rufosfaat „H.G.”	11	1 6
Ammoniumsulfaat	20	15 0
Ammoniumnitraat „H.G.”	28	0 0
Kalksteenammoniumnitraat	22	5 0
Ureum	46	10 0
Chloried van potas	20	8 0
Sulfaat van potas	26	13 0
Potasmagnesia	18	17 0
Basiese slakmeel, hoë graad	12	3 6
Basiese slakmeel, laë graad	11	12 0

SECOND SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price	
	per ton (2,000 lb.)	
	Bagged.	
	£	s. d.
Ammoniated superphosphate H. G., granulated	13	17 6

THIRD SCHEDULE.

Fertilizer Mixtures.	Maximum Price	
	per ton (2,000 lb.)	
	Bagged.	
	£	s. d.
0 : 12 : 20	15	19 6
0 : 15 : 10	14	4 6
0 : 17 : 7	14	5 6
3 : 13 : 8	15	3 6
3 : 15 : 3	14	11 6
3 : 19 : 0	16	13 6
5 : 13 : 5	16	0 0
5 : 14 : 0	14	17 0
6 : 26 : 6	29	6 0
10 : 6 : 10	18	9 0
13 : 7 : 0	18	6 6
15 : 0 : 15	21	9 0
2 : 12 : 6 (½ org. N.)	14	4 0
3 : 13 : 3 (½ org. N.)	15	3 6
4 : 10 : 6 (½ org. N.)	16	1 6
6 : 10 : 3 (½ org. N.)	17	19 6

Provided that in the case of granulated mixtures the prices specified in this Schedule may be increased by 10s. per ton (2,000 lb.).

P. G. C. ROUSSEAU,  
Deputy Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to fix new fertilizer prices for 1959.

No. 52.] [16th March, 1959.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by Section five of the Post Office Administration Proclamation 1931 (Proclamation No. 15 of 1931) to amend certain postal rates appearing in Government Notice No. 83 of 1950 amended by Government Notices Nos. 126 of 1950; 147 of 1952, 216 of 1952, and 143 of 1954 and to approve of the subjoined postal tariffs fixed by the Director of Post and Telegraphs with affect from 1st April, 1959.

Article.	Rate to Overseas Countries (except countries of the Commonwealth, British Possessions and those within the African Postal Union).	Rate to Countries of the Commonwealth and British Possessions (except those within the African Postal Union).
<b>A. LETTERS.</b>		
First ounce . . . . .	6d.	4d.
Every additional ounce . . . . .	4d.	2d.
<b>POSTCARDS (single) . . . . .</b>	4d. each	3d. each
<b>COMMERCIAL PAPERS.</b>		
Per 2 ounces . . . . .	1½d.	1½d.
Minimum rate . . . . .	6d.	6d.
<b>PRINTED MATTER.</b>		
Per 2 ounces . . . . .	1½d.	1½d.
<b>SAMPLES.</b>		
Per 2 ounces . . . . .	1½d.	1½d.
Minimum rate . . . . .	3d.	3d.
<b>B. The price of an international reply coupon will be increased from 9d. to 1/- each.</b>		
<b>C. Acknowledgement of receipt for a registered letter will be increased from 3d. to 6d. (overseas as well as inland).</b>		
<b>D. Inquiry fees in respect of an article, postal order or money order included in an unregistered letter will be increased from 3d. to 6d. (both overseas and inland).</b>		

TWEEDE BYLAE.

Soort kunsmis.	Maksimum prys	
	per ton (2,000 lb.)	
	in sakke.	
	£	s. d.
Ammoniaksuperfosfaat „H.G.” (korrels)	13	17 6

DERDE BYLAE.

Kunsmismengsels.	Maksimum prys	
	per ton (2,000 lb.)	
	in sakke.	
	£	s. d.
0 : 12 : 20	15	19 6
0 : 15 : 10	14	4 6
0 : 17 : 7	14	5 6
3 : 13 : 8	15	3 6
3 : 15 : 3	14	11 6
3 : 19 : 0	16	13 6
5 : 13 : 5	16	0 0
5 : 14 : 0	14	17 0
6 : 26 : 6	29	6 0
10 : 6 : 10	18	9 0
13 : 7 : 0	18	6 6
15 : 0 : 15	21	9 0
2 : 12 : 6 (½ org. N.)	14	4 0
3 : 13 : 3 (½ org. N.)	15	3 6
4 : 10 : 6 (½ org. N.)	16	1 6
6 : 10 : 3 (½ org. N.)	17	19 6

Met dien verstande dat die pryse van korrelmengsels wat in hierdie Bylae aangegee word met 10s. per ton (2,000 lb.) verhoog kan word.

P. G. C. ROUSSEAU,  
Adjunk-Pryskontroleur

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat nuwe kunsmispryse vir 1959 vasgestel word

No. 52.] [16 Maart 1959

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by Artikel vyf van die Pos-Administrasie Proklamasie 1931 (Proklamasie 15 van 1931) sekere postariewe soos aangekondig in Goewermentskennisgewing No. 83 van 1950 en soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 126 van 1950, 147 van 1952, 216 van 1952 en 143 van 1954 te wysig en sy goedkeuring te heg aan die onderstaande tariewe soos vasgestel deur die Direkteur van Pos- en -telegraafwese met ingang van 1 April 1959.

Soort Posstuk.	Tarief na die Buiteland (behalwe Lande van die Statebond, Britse Besittings en Lande van die Posunie van Afrika).	Tarief na Lande van die Statebond en Britse Besittings (behalwe die in die Posunie van Afrika).
<b>A. BRIEWE.</b>		
Eerste ons . . . . .	6d.	4d.
elke bykomende ons . . . . .	4d.	2d.
<b>POSKAARTE (enkel) . . . . .</b>	4d. stuk	3d. stuk
<b>HANDELSSTUKKE.</b>		
Per 2 onse . . . . .	1½d.	1½d.
Minimum tarief . . . . .	6d.	6d.
<b>DRUKWERK.</b>		
Per 2 onse . . . . .	1½d.	1½d.
<b>MONSTERS.</b>		
Per 2 onse . . . . .	1½d.	1½d.
Minimum tarief . . . . .	3d.	3d.
<b>B. Die prys van internasionale antwoordkoepons word verhoog van 9d. na 1/- stuk.</b>		
<b>C. Erkenning van ontvangs van 'n geregistreerde stuk (buiteland en binneland) word verhoog van 3d. na 6d.</b>		
<b>D. Navraagfooi betreffende 'n posstuk of 'n posorder of poswissel in 'n ongeregisteerde brief ingesluit (buiteland en binneland) word verhoog van 3d. na 6d.</b>		



No. 53.] [16th March, 1959.

No. 53.] [16 Maart 1959.

CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONER OF OATHS.

INTREKKING VAN AANSTELLING AS KOMMISSARIS VAN EDE.

In terms of sub-section (1) of section *two* of Proclamation 24 of 1928 it is hereby notified that the Administrator has cancelled the appointment as Commissioner of Oaths of the person mentioned in the following Schedule.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *twee* van Proklamasie 24 van 1928 bekend gemaak dat die Administrateur die aanstelling as Kommissaris van Ede van die persoon in die onderstaande Bylae genoem, ingetrek het.

SCHEDULE.

BYLAE.

Name.	Area.	Reason.
Viljoen, Andries Francois Viljoen.	District of Windhoek.	Left district.

Naam.	Gebied.	Rede.
Viljoen, Andries Francois Viljoen.	Distrik Windhoek	Distrik verlaat.

No. 343 (Union).] [6th March, 1959.

No. 343 (Unie).] [6 Maart 1959.

CUSTOMS ACT, 1955 — REBATE OF DUTY.

DOEANEWET, 1955 — KORTING VAN REG.

I, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by sub-section (2) (d) of section *one hundred* of the Customs Act No. 55 of 1955, hereby amend sub-paragraph (10) of paragraph 1 of Part IV of the Schedule to Government Notice No. 224 of the 17th February, 1956, as amended, by inserting after item 80 (4) (b) the following “; and plasticisers”.

Ek, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) (d) van artikel *honderd* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, wysig hierby subparagraaf (10) van paragraaf 1 van deel IV van Bylae van Goewermentskennisgewing No. 224 van 17 Februarie 1956, soos gewysig, deur na item 80 (4) (b) die volgende by te voeg “; en plastiseermiddels”.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

NOTE:— The effect of this notice is to provide for a rebate to the extent of the intermediate duty on the goods mentioned, when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the industry for the manufacture of gloves.

OPMERKING:— Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n korting tot die bedrag van die intermediêre reg op gemelde goedere toegestaan word, wanneer dit deur geregistreeerde vervaardigers vir gebruik in die nywerheid vir die vervaardiging van handskoene, ingevoer of uit entrepot geneem word.

No. 344 (Union).] [6th March, 1959.

No. 344 (Unie).] [6 Maart 1959.

CUSTOMS ACT NO. 55 OF 1955 — ADMISSION OF CERTAIN ARTICLES AT REDUCED RATES OF DUTY.

DOEANEWET No. 55 VAN 1955 — TOELATING VAN SEKERE GOEDERE TEEN VERLAAGDE REG.

The Minister of Finance has been pleased, under the powers vested in him by item 224 (a) of the First Schedule to the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended, to approve the amendment of sub-paragraph (i) of paragraph 13 of Government Notice No. 226 of the 17th February, 1956, as amended, by the insertion before the words “Camoquin Tablets”, of the following:—

Dit het die Minister van Finansies behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by item 224 (a) van die Eerste Bylae van die Doeane wet, No. 55 van 1955, soos gewysig, sy goedkeuring daaraan te heg dat subartikel (i) van paragraaf 13 van Goewermentskennisgewing No. 226 van 17 Februarie 1956, soos gewysig, gewysig word deur die byvoeging voor die woorde, „Camoquin Tablette” van die volgende:—

“Camoquin Hydrochloride (Amodiaquin Hydrochloride)”.

„Camoquin Hydrochloried (Amodiaquin Hydrochloried)”.

NOTE:— The effect of this notice is that, as from the date of publication hereof, the preparation mentioned may be admitted free of duty on importation into the Union.

OPMERKING:— Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat genoemde preparaat, by invoer in die Unie, met ingang van die datum van publikasie hiervan, vry van regte toegelaat word.

No. 345 (Union).] [6th March, 1959.

No. 345 (Unie).] [6 Maart 1959.

CUSTOMS ACT NO. 55 OF 1955 — ADMISSION OF CERTAIN ARTICLES AT REDUCED RATES OF DUTY.

DOEANEWET NO. 55 VAN 1955 — TOELATING VAN SEKERE GOEDERE TEEN VERLAAGDE REG.

The Minister of Finance has been pleased, under the powers vested in him by item 224 (a) of the First Schedule to the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended, to approve the amendment of sub-paragraph (i) of paragraph 13 of Government Notice No. 226 of the 17th February, 1956, as amended, by the insertion before the words “Mepacrine Hydrochloride,” of the following:—

Dit het die Minister van Finansies behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by item 224 (a) van die Eerste Bylae van die Doeane wet, No. 55 van 1955, soos gewysig, sy goedkeuring daaraan te heg dat subartikel (i) van paragraaf 13 van Goewermentskennisgewing No. 226 van 17 Februarie 1956, soos gewysig, gewysig word deur die byvoeging voor die woorde „Mepacrine Hydrochloried” van die volgende:—

“Lapudrine” (Chlorproquanil Hydrochloride)

„Lapudrine (Chlorproquanil Hidrochloried)”

NOTE:— The effect of this notice is that, as from the date of publication hereof, the preparation mentioned may be admitted free of duty on importation into the Union.

OPMERKING:— Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat genoemde preparaat, by invoer in die Unie, met ingang van die datum van publikasie hiervan, vry van regte toegelaat word.

No. 346 (Union).]

[6th March, 1959.

## CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY.

I, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that as from the date of publication of this notice an ordinary dumping duty as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from or originate in the territories mentioned hereunder, and in terms of section *eighty-six* of the said Act, do hereby notify that such dumping duty shall also apply in respect of the undermentioned goods, when imported by or on behalf of the Government of the Union.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
Ex 118 (g)	Gloves, including armoured gloves, and mittens, for industrial purposes.	The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. The United States of America. Canada.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

No. 347 (Union).]

[6th March, 1959.

## CUSTOMS ACT, 1955: IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY.

I, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that as from the date of publication of this notice an ordinary dumping duty as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from or originate in the territory mentioned hereunder, and in terms of section *eighty-six* of the said Act, do hereby notify that such dumping duty shall also apply in respect of the undermentioned goods, when imported by or on behalf of the Government of the Union.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
Ex 216 (c)	Hyaluronidase	The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

No. 348 (Union).]

[6th March, 1959.

## CUSTOMS ACT, 1955: IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY.

I, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that as from the date of publication of this notice an ordinary dumping duty as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from or originate in the territory mentioned hereunder.

Tariff Items.	Goods.	Territory.
Ex 296 (j) } Ex 296 (k) }	Printed waxed Paper, whether cut to size or not.	The Kingdom of the Netherlands.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

No. 346 (Unie).]

[6 Maart 1959.

## DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN GEWONE DUMPINGREG.

Ek, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebiede in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebiede afkomstig is, gehef word bo en behalwe ander regte wat daarop betaalbaar is, en ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat sodanige dumpingreg ook van toepassing is ten opsigte van ondervermelde goedere, indien deur of namens die Regering van die Unie ingevoer.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
Ex 118 (g)	Handskoene, insluitend pantserhandskoene, en moffies, vir nywerheidsdoeleindes.	Die Verenigde Koninkryk van Groot Brittanje en Noord-Ierland. Die Verenigde State van Amerika. Kanada.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

No. 347 (Unie).]

[6 Maart 1959.

## DOEANEWET, 1955: OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG.

Ek, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebied in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebied afkomstig is, gehef word bo en behalwe ander regte wat daarop betaalbaar is, en ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat sodanige dumpingreg ook van toepassing is ten opsigte van ondervermelde goedere, indien deur of namens die Regering van die Unie ingevoer.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
Ex 216 (c)	Hyaluronidase	Die Verenigde Koninkryk van Groot Brittanje en Noord-Ierland.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

No. 348 (Unie).]

[6 Maart 1959.

## DOEANEWET, 1955: OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG.

Ek, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig*, van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebied in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebied afkomstig is, gehef word bo en behalwe ander regte wat daarop betaalbaar is.

Tariefitems.	Goedere.	Gebied.
Ex 296 (j) } Ex 296 (k) }	Bedrukte waspapier, hetsy na grootte gesny of nie.	Die Koninkryk van die Nederlande.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.



No. 349 (Union).]

[6th March, 1959.

No. 349 (Unie).]

[6 Maart 1959.

**CUSTOMS ACT, 1955: IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY.**

I, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended, hereby declare that as from the date of publication of this notice an ordinary dumping duty as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from or originate in the territories mentioned hereunder.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
ex 335	Decorative paper laminates.	The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Canada. The United States of America.  T. E. DÖNGES, Minister of Finance.

**DOEANEWET 1955: OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG.**

Ek, Theophilus Ebenhaezer Dönges, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, soos gewysig, verklaar hierby dat met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebiede in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebiede afkomstig is, gehef word bo en behalwe ander regte wat daarop betaalbaar is.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
ex 335	Sierpapierlamelle-rings.	Die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Kanada. Die Verenigde State van Amerika.  T. E. DÖNGES, Minister van Finansies.

**General Notices.**

**Algemene Kennisgewings.**

(No. 30 of 1959.)

(No. 30 van 1959).

It is notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended the 28th February, 1959.

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 28 Februarie 1959 in hierdie kantoor plaasgevind het.

G. H. HAYLETT,  
Registrar of Companies.

G. H. HAYLETT,  
Registrateur van Maatskappye.

Companies Registration Office, Windhoek.

Registrasiekantoor van Maatskappye, Windhoek.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address / Adres	Capital / Kapitaal	Date / Datum
<b>LOCAL COMPANIES REGISTERED. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.</b>				
1315	Manrose Investments (S.W.A.) (Proprietary) Limited	City Centre, Hepworth Arcade, Kaiser Street, Windhoek, c/o Messrs. Cooper Brothers & Co., P. O. Box 1571, Windhoek.	£1,000	12.2.1959
1316	Nathan Lurie Investments (Proprietary) Limited	City Centre, Hepworth Arcade, Kaiser Street, Windhoek, c/o Messrs. Cooper Brothers & Co., P. O. Box 1571, Windhoek.	£1,000	12.2.1959
1317	Sylvodon (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, P. O. Box 85, Windhoek.	£100	20.2.1959
1318	Walmol Investment and Trust Company (Proprietary) Limited.	Remaining extent Erf 372E, Jan Jonkerweg, Windhoek, c/o Mr. M. Friedlander & Co., P. O. Box 1052, Windhoek.	£1,000	20.2.1959
1319	Transport Holdings (Proprietary) Limited.	c/o E. Zwarenstein & Co., Liwinowski's Buildings, Kaiser Street, P. O. Box 448, Windhoek.	£500	20.2.1959
1320	Sonop Restaurant (Eiendoms) Beperk.	Erf No. 123, Klein Windhoek. P. O. Box 5036, Windhoek.	£300	20.2.1959
1321	Viggo Lund (Proprietary) Limited	Erf 683, Walvis Bay, P. O. Box 183, Walvis Bay.	£1,000	23.2.1959
1322	Reliable Investments (Proprietary) Limited	Erf 95, Molkte Steet, Windhoek. P. O. Box 625, Windhoek.	£100	24.2.1959

1323	Pemba Investments S.W.A. (Proprietary) Limited.	c/o Trust & Estate Co., (Pty) Ltd. United Buildings, Kaiser Street, P. O. Box 18, Windhoek.	£100	25.2.1959
1324	W. M. Kloenne Investments (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 85, Windhoek.	£100	26.2.1959
1325	Tobacco House (S.W.A.) (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 85, Windhoek.	£100	28.2.1959
1326	Ashley Investments (Proprietary) Limited.	Mutual Buildings, Windhoek, P. O. Box 30, Windhoek.	£10,000	28.2.1959

**FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.**

F.C. 235	Funeral Assurances Group Limited	c/o Mr. W. Giliomee of Bismarck Street, and P. O. Box 617, Windhoek.	£12,000	24.1.1959
----------	----------------------------------	--	---------	-----------

**LOCAL COMPANIES REMOVED FROM REGISTER / PLAASLIKE MAATSKAPPYE VAN REGISTER GESKRAP**

305	Farmverwaltung Otto (Proprietary) Limited.	Farm Karichab No. 39, District Maltahöhe.	£100,000	24.2.1959
-----	--	---	----------	-----------

**CHANGE OF NAME, FOREIGN COMPANIES. — NAAMSVERANDERING, BUITELANDSE MAATSKAPPYE.**

F.C. 228	Federale Trust Beperk na Die Trust Bank van Afrika Beperk		£2,500,000	11.2.1959
----------	---	--	------------	-----------

**LOCAL COMPANIES IN LIQUIDATION. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.**

255	National Motors (Proprietary) Limited.	Erf No. 6, Gobabis.		16.2.1959
714	Bounywerheid Windhoek (Proprietary) Limited	Erf 95, Molkte Street, P. O. Box 625, Windhoek.		16.2.1959

(No. 31 of 1959).

(No. 31 van 1959).

**TRADE MARKS.**

(Unpaid renewal fees for the period ending 28th February, 1959).

**HANDELSMERKE.**

(Onbetaalde hernuwingsfooie vir die tydperk eindigende 28 Februarie 1959).

No.	Name of Owner / Naam van Eienaar.
741	Paul Peter Mühlens, trading as Eau de Cologne & Parfumeriefabrik of Glockengasse No. 4711, Gegenüber der Pferdepost von Ferd. Mühlens, 26, Glockengasse, Cologne, Germany.
742	Paul Peter Mühlens, trading as Eau de Cologne & Parfumeriefabrik of Glockengasse No. 4711, Gegenüber der Pferdepost von Ferd. Mühlens, 26, Glockengasse, Cologne, Germany.
745	The British Portland Cement Manufacturers Limited, of Portland House, Tothill Street, Westminster, London, S. W., England.
746	The British Portland Cement Manufacturers Limited, of Portland House, Tothill Street, Westminster, London, S. W., England.

Deeds Office/Akteskantoor,  
WINDHOEK.

G. H. HAYLETT,  
Registrar of Deeds/Registrateur van Aktes.

(No. 32 of 1959).

(No. 32 van 1959).

It is hereby notified for general information that it has pleased His Honour the Administrator, subject to existing rights, and in terms of Section 58 of the Mines, Works and Minerals Ordinance 1954 (Ordinance 26 of 1954) as amended to make the following grants:—

1. Industrial Minerals Exploration (Pty.) Ltd., obtain the exclusive right to prospect and mine for all minerals in the area with the following boundaries: From a point K which is the North-westerly corner beacon of mining area Etemba 7, thence in a south-easterly direction in a straight line along the western boundaries of mining areas Etemba 7 and Etemba 10 to a point A which is situated 1700 metres from the south-western corner beacon of mining area Etemba 10, thence in a straight line in an easterly direction to the point B, which is the northwestern corner beacon of the farm Elim 84, thence in a straight line in a north-easterly direction to the point C which is the north-eastern corner beacon of the farm Elim No. 84, thence in a straight line in a

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit Sy Edele die Administrateur behaag om behoudens bestaande regte en kragtens Artikel 58 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954) soos gewysig, die volgende toekennings te maak:—

1. Industriële Mineraalontginnings (Edms.) Bpk., kry die alleenreg op die prospektering en myn van alle minerale oor die gebied met die volgende grenslyne:—

Van 'n punt K wat die noordwestelike hoekbaken van myngebied Etemba 7 is, in 'n suid-oostelike rigting in 'n reguit lyn met die westelike grense van die myngebiede Etemba 7 en 10 tot by 'n punt A wat 1700 meter van die suidwestelike hoekbaken van Etemba 10 geleë is, dan in 'n reguit lyn in 'n oostelike rigting tot by 'n punt B, die noordwestelike hoekbaken van plaas Elim 84, dan verder oos in 'n reguitlyn tot by punt C die noordoostelike hoekbaken van plaas Elim 84, dan in 'n reguitlyn in 'n noord-



north-easterly direction to the point D which is the south-eastern corner beacon of the mining area Florence 11, thence along the eastern boundary of this Mining area to a point E which is the north-eastern corner beacon of mining area Florence 11, thence along the northern boundary of Florence 11 to the point F which is the north-western corner beacon of Florence 11, thence in a straight line to point G which is the north-eastern corner beacon of mining area Mark 111, thence along the northern boundary of mining area Mark 111 to point H which is the north-western corner beacon of mining area Mark 111, thence in a south-westerly direction in a straight line to the point K, the point of commencement.

This grant is valid for a period of two years (2) from the date of publication hereof.

2. Mr. J. D. Möller obtains the exclusive right to prospect for natural oil in an area bounded as follows:— From a point on the north-western corner beacon of the farm Doorns No. 37, thence in an easterly direction along the northern boundaries of farms Doorns 37, Kalkfontein 101, Kuibis Suid 1000, Mac Duff's Castle 122, Buchholz West 99, Midlands, Konkiep 151, West Hudab 160 and Sandverhaar 79, then in a southerly direction along the eastern boundaries of farms Feldschuhorn West 90, Feldschuhorn East 88 and Totem 92, thence in a westerly direction along the southern boundaries of farms Totem 92, Geigoab 95 and Rooipunt 157, thence in a northerly direction along the western boundaries of farms Rooipunt 157, Rietputs 154, Koppie 153 and Uitvlug 152, thence in a westerly direction along the southern boundaries of farms Kuibis Suid 100, Kalkfontein 101 and Doorns 37 to the point of commencement.

This grant is valid for a period of eighteen (18) months as from the date of publication hereof.

3. Mnr. N. Skolnic obtains the exclusive right to prospect for all minerals on the following four farms situate in the district of Outjo:—

Farms Nos. 387, 386, 388 and 70.

This grant is valid for a period of three (3) years as from the date of publication hereof.

4. Messrs. J. D. du P. Basson, M. S. Druker and P. C. Roux (Pty.) Limited, obtain the exclusive right to prospect for oil within the following area:—

From a point where 23° Latitude crosses the low-water mark of the Atlantic Ocean, thence due east along 23° latitude to 17° longitude, thence due south along 17° longitude to the northern bank of the Orange River, thence westwards along the northern bank of the Orange River to the eastern boundary of Diamond Area No. 1, thence northwards along the eastern boundaries of Diamond Areas Nos. 1 & 2 to the north-eastern corner beacon of Diamond Area No. 2, thence westwards along the northern boundary of Diamond Area No. 2 to where it crosses the low-water mark of the Atlantic Ocean, thence northwards along the low-water mark to the point of beginning.

The following special grant areas falling within the above area are excluded from the exclusive prospecting right granted above:—

M. 4/4/63, M. 4/4/66, M. 4/4/70, M. 4/4/71, M. 4/4/73, M. 4/4/85, M. 4/4/91, M. 4/4/93, M. 4/4/96, M. 4/4/79, M. 4/4/101, M. 4/4/102, M. 4/4/104, M. 4/4/106, M. 4/4/109, M. 4/4/114 and M. 1/36.

This grant is valid for a period of eighteen (18) months from the date of publication hereof.

5. Mr. H. H. U. Orth obtains the exclusive right to prospect for oil in the following area:—

From a point where 21° 40' latitude crosses 15° longitude, thence south along 15° longitude to where it crosses 23° latitude, thence westwards along 23° latitude to 14° 40' longitude, thence southwards along 14° 40' longitude to 23° 30' latitude, thence westwards along 23° 30' latitude to a point three miles into the ocean, thence northwards and parallel with the coast line and three miles from it to 21° 40' latitude thence due east to the point of commencement.

This grant is valid for a period of eighteen (18) months from the date of publication hereof.

6. The period of validity of special grants M. 4/4/83 and M. 4/4/84 is hereby extended for a period of three years. The western boundaries of the abovementioned

oostelike rigting tot by punt D, die suidoostelike hoekbaken van Myngedied Florence 11, dan met die oostelike grens van hierdie myngedied tot by punt E, die noordoostelike hoekbaken van Florence 11, dan met die noordelike grens van Florence 11, tot by punt F, die noordwestelike hoekbaken van Florence 11, dan in 'n reguit lyn tot by punt G die noordoostelike hoekbaken van Myngedied Mark 111, dan met die noordelike grens van hierdie myngedied tot by punt H die noordwestelike hoekbaken van Myngedied Mark 111, dan in 'n suid-westelike rigting in 'n reguit lyn tot by K die aanvangspunt.

Hierdie toekenning is geldig vanaf die dag van publikasie vir 'n tydperk van twee (2) jaar.

2. Mnr. J. D. Möller kry die alleenreg op die prospektering vir natuurolie oor die gebied met die volgende grenslyne:—

Van 'n punt op die noord-westelike hoekbaken van plaas Doorns No. 37 dan in 'n oostelike rigting met die noordelike grense van plase Doorns 37, Kalkfontein 101, Kuibis Suid 100, Macduff's Castle 122, Buchholz West 99, Midlands, Konkiep 151, Wes Hudab 160, en Sandverhaar 79, dan in 'n suidelike rigting met die oostelike grense van plase Feldschuhorn Wes 90, Feldschuhorn Oos 88 en Totem 92, dan wes met die suidelike grense van plase Totem 92, Geigoab 95 en Rooipunt 157, dan in 'n noordelike rigting met die westelike grense van plase Rooipunt 157, Rietputs 154, Koppie 153 en Uitvlug 152, dan in 'n westelike rigting met die suidelike grense van plase Kuibis Suid 100, Kalkfontein 101, en Doorns 37 tot by die aanvangspunt.

Hierdie toekenning is geldig vir 'n tydperk van agtien (18) maande vanaf die dag van publikasie.

3. Mnr. N. Skolnic kry die alleenreg op die prospektering vir alle minerale oor die volgende vier plase in die distrik Outjo:—

Plase Nos. 387, 386, 388 en 70.

Hierdie toekenning is geldig vir 'n tydperk van drie (3) jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

4. Die here J. D. du P. Basson, M. S. Druker en P. C. Roux (Pty.) Ltd., kry die alleenreg op prospektering vir olie oor die volgende gebied:—

Van 'n punt waar Breedtegraad 23° die laagwaterpeil van die Atlantiese Oseaan kruis reg oos met 23° breedtegraad tot waar dit lengtegraad 17° kruis dan reg suid met lengtegraad 17° tot aan die noord-oewer van die Oranjerivier dan wes met die noord-oewer van die Oranjerivier tot aan die oostelike grens van Diamant gebied 1 dan noord met die oostelike grense van diamantgebiede 1 en 2 tot by die noordoostelike hoekbaken van Diamantgebied 2 dan wes met die noordelike grens van Diamantgebied 2 tot aan die laagwaterpeil, dan noord met die laagwaterpeil tot by die aanvangspunt. Die volgende toekennings wat binne hierdie gebied geleë is word uitgesluit van die alleenreg hierbo toegestaan:—

M. 4/4/63, M. 4/4/66, M. 4/4/70, M. 4/4/71, M. 4/4/73, M. 4/4/85, M. 4/4/91, M. 4/4/93, M. 4/4/96, M. 4/4/79, M. 4/4/101, M. 4/4/102, M. 4/4/104, M. 4/4/106, M. 4/4/109, M. 4/4/114, en M. 1/36.

Hierdie toekenning is geldig vir 'n tydperk van 18 maande vanaf die datum van publikasie hiervan.

5. Mnr. H. H. U. Orth kry die alleenreg op die prospektering om natuurolie oor die volgende gebied:—

Van 'n punt waar breedtegraad 21° 40', lengtegraad 15° kruis, dan suid met lengtegraad 15° tot waar breedtegraad 23° kruis, dan wes met breedtegraad 23° tot by lengtegraad 14° 40' dan suid met lengtegraad 14° 40' tot by breedtegraad 23° 30', dan wes met breedtegraad 23° 30' tot 'n punt drie myl die see in, dan noord parallel met die kuslyn en drie myl die see in tot by breedtegraad 21° 40' dan reg oos tot by die aanvangspunt.

Hierdie toekenning is geldig vir 'n tydperk van 18 maande vanaf die datum van publikasie hiervan.

6. Die tydperk van die toekennings M. 4/4/83 en M. 4/4/84, word hierby verleng vir 'n tydperk van drie jaar. Die Westelike grense van bogenoemde toekennings word

grants are extended as from the date of extension of the period of validity of the grants for a distance of three miles into the ocean from the low-water mark.

P. F. HENDERSON,  
Inspector of Mines.

hierby vanaf die datum van verlenging uitgebrei tot drie myl in die see in van die laagwaterpeil af.

P. F. HENDERSON,  
Inspekteur van Mynwese.

(No. 136 of 1959 (Union).)


**SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.**

I, Stefan Meiring Naudé, Chairman of the Standards Council, a committee established in terms of section eleven of the Standards Act, 1945, acting in pursuance of the powers assigned to it by the Council for Scientific and Industrial Research under sub-section (2) of that section, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

(No. 136 van 1959 (Unie).)

**SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.**

Ek, Stefan Meiring Naudé, Voorsitter van die Standaarderaad, 'n komitee kragtens artikel elf van die Wet op Standaarde 1945 ingestel, in uitvoering van die bevoegdhede aan hom deur die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad kragtens sub-artikel (2) van daardie artikel verleen, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk van die aangegewe handelsartikels is.

Specification Spesifikasie- No.	Commodity / Handelsartikel	Scope of specification Bestek van spesifikasie	Mark/Merk
173-1955	Cartridge-type electric fuses for low and medium voltages excluding fuse links / Elektriese sekerings van die patroontipe vir lae en middelmatige spannings, met uitsluiting van sekeringsbrûe.	The specification covers non-rewirable cartridge type fuses suitable for the reception of fuse-links./Die spesifikasie dek sekerings van die patroontipe met 'n nie-ervangbare smeltdeel wat sekeringsbrûe neem.	

Copies of the relevant specification are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5/- each, post free.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrekkend word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5/- elk, posvry.

S. M. NAUDÉ,  
Chairman/Voorsitter.

**Advertisements.**

**ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.**

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the OFFICIAL GAZETTE OFFICE (Room 10, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translation must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South

**Advertensies.**

**ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.**

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR (Kamer 10, Regeringsgebou, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekendings op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika,



Africa obtainable from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No. advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

**DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK.**  
Posbus 1114, JOHANNESBURG.

Versekerde lewe: GERTRUD ELFRIEDE KAHMANN  
Polisnommer: 385324. Datum van polis: 1/5/1954.  
Versekerde som: £2,000

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.

Op las van die Raad.  
S. T. H. DANIEL,  
Sekretaris.

S.W.A.

**DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK.**  
Posbus 1114, JOHANNESBURG.

Versekerde lewe: GERTRUD ELFRIEDE KAHMANN.  
Polisnommer: 361886. Datum van polis: 1/9/1952  
Versekerde som: £2,000.0.0.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.

Op Las van die Raad.  
S. T. H. DANIEL,  
Sekretaris.

S.W.A.

**NOTICE.**

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for certified copy of Deed of Transfer No. 153/1955 dated 16th February, 1955, passed by SAMUEL PIETERS and LOUIS ZINMAN as Executors Testamentary in the ESTATE OF THE LATE LOUIS PIETERS in favour of HETTIE PIETERS (born PIETERS on the 6th May, 1887), Widow in respect of:

1. CERTAIN Erf No. 18, situate in the Municipality of Usakos in the district of Karibib;  
MEASURING 6 Ares, 41 Square Metres.
2. ERF No. 19, situate as aforesaid,  
MEASURING 8 Ares 2 Square Metres.
3. PORTION 1 of Erf 425, situate in the Municipality and District of Windhoek,  
MEASURING 63 Ares, 43 Square Metres, 9 Square Decimetres.
4. CERTAIN Erf 2140 situate in the Municipality and District of Windhoek,  
MEASURING 1285 Square Metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at WINDHOEK, this 6th day of MARCH, 1959.

LORENTZ & BONE,  
Applicant's Attorneys.

**NOTICE.**

Notice is hereby given that RICHARD CHARLES HOWARD will dispose of his General Dealers business situate on Erf 220, Windhoek, to HOWARD'S (PROPRIETARY) LIMITED who will carry on the business on Erf 242, Windhoek.

Windhoek, 13th February, 1959.

LORENTZ & BONE,  
Attorneys for the parties,  
Standard Bank Chambers,  
WINDHOEK.

**SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS LIMITED.**

(Incorporated in South West Africa.)  
PREFERENCE DIVIDEND NO. 24.

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT a Dividend at the rate of 6% per annum for the six months ending 31st March, 1959, has been declared payable to 6% Cumulative Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 26th March, 1959.

In terms of the Income Tax Ordinance No. 15 of 1942, as amended by Section 3 (a) of Ordinance No. 8 of 1954, Non-Resident Shareholders' Tax of 6¼% will be deducted by the Company from Dividends payable to all Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the territory of South West Africa.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 27th March, 1959, to the 10th April, 1959, both days inclusive and Dividend Warrants will be posted on or about the 15th April, 1959.

BY ORDER OF THE BOARD,  
W. E. GLOVER,  
Secretary.

Registered Office:  
Kaiser Street, WINDHOEK.  
Transfer Secretaries:  
Charter Holdings Ltd.,  
2nd Floor,  
220, Jeppe Street,  
JOHANNESBURG.

**KENNISGEWING VAN VRYWILLIGE BOEDELOORGAWE.**

Kennis word hierby gegee dat aansoek sal gedoen word by die Hoë Hof van Suidwes-Afrika op Vrydag die 17de April 1959 om 10 uur in die voormiddag, of so gou daarna as die aansoek kan verhoor word, om aanname van die oorgawe van die boedel van DANIEL JACOBUS VAN GRAAN, 'n diensbestuurder van Mariental, distrik Gibeon, en dat sy Vermoëstaat by die kantoor van die Meester van die Hoë Hof te Windhoek en die kantore van die Landdros te Karasburg en die Landdros te Mariental vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 17 Maart 1959 vir insage sal lê.

Dr. W. H. WEDER,  
Applikant se Prokureur.  
Stuebelstraat,  
Posbus 864, Windhoek.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS, Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

## SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
261/1953	Ottilie Dora Amanada Herms (gebore Locker)		30 dae	Edw. Ecker, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Posbus 11, Otjiwarongo.
441/1958	Lewies Hendrik Jordaan	Otavi	30 dae	J. J. Gertenbach, Agent vir Eksekutrisse Datief, Posbus 259, Tsumeb.
470/1958	Henriette Christiane Emma Kayser (gebore Budde), Weduwee	Mariental	30 dae	Ben Jacobus van Zyl, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Mariental.
482/1958	Coenrath Frederick MacDonald	Middelpos, Upington	30 dae	Wahl, Lange & Carr, Scottstraat, Upington, Prokureurs vir Boedel.
495/1958	Anna Magrieta Klein (gebore Ukena) Weduwee	Mariental	30 dae	Ben Jacobus van Zyl, Eksekuteur Datief, Posbus 13, Mariental.
5/1959	Konrad Johannes Germanicus Africanus Blumers, who died on the 31st December, 1958, and his surviving spouse, Waltraut Frieda Lieselotte Blumers	Otjiwarongo	30 days	Gerhardus Johannes Jacobus Vlok, care of The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Executor Dative.
L 19/59	Anton Thelen		30 days	M. Thelen, Executrix Testamentary, P. O. Box 38, Swakopmund.
23/1959	Sam Baize		30 days	R. A. Schaaf, Executor Testamentary, P. O. Box 25, Swakopmund.
34/1959	Alfred Linde, who died on the 3rd January, 1959, and his surviving spouse Auguste Linde (born Bernsmann)	Dornputz, Outjo	30 days	The Standard Bank of South Africa Limited (Registered Commercial Bank), Trustee Department, Windhoek, Agent for Executor Testamentary.
48/1958	David Ashikoto	Otjiwarongo	30 dae	H. S. Prinsloo, Die Boedel & Weeskamer (SWA) (Edms) Bpk., Posbus 1695, Windhoek.
37/1959	Emma Helene Köhler	Otjimbingue, P. K. Karibib	30 dae	H. S. Prinsloo, Die Boedel & Weeskamer (SWA) (Edms) Bpk., Posbus 1695, Windhoek
44/1959	Johannes Pieter Albertus van Aswegen		30 days	Bell & Fraser & Engling, P. O. Box 43, Windhoek.
46/1959	Joseph Cecil Harries	Walvis Bay	30 days	Anna Elisabeth Harries, Executrix Testamentary, P. O. Box 28, Walvis Bay.
	Jacobus Johannes Hanssen, who died on the 24th February, 1959	Tara, Windhoek	30 days	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Co-Executors Testamentary.
54/1959	Carl List	Windhoek	30 days	R. P. Fröhlich, Agent for Executrix Testamentary, c/o Ohlthaver & List Trust Co. (Pty) Ltd., P. O. Box 16, Windhoek.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the date of publication hereof application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the General Dealer's licence held by MARTHA MARIA SLABBERT, born du Plooy, in respect of the premises situate on Erf No. 1504, Kaiser Street, Windhoek, to and in favour of JOHANNES ALBERTUS VAN ROOYEN, who will continue to carry on business in the same premises under the style or firm of WINDHOEK GREEN-GROCERS.

BELL &amp; FRASER &amp; ENGLING,

5th March, 1959. Attorneys for the parties.  
P. O. Box 43, Windhoek.

## MUNISIPALITEIT VAN OUTJO.

## KENNISGEWING.

Kennis geskiet hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewerments Kennisgewing No. 108 van 1/5/1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skut-krale op Maandag 23 Maart 1959 om 10 uur vm, tensy hulle voorheen gelos word.

P. W. VAN ZYL,  
Skutmeester.

Een rooi Os ongeveer 4 jaar. Ongebrand, Ongemerkt.  
Bogenoemde dier is in skut gebring deur die Munisipaliteit van Outjo op 21/2/59.



**NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.**  
Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

**KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.**  
Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

**SCHEDULE / BYLAE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent.
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
173/1958	Anna Christina Oberholster (gebore Oberholster)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	D. E. de Waal, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr. Posbus 406, Keetmanshoop.
267/1958	Ernst Groenewald	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	D. E. de Waal, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 406, Keetmanshoop.
271/1958	Carel Stephanus Jacobs	Eerste en Finale Likw. en Verd. Rekening.	21 dae	Windhoek		H. S. Prinsloo, Die Boedel- & Weeskamer (SWA) (Edms) Bpk., Posbus 1695, Windhoek.
274/1958	Kurt Schettler of Grootfontein	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Grootfontein	Michau & Gertenbach, P. O. Box 43, Grootfontein. Attorney's for Executor Testamentary.
288/1958	Andries Johannes Pienaar, en nagelate Eggenote, Helena Dorothea Pienaar, gebore van Niekerk	Eerste en Finale Likw. en Distr. Rekening.	21 dae	Windhoek	Outjo	Van Heerden & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrie, Posbus 106, Outjo.
306/1958	Johanna Maria Eksteen (gebore Maritz)	Eerste en Finale Likwidasië- en Distr. Rekening.	21 dae	Windhoek	Karasburg	Rissik & Cox, Prokureurs vir J. A. Eksteen Snr. Eksekuteur Testamentêr, Sste laan, Posbus 8, Karasburg.
387/1958	George Henderson	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		Dr. Hirsekorn & Miller, Attorneys for the Executor Testamentary, Volkskas Building, Kaiser Street, P. O. Box 53, Windhoek.
425/1958	Magaretha Elizabeth Johanna Troskie (gebore van der Watt) en nagelate eggenoot Christiaan Jacob Johan Troskie van „Vogelstruispan“, Mariental	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Volkskas Beperk (geregistreerde Handelsbank) Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
461/1958	Hilen Kiristof	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek		Damaraland Eksekuteurskamer (Edms.) Bpk. Boedel-Afdeling, Posbus 416, Windhoek
41/1959	Hans Kurt Denk of Mecklenburg, District Windhoek, South West Africa, who died on 2nd February, 1959	First and Final Liquidation and Distr. Account.	30 days	Windhoek	Windhoek	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.

**MEESTER SE KENNISGEWINGS.** Ingevolge Artikel 17, onderartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

P. J. ROETS,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

**MASTER'S NOTICE.** Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

P. J. ROETS,

Master of the High Court of South West Africa.

Form No. 1.

**BYLAE. / SCHEDULE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op die applikasie van Upon the application of
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	
Ins. 618	Wilhelm von Schwind, an Earth-moving contractor, presently of Tsumeb.	27.2.59	High Court of S.W.A.	Johannes Jacobus Lochner.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *fifty-six*, Sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *ses-en-veftig*, sub-artikel (3), artikel *sewen-en-twintig*, en artikel *veertig*, sub-artikel (3) van die Insolvensie Wet, 1936.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangewese adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datum, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleentheid en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form 3.

**SCHEDULE. / BYLAE.**

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
Ins. 613	Werner Hermann Edmund Hoffmann	Sequestrated	H. S. Prinsloo and D. Matthews	Estate & Orphan Chamber, P. O. Box 1695, Windhoek.	Thursday	2/4/59	10 a.m.	Master, Windhoek	30 days

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made to the Licensing Court at Okahandja for the transfer of the General Dealer's Licence, Patent and Proprietary Medicines Licence of Johannes van Niekerk trading under the style or firm of Sammies Trading Store on Farm Otjosondu, distr. Okahandja, to Albert Henry Willi Paul Koch of Okahandja who will carry on business at the said Farm, Okahandja under the style of Sammies Trading Store.

Dated at Windhoek, this 9th day of March, 1959.

J. H. SHAR,

Attorney for Parties.

P. O. Box 452, Windhoek.

**KENNISGEWING.**

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na datum van publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Lisensie Hof te OTJIWARONGO vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur MEVR. JOHANNA MAGDALENA NEL, wie handel dryf onder die naam JOSEPHINES op erf No. 31 A, OTJIWARONGO, distrik OTJIWARONGO, aan ALETTA KATHERINA ROUX (gebore Roux) en JOHANNA MAGRIETA NIENABER (gebore Herselman) wie onder die naam MARINAS MODEHUIS en op dieselfde perseel sal handel dryf.

FRANCOIS DU PLESSIS & KIE.,  
Prokureurs vir Partye.

Posbus 513, Otjiwarongo.



**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die *Insolvensie-Ordonnansie 1936*.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.  
In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the *Insolvency Ordinance, 1936*.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.  
Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form No. 4.

**SCHEDULE. / BYLAE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestrated	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
C.P. 170	G. Oestlund's Transport Co. (Pty) Ltd. (In Liquidation)		Wednesday	25/3/59	10.00 a.m.	Master's Office Windhoek.	To prove further claims.
C.P. 171	G. Oestlund's Stores (Pty) Ltd. (In Liquidation)		Wednesday	25/3/59	10.10 a.m.	Master's Office Windhoek.	To prove further claims
C.P. 172	Trust & Mining Co. S.W.A. (Pty) Ltd. (In Liquidation)		Wednesday	25/3/59	10.20 a.m.	Master's Office Windhoek.	To prove further claims
C.P. 173	G. Oestlund's Quarries (Pty) Ltd. (In Liquidation)		Wednesday	25/3/59	10.30 a.m.	Master's Office Windhoek.	To prove further claims
Ins. No. C.P. 162	Edelstein, Werbeloff & Coetzee (Pty) Ltd. in Liquidation	In Liquidation	Friday	10/4/59	10 a.m.	Keetmanshoop	Proof of further claims

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the *Insolvency Act, 1936*.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die *Insolvensiewet, 1936*.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form No. 5.

**SCHEDULE / BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderars	Date when Account due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required Tydperk van Verlenging benodig	To whom Application will be made Aan wie Applikasie gerig sal word
C.P. 170	G. Oestlund's Transport Co. (Pty) Ltd. (In Liquidation)	W. A. Neuhaus & F. G. Roome	4/9/58	4/3/59	3 months	Master, Windhoek
C.P. 171	G. Oestlund's Stores (Pty) Ltd. (In Liquidation)	W. A. Neuhaus & F. G. Roome	4/9/58	4/3/59	3 months	Master, Windhoek
C.P. 172	Trust & Mining Co. S.W.A. (Pty) Ltd. (In Liquidation)	D. O'N. Mathews, F. G. Roome, L. G. Goldblatt	4/9/58	4/3/59	3 months	Master, Windhoek
C.P. 173	G. Oestlund's Quarries (Pty) Ltd. (In Liquidation)	W. A. Neuhaus & F. G. Roome	4/9/58	4/3/59	3 months	Master, Windhoek
Ins. 603	Insolvent Estate Gunnar Oestlund	W. A. Neuhaus & F. G. Roome	8/8/58	22/1/59	4 months	Master, Windhoek

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwendig uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form No. 7.

**SCHEDULE—BYLAE.**

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwendig uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
544	Insolvent Estate Casper Jan Harm Swarts	12/2/59	Dividend being paid	Eric Zwarenstein	Liwinowski's Buildings, Kaiser Street, P. O. Box 448, Windhoek.
Ins. 543	Insolvent Estate Friedrich Karl Möller	13/2/59 (Third & Final Liquidation and Distr. Account.	Dividend being paid	P. R. van der Made	P. O. Box 93, Omaruru

**NOTICE TO POLICYHOLDERS**

of  
**THE DOVE INSURANCE CORPORATION LIMITED**  
and  
**PRUDENTIAL FUNERAL COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED.**

Notice is hereby given to policyholders that it is the intention of the Prudential Funeral Company (Proprietary) Limited to transfer its liabilities to The Dove Insurance Corporation Limited.

The effect of the proposed transfer will be that the latter Corporation will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of the Prudential Funeral Company (Proprietary) Limited in so far as funeral insurance business is concerned.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement, a copy of which, together with a copy of a report thereon by the Actuaries will lie open for inspection by any person, during normal business hours for a period of 21 days commencing on 26th March, 1959 to 15th April, 1959, at Dove's Building, 58 Noord Street, Johannesburg, the principal office of the Prudential Funeral Company (Proprietary) Limited and The Dove Insurance Corporation Limited.

It is intended to apply to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 28th day of April, 1959, at 10 o'clock in the forenoon, for confirmation of the proposed transfer on expiry of the period of 21 days mentioned above.

Any objections to the proposed transfer may be lodged with the Registrar of Insurance, Private Bag 238, Pretoria, within the said period.

**THE DOVE INSURANCE CORPORATION LIMITED.**

(signed) S. W. YOUNG,  
Managing Director.

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is om 14 dae na die laaste publikasie hiervan, aansoek te doen by die Waterraad, Windhoek vir 'n permit om 'n boorgat te boor of om die bestaande boorgat dieper te maak op my eiendom te wete: Restant van Gekonsolideerde Erf No. 32, Klein Windhoek, geleë in die Munisipaliteit en Distrik van Windhoek; en enige besware tot die boor van die boorgate deur my op gemelde eiendom moet by die Waterraad Windhoek, binne genoemde tydperk ingedien word.

DR. G. H. MAUL.

**SALE WITHOUT RESERVE.**

**INSOLVENT ESTATE C. H. J. BRITS, KEETMANSHOOP.**

Notice is hereby given that all movable assets belonging to the abovenamed Insolvent Estate will be sold by Public Auction, WITHOUT RESERVE:—

AT: The premises of the MOTORMART, Keetmanshoop.  
ON: 24th March, 1959.  
AT: 10 o'clock in the forenoon.

The assets consist of: 1 (¾ Ton) Fargo Lorry, 1 Platform scale, 1 Paraffin Pump, Stock-in-Trade such as shoes, material, medicines, cosmetics, shirts, trousers, underwear, blouses etc.

Further particulars obtainable from the Auctioneer, Messrs. Oliff & Lentin, Keetmanshoop, or from the undersigned.

H. S. PRINSLOO,  
Trustee.

Estate & Orphan Chamber (SWA)  
(Pty) Ltd.,  
P. O. Box 1695, Tel. 3964,  
Windhoek.

**KENNISGEWING.**

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van AKTE VAN TRANSPORT No. 26 van 1927 gedateer die 22e. Januarie 1927, ten gunste van JAN HENDRIK BADENHORST, ten aansien van,

SEKER Plaas Kenegas No. 61, Registrasie-Afdeling „T“, geleë in die distrik van Keetmanshoop;

GROOT Vyfduisend negehonderd nege-en-negentig (5,999) Hektare, vier-en-tagtig (84) Are en sestien (16) Vierkantmeters;

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te handig by die Registrateur van Aktes te Windhoek, binne vyf weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te KEETMANSHOOP op hede die 16e. dag van Februarie, 1959.

D. E. DE WAAL,  
Prokureur vir Eksekutrisse Datief.  
Posbus 406, Keetmanshoop.



ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-skin, legatees, and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

P. J. ROETS,  
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

P. J. ROETS,  
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

BYLAE. / SCHEDULE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Voornaam	Christian Name Oorledene Famillenaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms bel vir verkiesing van
173/58	Oberholster	Anna Christina	Huisvrou	18/8/1957 Keetmanshoop	23/3/1959 10 vm.	Keetmanshoop	Eksekuteur Datief.

NOTICE OF LIQUIDATORS.

Debtors in the undermentioned Estates are called upon to pay their debts within 30 days from this notice, to the Joint Liquidators, addresses as given below.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Name of Trustee.	Address of Trustee.
C.P. 170	G. Oestlund's Transport Co. (Pty) Ltd. (In Liquidation)	Walther Adolf Neuhaus & Francis George Roome	c/o P. O. Box 156, Windhoek.
C.P. 171	G. Oestlund's Stores (Pty) Ltd. (In Liquidation)	Walther Adolf Neuhaus & Francis George Roome	c/o P. O. Box 156, Windhoek.
C.P. 172	Trust & Mining Co. S.W.A. (Pty) Ltd. (In Liquidation)	Desmond O'Neil Mathews & Francis George Roome. Lucian Gabriel Goldblatt.	c/o P. O. Box 156, Windhoek. P.O. Box 338, Windhoek.
C.P. 173	G. Oestlund's Quarries (Pty) Ltd. (In Liquidation)	Walther Adolf Neuhaus & Francis George Roome	c/o P. O. Box 156, Windhoek.
Ins. 603	Insolvent Estate Gunnar Oestlund, Cartage Contractor of Omaruru.	Walther Adolf Neuhaus & Francis George Roome	c/o P. O. Box 156, Windhoek.

OORDRAG VAN LISENSIES.

GELIEWE kennis te neem dat op die 15de dag van April 1959 aansoek gedoen sal word by die Landdros van Otjiwarongo, vir oordrag van die Minerale Waterlisensies gehou deur Mnr. FRITZ ERNST AUGUST SIEGFRIED HUNSDÖRFER op Erf No. 49, Otjiwarongo, bekend as OTJIWARONGO KLUB, aan MAJOOR HENDRIK JOCOBUS STEPHANUS VAN DER MERWE in sy hoedanigheid as Voorsitter en HANS THEODOR MAELGER in sy hoedanigheid as Sekretaris, hierin handelende vir en namens die bestuur van die Otjiwarongo Klub, wie besigheid sal doen onder die naam OTJIWARONGO KLUB, op dieselfde perseel.

DU PLESSIS & VAN DER WESTHUIZEN,  
Prokureurs vir die Partye.

Posbus 47,  
Voortrekkerstraat,  
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Neem kennis hiermee dat JULIUS CARL LUCK wie besigheid gedryf het onder die naam LUCK'S GARAGE op Erf 47, Marie Brandstraat, Mariental, sy besigheid oordra aan JOHANNES NICOLAAS PETRUS THEART wie besigheid gaan dryf onder die naam van CENTRAL GARAGE op dieselfde perseel en 14 dae na verloop vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing sal aansoek gedoen word by die lisenasihof te Mariental vir uitreiking van 'n nuwe Garage en Algemene Handelaarslisensie in die naam van JOHANNES NICOLAAS PETRUS THEART.

B. J. VAN ZYL,  
Prokureur vir die Partye.

Posbus 13, MARIENTAL.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. / MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, en sub-regulasie (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

- |   |  |
|---|--|
| X | No. of Application and Name of Applicant. / No. van Aansoek en naam van Applikant.   |
| Y | Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.  |
| Z | Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. / Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word. |

**Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.**  
**Local Road Transportation Board, Windhoek.**

- |   |  |
|---|--|
| X | E. 706. W. J. O. Schreuder, Otavi. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.   |
| Y | European passengers and their luggage./Blanke passasiers en hul bagasie.   |
| Z | (a) Within a radius of 30 miles from Otavi Post Office./Binne 30 myl omtrek vanaf Otavi Poskantoor.<br>(b) Casual trips outside area (a)./Toevallige ritte buite gebied (a).                         |
| X | E. 9. F. D. Tietz, Tsumeb. 1 Vehicle/Voertuig. Amendment/Wysiging.   |
| Y | (a) European sportteams./Blanke sportspanne.<br>(b) Safari-trips on behalf of Europeans./Safari-ritte ten behoeve van Blanke persone.  |
| Z | Within the territory of South West Africa./Binne die gebied van Suidwes-Afrika.  |
| X | E. 1377. B. Jordaan, Grootfontein. 2 Vehicles/Voertuie. New/Nuut.  |
| Y | Goods on behalf of Europeans./Goedere ten behoeve van Blankes.   |
| Z | Within Grootfontein magisterial district, restricted./Binne Grootfontein magistraatsdistrik, beperk.   |
| X | E. 143. A. Hanse, Omaruru. 1 Vehicle/Voertuig. Amendment/Wysiging.   |
| Y | Non-European passengers and goods on behalf of Non-Europeans./Goedere vir Nie-Blankes en Nie-Blanke passasiers.  |
| Z | Between Okombahe Native reserve and Omaruru./Tussen Okombahe Naturelle reservaat en Omaruru.   |
| X | E. 1646. G. Xoagub, Windhoek. 1 Vehicle/Voertuig. Late renewal/Laat hernuwing.   |
| Y | Non-European passengers and their luggage./Nie-Blanke passasiers en hul bagasie.   |
| Z | Between/Tussen Windhoek and/en Ovitoto Native reserve, / Naturelle reservaat, usual restrictions/gewone beperking.   |
| X | E. 541. J. Hanse, Stampriet. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.   |
| Y | Non-European passengers and goods on behalf of Non-Europeans./Nie-Blanke passasiers en goedere ten behoeve van Nie-Blankes.  |
| Z | Between/Tussen Stampriet and/en Aranos, Gochas, Mariental and/en Gibeon.   |
| X | E. 650. South West Breweries Ltd., Windhoek. 2 Vehicles/Voertuie. New/Nuut.  |
| Y | Own Non-European employees provided no charge for conveyance is made./Eie Nie-Blanke werknemers, mits geen vergoeding vir vervoer bereken word nie.  |
| Z | Between their residences and working sites, within Windhoek municipal area./Tussen hul wonings en werkspersele, binne Windhoek munisipale gebied.  |
| X | E. 2185. J. Bakera, Otjiwarongo. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.   |
| Y | General hawker's goods on behalf of A. Katjire only./ Algemene smousware uitsluitlik ten behoeve van A. Katjire.   |
| Z | Within Otjiwarongo magisterial district./Binne Otjiwarongo magistraatsdistrik.   |
| X | E. 2233. J. Veldskoen, Warmbad. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.  |
| Y | (a) Goods all classes on behalf of Non-Europeans only./Goedere alle soorte vir Nie-Blankes alleenlik.<br>(b) Non-European church- and funeralparties./Nie-Blanke Kerk- en begrafnisgangers.          |
| Z | (a) Within Warmbad magisterial district restricted./Binne Warmbad magistraatsdistrik, beperk.<br>(b) Within Warmbad and Keetmanshoop magisterial districts./Binne Warmbad en Keetmanshoop distrikte. |
| X | E. 1044. Damaraland Boukontraakteurs (Edms) Bpk., Windhoek. 5 Vehicles/Voertuie. New/Nuut.   |
| Y | Own Non-European employees./Eie Nie-Blanke werknemers.   |
| Z | Between their residences and working sites within Windhoek municipal area/Binne Windhoek Munisipale Gebied.  |
| X | E. 872. R. Hamukwaya, Windhoek. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.  |
| Y | Non-European passengers/Nie-Blanke passasiers.   |
| Z | Within Windhoek municipal area./Binne Windhoek munisipale area.  |
| X | E. 43. S. A. S. Administrasie, Windhoek. 7 Vehicles/Voertuie and/en 1 trailer/sleepwa.   |
| Y | Goods and passengers/Goedere en passasiers.  |
| Z | Over all existing authorised routes within South West Africa./Oor alle goedgekeurde roetes binne Suidwes-Afrika.   |
| X | E. 1385. H. H. Schulz, Windhoek. 3 Vehicles/Voertuie. New/Nuut.  |
| Y | Own Non-European employees./Eie Nie-Blanke werknemers.   |
| Z | Between their residences and working sites, within Windhoek municipal area./Tussen hul wonings en werkspersele, binne Windhoek munisipale gebied.  |
| X | E. 595. R. Jonas, Windhoek. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.  |
| Y | Non-European passengers and their luggage/Nie-Blanke passasiers en hul bagasie.  |
| Z | (a) Within a radius of 30 miles from Windhoek Post Office./Binne 30 myl omtrek vanaf Windhoek Poskantoor.<br>(b) Casual trips outside area (a) / Toevallige ritte buite gebied (a).                  |
| X | E. 551. D. J. J. Lochner, Karasburg. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.   |
| Y | Sand, stone, gravel and material for roadmaking purposes./Sand, grond, klip en materiaal vir padboudoeleindes.   |
| Z | Within Warmbad district/Binne Warmbad distrik.   |
| X | E. 360. H. G. M. VAN ZYL, Usakos. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.  |
| Y | Sand, stone, gravel and material for roadmaking purposes./Sand, klip, grond en materiaal vir padboudoeleindes.   |
| Z | Within South West Africa./Binne Suidwes-Afrika.  |
| X | E. 242. U. H. von Brucken, Windhoek. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.   |
| Y | Samples of general merchandise on behalf of S. W. United Agency (Pty) Ltd./Monsters van algemene handelsware ten behoeve van S. W. United Agency (Pty) Ltd.  |
| Z | Within South West Africa./Binne Suidwes-Afrika.  |
| X | E. 793. C. E. G. Labuschagne, Gobabis. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut. Late renewal/Laat hernuwing.  |
| Y | Goods and passengers (Europeans)/Goedere en passasiers (Blank).  |
| Z | Over existing authorised routes./Oor goedgekeurde bestaande roetes.  |
| X | E. 996. E. Tjtombo, Kamanjab. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.  |
| Y | Goods and passengers (Non-Europeans)/Goedere en passasiers (Nie-Blank).  |
| Z | Between/Tussen Ohopoho and/en Kamanjab, Outjo, Ukuabuthi and/en points within Ovamboland/punte binne Ovamboland.   |



- X E. 2390. W. H. Wiggins, Windhoek. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.  
 Y Own Non-European employees./Eie nie-Blanke werknemers.  
 Z Between their residences and working sites, within Windhoek municipal area./Tussen hul wonings en werkspersele, binne Windhoek munisipale gebied.
- X E. 207. S. W. A. Oxygen (Pty) Ltd., Windhoek. 2 vehicles/voertuie. New/Nuut.  
 Y Own European and Non-European employees./Eie Blank en Nie-Blanke werknemers.  
 Z Between their residences and working sites, within Windhoek municipal area./Tussen hul wonings en werkspersele, binne Windhoek munisipale gebied.
- X E. 1521. G. B. M. Jurs, Transport, Okahandja. 14 Vehicles/Voertuie. New/Nuut.  
 Y Goods on behalf of J. Laing & Sons, National Soil Group and S. A. R. Administration./Goedere ten behoeve van J. Laing & Sons, National Soil Group en S.A.S. Administrasie.  
 Z Between/Tussen Karibib, Tsumeb, Outjo and/en Grootfontein.
- X E. 365. A. Lombard, Walvisbaai, 1 additional vehicle/bykomstige voertuig.  
 Y Goods on behalf of Europeans only./Goedere uitsluitlik ten behoeve van Blankes.  
 Z Within a radius of 15 miles from Walvis Bay Post Office./Binne 15 myl omtrek vanaf Walvisbaai Poskantoor.
- X E. 1229. William Bain & Co. (SWA.) Ltd., Windhoek. 1 Vehicle/Voertuig. New/Nuut.  
 Y Own Non-European employees./Eie nie-Blanke werknemers.  
 Z Between their residences and working sites, within Windhoek municipal area./Tussen hul wonings en werkspersele, binne Windhoek munisipale gebied.
- X E. 41. G. W. Küstner, Okahandja. 1 Vehicle and trailer/Voertuig en sleepwa. New/Nuut.  
 Y Skins and Hides on behalf of C. Melchers & Co./Velle en huide ten behoeve van C. Melchers & Co.  
 Z From/Vanaf Omafo (Ovamboland) to/na Okahandja.
- X E. 1581. J. J. Coetzee, Okahandja. 2 Vehicles and trailer/Voertuie en 1 sleepwa. Late renewal/Laat hernuwing.  
 Y Goods and passengers./Goedere en passasiers.  
 Z Over existing authorised routes./Oor goedgekeurde bestaande roetes.
- X E. 771. L. A. Steens S.W.A. (Pty) Ltd., Windhoek. 5 Vehicles/Voertuie. New/Nuut.  
 Y Own Non-European employees./Eie nie-Blanke werknemers.  
 Z Between their residences and working sites within the Windhoek municipal area/Tussen hul wonings en werkspersele binne die munisipale gebied van Windhoek.
- X E. 1523. A. J. van Rooyen, Karasburg. 1 additional vehicle/Bykomende voertuig.  
 Y Goods and passengers./Goedere en passasiers.  
 Z Within Warmbad district/Binne Warmbad distrik.
- X E. 2355. P. I. Labuschagne, Gobabis. 2 Vehicles/Voertuie. Late renewal/Laat hernuwing.  
 Y Goods and passengers./Goedere en passasiers.  
 Z Over existing authorised routes./Oor goedgekeurde bestaande roetes.
- X L. 43. S.A.S. Administrasie, Windhoek. 1 Vehicle/Voertuig and/en trailer/sleepwa.  
 Y Goods and passengers./Goedere en passasiers.  
 Z Between Aus and Steinfeld/Tussen Aus en Steinfeld.

## OORDRAG VAN LISENSIE.

Geliewe kennis te neem dat op die 15de dag van April 1959, aansoek gedoen sal word by die Landdroës van Otjiwarongo vir oordrag van die Algemene Handelaars en Patente Medisyne lisensies, gehou deur Mevr. HELLA GRITA MATHILDA VON PRITTWITZ UND GAFFON, op Erf No. 33, Otjiwarongo, aan Mevr. JACOMINA ADRIANA EKSTEEN BLAAUW, wie besigheid sal doen op dieselfde perseel onder die naam Algemene Handelaar J. A. E. Blaauw.

DU PLESSIS & VAN DER WESTHUIZEN,  
 Posbus 47, Prokureurs vir die Partye.  
 Voortrekkerstraat,  
 OTJIWARONGO.